大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千五百八十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一—七至
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙四張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

中國蛇口
一間爲滿足商業旅客需求而設的
國際五星級大酒店

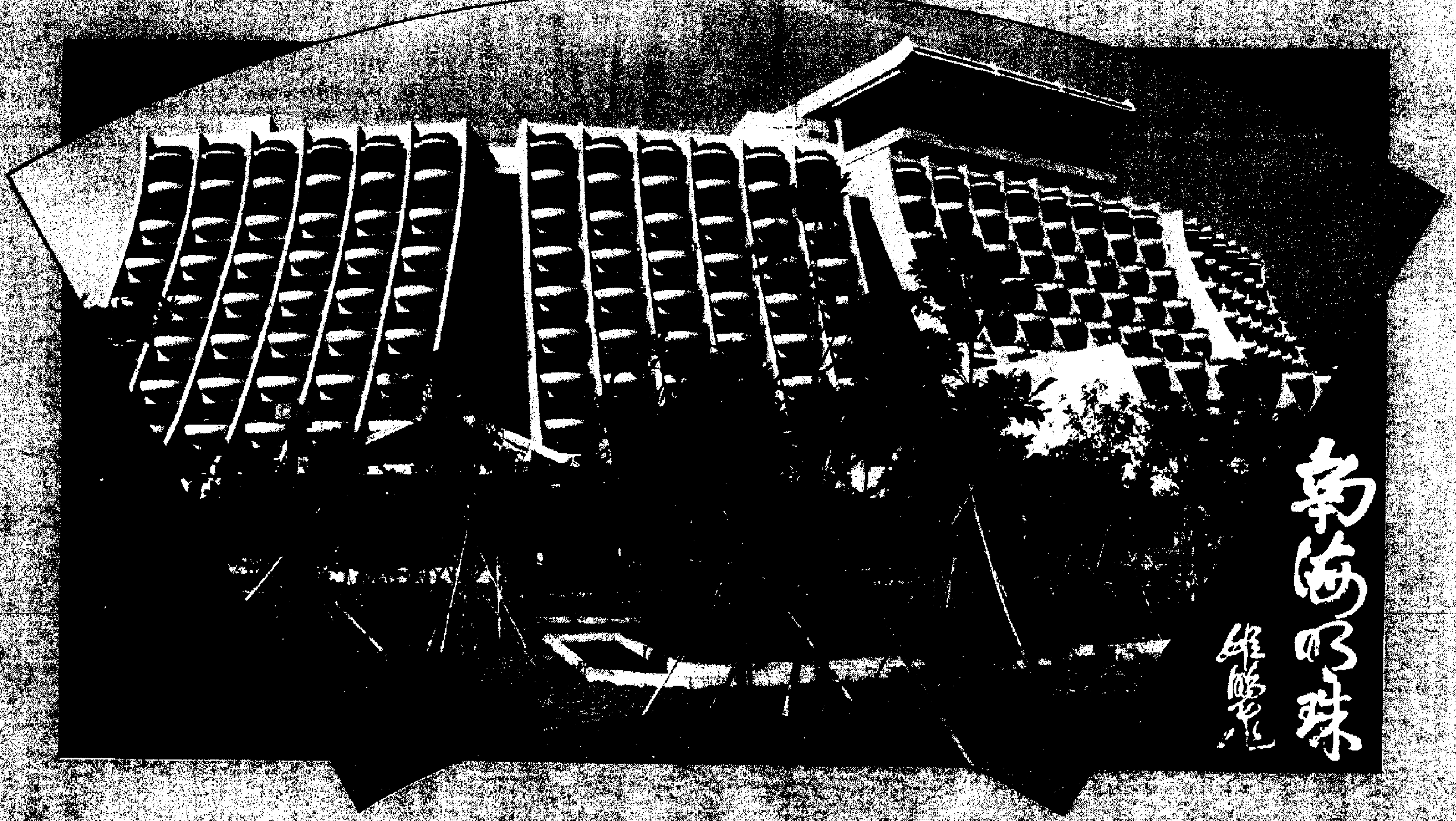
經已啟用

395間豪華客套房，設備齊全，包括彩色電視、雪櫃、私人保管箱等，
其中258間更建有私家露台，可以在風和日麗之陽光下享受一望無際的海灣景色。

14間餐廳酒廊，供應各類歐美及亞洲特式食品。

商業服務中心，設有最先進通訊器材，並提供秘書、翻譯及傳譯人員，
多功能會議廳適合各大小型會議。

爲使客人得以鬆馳神經及驅散疲勞，酒店特設迷你高爾夫球場、
網球場、的士高、泳池、桑拿浴室、緩步跑徑及健身設施，全由專業人仕管理。



欲知詳情，請聯絡：

南海酒店
中華人民共和國蛇口工業特區
電話：92888
電訊：44579 NHHTL CN

或 美麗華酒店
香港九龍彌敦道130號
電話：3-681111
電訊：39433 MIMSI HX

或 海外訂房處：
美國
加利福尼亞州三藩市
電話：(415)981-8337
電報：RCA 278789

加利福尼亞州洛杉磯
電話：(213)263-8932
電報：298377

夏威夷檀香山
電話：(808)922-2077
電報：RCA 7238322

日本
東京
電話：03-211-3041
電報：0222-4655

nan hai hotel
美麗華酒店企業有限公司管理

粵與英商簽意向書 購核電站發電機組

姬達昨在深圳簽字李灝等出席
半年內正式簽約是英對華最大出口項目

【中國新聞社深圳十九日電】廣東核電合營有限公司今天下午在深圳與英國通用電氣公司汽輪發電機公司，就建設大亞灣廣東核電站簽定了兩台九十萬千瓩級常規島設備（汽輪發電機組部份）供應的合同意向書。這是英國向中國出口的最大一宗項目。

至此，連同目前廣東核電合營有限公司與法國兩家公司簽定的核島設備供應和工程服務在內的三大合同意向書已全部完成。同時，標誌着廣東核電站建設的準備工作階段即將結束，將轉入正式開工建設的新階段。

廣東核電合營公司發言人說，這一意向書和前兩個與法方公司簽署的意向書一樣，經國家主管部門批准，即告生效。各方將據此進行合同的全面審查和提前開展部份工作。預計在意向書生效六個月內將簽署正式合同，並宣佈生效。到時，英國公司將對廣東核電站開始合同範圍內的許多實際性工作。

今天的意向書簽字儀式由合營公司副總經理沈健生主持，由合營公司第一副總經理姬達爵士和英國通用電氣公司商務董事阿博拉漢姆分別代表各自公司簽字。深圳市市長李灝及中英兩國有關部門的代表出席了簽字儀式。

【本報訊】據新華社消息，廣東核電站三通一平以及第一期防波堤工程已經完成，土建工程正進行招標，法、英、美、日以及香港地區的工程公司分別與中國內地工程公司結成夥伴參與投標。廣東核電站可望於九月份發布開工令，預計一九九二年第一台機組建成投產。

人大常委會議閉會 通過25日大會議程
審定百六十人主席團名單草案

【據新華社北京十九日電】全國人大常委會第十五次會議今天通過了將於本月二十五日開幕的六屆全國人大第四次會議議程草案。

常委會通過了六屆全國人大四次會議主席團和秘書長名單草案。主席團由一百六十一人組成。

於三月十一日開幕的本次會議今天閉會。

會議今天通過了《中華人民共和國礦產資源法》，並決定將《中華人民共和國民法通則（草案）》、《中華人民共和國義務教育法（草案）》、《中華人民共和國外資企業法（草案）》提請六屆全國人大四次會議審議。

這次會議批准了國務委員兼外交部長吳學謙代表中國於一九八五年十一月二十六日在北京簽署的《中華人民共和國和朝鮮民主主義人民共和國領事條約》。

會議還通過了全國人大中國—澳大利亞、中國—巴西、中國—委內瑞拉、中國—阿根廷、中國—佛得角和中國—西班牙六個友好小組的名單。

六屆全國人大常委會第十五次會議還審議了《中華人民共和國土地法（草案）》和《中華人民共和國治安管理處罰條例（修改草案）》，將由法律委員會根據常委會初步審議意見研究修改後，再提請常委會審議。

【中國新聞社北京十九日電】為期九天的六屆全國人大常委會第十五次會議，完成了預定的各項議題，於今天下午在這裏閉會。

會議確認四川省省長蔣民寬、民革中央副主席彭清源、廣東海南行政區人民政府主要負責人孟慶平等新補選的十一位全國人大代表資格有效。現在六屆全國人大共有代表二千九百七十四名，還有四名留待原選舉單位補選。

今天下午通過的上述各項決定，是委員們用電腦表決系統進行的，改變了以往舉手表決方式。

礦產資源法十月起施行

【中國新聞社北京十九日電】中國關於礦產資源開發管理的基本法《礦產資源法》，今天下午由六屆全國人大常委會第十五次會議通過，將從今年十月一日起施行。

中國以國營礦山企業為開採礦產資源的主體，對礦產資源採取「開放、搞活、管好」，加快開發地下資源的總方針，國家對鄉鎮礦山企業和個人採礦實行「積極扶持、合理計劃、正確引導、加強管理」的政策，從法律形式確定了下來。

多年來，由於礦產勘查缺乏統一規劃，綜合勘查、合理開採和綜合利用較差，甚至使資源損失浪費嚴重。近年，一些地方允許群眾採礦後，又出現了集體、個體礦山與國營礦山爭搶礦產資源的矛盾和糾紛。《礦產資源法》的制定，對有效地解決這一矛盾，合理利用和保護礦產資源，以滿足中國經濟建設當前和長遠對礦產資源的需求具有重要意義。

瑞典工業團訪華 商兩國經技合作
張勁夫昨在京會見客人

【新華社北京十九日電】國務委員張勁夫今天下午在紫光閣會見由工業大臣塔格·彼得松率領的瑞典工業代表團時說，中國在對外經濟技術合作方面將貫徹技貿結合的方針。

張勁夫說，近年來中瑞兩國經濟、技術合作關係有了進一步的發展，兩國的合作前景是廣闊的。他希望兩國可以在特殊鋼生產、通訊設備等方面進行合作。

彼得松說，瑞典願意就中國四化建設中所需要的項目進行合作，並建立兩國間長遠和穩定的合作關係。

代表團是應國家經濟委員會的邀請於本月十七日抵達北京，前來參加中瑞政府間工業和科學技術合作混合委員會第六次會議的。它還將參加引進瑞典設備的上海焊條廠的落成典禮和參觀中瑞 北京 企業管理培訓中心。

南斯拉夫主席四月初將訪華

【新華社北京十九日電】應李先念主席的邀請，南斯拉夫社會主義聯邦共和國主席團主席拉多萬·弗拉伊科維奇將於四月初對中國進行正式友好訪問。

這是外交部新聞發言人在今天下午的新聞發佈會上宣佈的。他說，近年來中南兩國政治關係發展順利，兩國黨和國家領導人多次進行互訪。

外交部發言人昨答記者問 任何國家對台供核彈技術都是對中國內政直接干涉
北京表示注意有關台灣製造核彈報道

【中國新聞社北京十九日電】中國外交部新聞發言人俞志忠今天說，任何國家向台灣出售任何種類的武器及提供生產包括原子武器在內的各類武器的技術，都是對中國內政的直接干涉。

這是俞志忠在新聞發佈會上回答記者提出的有關台灣生產原子彈問題時明確表示的態度。

他說，中國已經注意到香港《百姓》雜誌的有關報道和台灣當局對此事的表態。中國政府主張用和平的方式解決台灣問題，向台灣出售武器及生產技術將對中國實現和平統一增加新的障礙，也不利於亞洲的和平和世界局勢的穩定，所以中國堅決反對任何國家向台灣出售武器及提供生產技術。

協助更新援華工廠 中蘇將簽經技協定
計劃把貿易額提高至廿億美元

【法新社北京十九日電】東歐人士星期三在此間說，北京和莫斯科將於星期五簽署協定，促進雙邊貿易和技術合作，包括把二十多年前蘇聯協助中國興建的工廠現代化。

協定亦要求雙邊貿易額從一九八五年十九億美元的水平，提高至二十億美元以上。這個協定將在蘇聯第一副總理阿爾希波夫在結束對中國一星期的訪問時簽署。

阿爾希波夫和中國副總理李鵬星期二在中蘇貿易、經濟、科技合作委員會舉行第一輪會議時，對該項協定作了最後的討論。

將於星期五簽署的協定，要求把蘇聯於五十年代協助中國興建的企業現代化。阿爾希波夫將於星期六返國。

吉布提外長訪華 吳學謙設宴歡迎

【據新華社北京十九日電】國務委員兼外交部長吳學謙今晚在釣魚台國賓館舉行宴會，歡迎吉布提外交和合作部長穆明·巴赫·法拉赫一行。

吳學謙在宴會上的講話中讚揚了吉布提人民在發展經濟中所取得的成就和吉布提政府奉行的中立、不結盟的外交政策。

他說，近來，由於有關方面採取的和解態度和吉布提的努力，非洲之角的形勢有着積極的發展。這是符合這一地區和整個非洲人民的願望和利益的。我們衷心希望，形勢的進一步發展，將能導致地區和平、穩定和友好睦鄰關係的早日實現。

吳學謙說，中國政府願意同吉布提政府一道，為進一步加強兩國人民的友誼和兩國各方面的友好合作關係繼續努力。

穆明在講話中說，中、吉之間的關係是建立在深厚的友誼基礎上的，吉布提對進一步發展與中國的關係懷有極大的興趣。

宴會前，吳學謙會見了穆明外長一行。

穆明外長是應吳學謙的邀請於今天下午抵京對中國進行友好訪問的。

南京港今起開放
萬噸輪可常年直航港內

【據新華社北京十九日電】交通部新聞發言人今天宣布，南京港從三月二十日起對外國籍船舶開放。

南京港地處長江下游，港口主航道水深十米以上，萬噸級船舶可常年直駛港內。

這位發言人說，南京港對外開放後，外國籍船舶在長江水域航行或停泊，必須遵守中國的法令、規章，服從中國港務監督等機構的管理、監督、檢查。

莎劇節預演
中國演員星期二（十八日）晚在北京演出莎士比亞名劇《溫莎的風流婦人》，這亦是四月在北京及上海舉行中國第一屆莎士比亞戲劇節的預演。（美聯社）

北京水荒益嚴重 亟須尋找新水源

【路透社北京十九日電】《中國日報》今天報道，北京若在一九八八年之前仍找不到新水源，便需實施制水及關閉部分工廠。

該報說，北京的水自一九四九年起即被浪費及濫用，致使地下水位下降二十公尺（六十英尺），且逾半水井已乾涸。

該報表示，北京是中國一百八十個出現用水問題的大城市之一，但未有列舉其他城市的名字。

首都北面的兩個大型水庫，由於河北及山西兩省發生旱災，目前存水量只得百分之二十五。

農村濫用抗生素 導致兒童變聾啞
許多人成庸醫犧牲品

【美聯社北京十九日電】英文《中國日報》星期三報道，數以百計的中國兒童由於服用過量的抗生素，變成聾啞。

該報引述一份健康雜誌說，農村醫護人員在醫治小病人的支氣管炎及流行性感冒時，使用劑量不當，這些兒童大都不足三歲。

該報說，一名小童接受二十八天鏈黴素注射治療後，失去聽覺，神經系統受損。

它說，在上海某啞學校的一千一百六十八名學生中，就有九百四十八名在孩童時期沒有得到適當的醫藥治療，如服用過量抗生素等。

首兩個月市場穩定
消費品零售額增長近百分之八
貨幣投放淨回籠 一般生活品隨要隨買

【中國新聞社北京十九日電】今年以來，中國市場穩定發展。一至二月社會商品零售額達七百二十五億九千萬元，比去年同期增長百分之七點八，其中消費品零售額增長百分之八點六。

今天的《經濟日報》從五個方面分析了一、二月市場的特點：

——國家對市場宏觀控制已初見成效。去年一、二月貨幣淨投放轉為今年一、二月的淨回籠。

——消費者心理穩定，對一般生活用品隨要隨買，盲目搶購現象基本沒有發生。

——國營商業對工業品收購達三百四十三億四千萬元，其中大件耐用消費品如彩電、電風扇、洗衣機、電冰箱等收購有較大幅度的增長。

——消費者對大件耐用消費品挑選性強，需求趨向高檔化。

——春、夏季商品開始動銷。據全國三十家大型商店反映，一、二月各種褂子銷售比去年同期增長百分之五十九點一，旅遊鞋增長百分之六十八點四。

廣州粵劇團啓程訪美加

【中國新聞社廣州十九日電】以黃崧華、何傑瑩為正副團長，陳笑風為藝術指導的中國廣州粵劇團一行四十人，今天前往美國、加拿大演出。

廣州粵劇團將在美國的舊金山、紐約、波士頓、夏威夷和加拿大的多倫多、溫哥華等城市演出十四天。

由陳笑風、林錦屏領銜主演的劇目有《寶蓮燈》、《朱弁回朝》、《紅樓夢》、《唐伯虎點秋香》等。

「金鷄獎」周末起評選
廿部影片角逐謝晉當評委主任
改變慣例只在北京發獎

【中國新聞社北京十九日電】來自十一家電影製片廠的二十部影片，將參加本周末開始的第六屆電影「金鷄獎」角逐。

主辦評選的中國電影家協會負責人之一張青女士對記者說，今年的「金鷄獎」評選將有以下新特點：

以往五屆歷任評委會主任的袁文殊、張駿祥引退，著名電影導演謝晉出任該職。

評委會中，新增換了吳天明、胡炳榴、陳家林、陸小雅、潘虹、許還山等人。這些新人近年來在影壇上均有成就，也具備一定的理論水平。可以期望，他們的加入會活躍評委會的學術空氣。

本屆「金鷄獎」有別於以往在外地輪流舉辦的慣例，僅在北京舉行發獎儀式和學術報告活動。

據有關人士估計，角逐「最佳故事片」獎的二十部影片中，《黑炮事件》、《絕響》、《野山》、《小巷名流》最具競爭力。這些影片以挖掘了人的內心世界、表現手法新穎而異軍突起。

「影后」的競爭者中，以《野山》女主角岳紅最具實力，《日出》中陳白露的扮演者方舒、《流亡大學》中扮演一位校長妻子的向梅，也有奪冠的可能。

「影帝」角逐者中，包括了去年獲坐這把交椅的呂曉禾，但行家認為，《黑炮事件》中的劉子楓、《小巷名流》中的朱旭、《古越軼事》中的許還山，也有問鼎之機。

最佳女配角似乎非王馥荔莫屬。她在《日出》中飾演的三等妓女翠喜，受到專家與觀衆的一致好評。最佳男配角的「種子選手」，則有辛明（《野山》）、高博（《流亡大學》）和趙子岳（《迷人的樂隊》）等。

梅縣建機場 廣東僑鄉梅縣縣城西南六公里正加緊興建機場，預計今年十月將可啓用。（新華社傳真）

接見抗大校友 徐向前在廣州

【本報訊】廣州消息：今年是中國人民抗日軍政大學（簡稱抗大）建校五十周年。曾擔任過抗大代校長的徐向前同志於十七日上午在廣州住所，接見抗大廣州校友會名譽會長、抗大第一、二期校友廖似光、賴大超、盧偉良、周伯明和會長羅克明，副會長崔杰、袁鑒文及全體理事共二十人。

深圳「二線」的管理措施

新華社記者

據悉深圳經濟特區管理線將正式啓用。對此有些不同的說法，本社記者為此專訪了國務院特區辦公室負責人。談話內容摘要如下：

問 深圳特區管理線的位置在那裏？有那些主要設施？

答 深圳特區管理線在深圳特區的北邊，東起背仔角，西至姑婆角，全長八十六公里。沿線架設鐵絲網，鋪設巡邏公路，配備了通訊、照明設施。設有六個公路口檢查站和兩個水上檢查站。為了方便當地羣衆耕作，還設立了二十九個耕作通道口。

監管不會放鬆

問 在這條管理線上實施管理的原則是什麼？與深圳特區邊境對外口岸上的管理關係如何？

答 總的原則是既要加強監督管理，嚴格防範違法活動，又要方便人員和貨物的正常進出。對於特區與內地的正常的經濟交流和人員往來，要簡化手續，提高效率，給以方便。同時，對違法的經濟活動要嚴格監督，切實防止。進出特區的貨物，都要按國家有關規定，經過批准，辦理有關手續，領取合法的證明文件，嚴防走私逃稅活動。人員往來按現行辦法驗證放行，有關部門已經制訂了《深圳經濟特區與內地之間人員往來的管理規定》和《海關對進出經濟特區的貨物、運輸工具、行李物品和郵遞物品的管理規定》。在這條管理線上加強監管，是對深圳特區對外口岸上管理的補充和加強。深圳特區現行邊境線對外口岸關於貨物、行李物品監管以及關稅徵收減免等有關規定和辦法，在今後一個時期內不作變動。所有從境外進入特區或由特區出境的人員和貨物仍需按國家現行規定，海關監管、邊防檢查、衛生檢查、動植物檢查都在深圳特區對外口岸上進行。有人認為，深圳特區管理線啓用後，對外口岸的監管要放鬆。這是不對的。在今後一個時期內也不會這樣辦。

問 在這條管理線上，由那些部門來實施管理？

答 海關和公安邊防部門。海關負責對進出特區的運輸工具、貨物、行李物品進行監管；公安邊防部門負責海上和陸地特區管理線的巡邏，查驗內地與特區來往人員的證件。廣東省人民政府還要成立一個管理線工作協調小組，負責解決實施中出現的各種問題。

試行管理 取得經驗

問 這樣做會不會影響特區和內地的經濟交流？

答 聽說有些人擔心特區管理線啓用後，會把特區經濟管「死」，影響特區和內地的經濟交流。這種擔心是完全不必要的。深圳特區管理線從一九八四年八月開始試行管理，據統計，一般每天要驗放出入特區的人員十萬八千多人次，機動車輛一萬七千多輛次，在道口沒有堵塞現象。同時，一年內共查獲走私物品價值人民幣一千二百萬元，違章物品價值五百三十八萬元，補徵經批准運往內地的物品稅款一千九百萬元，還查出無證進入特區人員六萬多人次，冒名頂替三千八百多人次。這說明特區管理線既發揮了監管作用，又保證了人員和貨物正常往來暢通無阻。

通過前一段試管，不斷總結經驗，改進措施，逐步摸索了一套既嚴格制止違法活動又方便正常經濟往來的辦法。因此，不必擔心管理線啓用後會影響特區與內地的正常經濟往來。

問 深圳特區管理線何時正式實施管理？

答 國務院已批准從今年四月一日起正式啓用，實施管理。

問 進出深圳經濟特區憑什麼證件？

答 仍按現行辦法，即：內地人員進出深圳經濟特區憑《中華人民共和國邊境管理區通行證》。這種證件由全國各縣級公安機關和經指定的公安保衛部門簽發。特區內的人員出入憑《深圳經濟特區居民證》和證明本人在深圳特區居住身份的有效證件。現役軍人、人民武裝警察須持團（支隊）以上機關簽發的《中國人民解放軍軍人通行證》或《中國人民武裝警察部隊通行證》。

其他特區酌情另訂措施

最後，記者還被告知，我國其它三個特區，由於具體情況和地形條件與深圳特區有所不同，管理線的設置和具體管理將因地制宜地採取措施。

【新華社北京三月十九日電】

台冷凍胚胎移植 成功誕下小牛犢

【本報訊】台北消息：台灣首頭冷凍胚胎移植牛，十八日在恒春畜產試驗分所誕生，重約卅公斤。

冷凍胚胎移植，乃是由母牛體內取出受精卵（胚胎）後，以冷凍技術將胚胎冷凍在攝氏零下一百九十六度液態氮內，而長期保存。移植時，再以攝氏三十度的溫水迅速解凍，然後移植到母牛的子宮內。

胚胎移植的目的主要用以加速品種改良。利用借腹生子的方式產下更多遺傳優越的後代小牛。

台紡織業專案組 部署與美談配額

【本報訊】台北消息：美國與台灣關於紡織品限額談判預計於四月下旬舉行，此間已成立專案小組應付，由「國貿局」二組代組長林義夫為召集人，由紡拓會配審會主任委員沈養廉為顧問，另有成員六名。

台灣紡品出口貿易商對美國新的限額來勢洶洶，甚表擔心，並對正在香港舉行的港美談判進展甚為注視。

縱橫談

日朝野憂慮日圓升勢過勁

施君玉

在美國的壓力及投機商推波助瀾之下，日圓前天在東京市場升至一七四·九〇兑一美元的新高峯，打破一九七八年十月底一七五·五〇的歷史高點。這使日本工商界及政府日益憂慮，眼看出口難免受到新的打擊。

有意第三次減貼現率

對此，藏相竹下登昨天暗示日本將再降低官方貼現率（現在的利率為百分之四），並要求西方其他國家也協調行動。

今年到現在為止，日本銀行已兩次減低官方貼現率（由國家中央銀行貸與商業銀行的利率），第一次是一月三十日，減息半厘由百分之五降為百分之四·五。第二次為三月七日，再降半厘，減為百分之四。現在預料中的第三次減息，可能在四月中旬中曾根赴美之前，但是，鑑於日圓升勢太勁，且投機風熾，可能不等到四月中便宣佈。

中曾根前天曾召開緊急閣議，討論日圓過於強勢的影響，要求有關閣僚立即設法制訂因日圓過高對以輸出為中心的各個產地企業的打擊。昨天，中曾根又在國會上說，必須避免貨幣動盪損及日本經濟。

半年日圓升值三成

從去年九月以來日圓對美元升值百分之二十九，確已打擊了中小企業。日本經濟企劃廳廳長平泉十八日在有關閣僚出席的會議上，提出了三月份的經濟月報，顯示日圓高漲已形成出口的障礙，無論是工礦業生產和中小企業的設備投資，都呈現停滯，企業利潤銳減，尤其是以出口為主的製造業，情況正急劇惡化。一月份的電氣機具、一般機械的出口比去年十二月減少了百分之〇·六，二月份鋼鐵和輕工業的生產減少了百分之〇·一。

當然，日本的經濟實力雄厚，特別是經歷過兩次「石油震盪」，它的經濟不但未受影響，反而利用這兩次機會有了擴張。日圓也曾經歷過一九七一—七三，和一九七七—七八年兩次大升值風暴，當年也曾驚慌憂慮，但最後使日本企業增強了適應的能力。例如一九七七—七八年日圓共升值約百分之二十八，出口價格大增，但日本產品已有穩固的海外市場，即使價格上漲，海外依然要買日本貨。

美國大聲叫好

日本銀行一再降低利率，是為了促進中小企業的「內需型」轉化。另一方面，日圓升值，進口價格下降，能給日本經濟帶來六萬億日圓的好處。這個數字相當於八六年度政府預算日本國民生產總值的近百分之二。

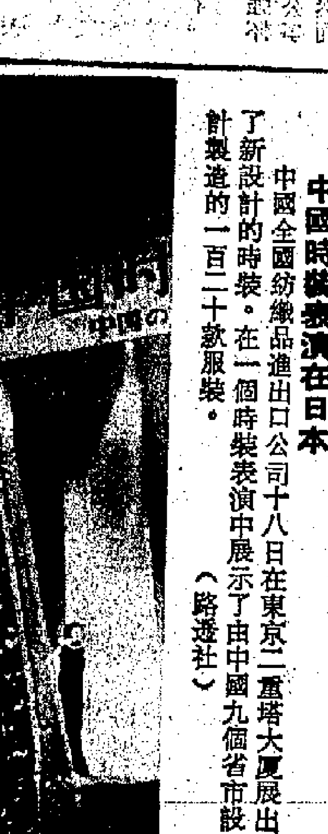
美國正為日圓升值大聲叫好，但事態發展究竟如何，現在尚難逆料，說不定日本渡過第三次日圓劇漲風暴後，對美出口依然順差。

【據新華社開羅十九日電】中華人民共和國主席李先念和夫人林佳楣、埃及總統穆巴拉克和夫人蘇珊今天出席了由中國援建的「開羅國際會議中心」奠基典禮，並親自為奠基石揭幕。

李先念主席在典禮上發表了簡短講話。他說，這項工程的奠基是中埃兩國人民密切合作的新的體現，是兩國友好合作的又一成果。他重申：「我們願在平等互利、講求實效、形式多樣、共同發展的原則基礎上，為進一步發展中埃之間的友好合作做出努力。」李主席對穆巴拉克總統親自過問和關心這項工程表示感謝。

穆巴拉克總統對中國援建的「開羅國際會議中心」工程給予高度評價。他說，埃中兩國有着廣泛的合作領域，兩國的關係將會進一步發展。

日內瓦油國會議協議 決減低產量提高油價



中國時裝表演在日本
中國全國紡織品進出口公司十八日在東京二重塔大廈展出了新設計的時裝。在一個時裝表演中展示了由中國九個省市設計製造的一百二十款服裝。（路透社）

美去年生產總值增長僅為二點二

【路透社華盛頓十九日電】美國商業部今日說，一九八五年最後三個月的美國經濟增長率僅為百分之〇·七，遠遠於較早時所估計的百分之一·二。

中埃友好合作又一成果

中國援建「開羅國際會議中心」 李先念主席親自為奠基石揭幕

穆巴拉克總統對這項工程給予高度評價

【據新華社開羅十九日電】中華人民共和國主席李先念和夫人林佳楣、埃及總統穆巴拉克和夫人蘇姍今天出席了由中國援建的「開羅國際會議中心」奠基典禮，並親自為奠基石揭幕。

李先念主席在典禮上發表了簡短講話。他說，這項工程的奠基是中埃兩國人民密切合作不斷發展的新的體現，是兩國友好合作的又一成果。他重申：「我們願在平等互利、講求實效、形式多樣、共同發展的原則基礎上，為進一步發展中埃之間的友好合作做出努力。」李主席對穆巴拉克總統親自過問和關心這項工程表示感謝。

穆巴拉克總統對中國援建的「開羅國際會議中心」工程給予高度評價。他說，埃中兩國有着廣泛的合作領域，兩國的關係將會進一步發展。

今天，開羅天氣晴朗。在方圓二十五點四公頃的工地上，在高高聳立的大吊車架和建築物上，到處飄揚着色彩繽紛的旗幟。四名中國女青年向李先念主席和穆巴拉克總統獻了鮮花。工地上數百名中國工程技術人員和建築工人，熱烈鼓掌，歡迎兩位國家元首。整個工地洋溢着熱烈友好的氣氛。

「開羅國際會議中心」位於開羅市東北的「納斯爾（勝利）廣場」，在無名戰士紀念碑的西側。這個地址是由穆巴拉克總統親自選定的。由中國設計和承建的這項工程，被埃及人稱為「中埃友誼大廈」。它是一座既具有中國建築藝術特色、又有伊斯蘭風格的現代化建築羣。建築總面積為五八，○○○平方米，其中包括一個有二，五○○個席位的大型會議廳（兼電影院）、六個中小型會議廳、一個可容納一，二○○人的宴會廳，以及新聞中心、展覽廳、咖啡廳、茶座等設施。這座綜合性建築可用於召開有一二○個國家參加的大型國際會議和各種中小型會議，舉行大型音樂會和戲劇演出，還可舉辦文化、藝術等各種展覽。

埃及旅遊和民航部長福阿德．蘇丹在奠基典禮上致歡迎詞。

中國專家組組長劉雪中向李先念主席和穆巴拉克總統介紹了工程進展情況。工程在今年一月一日正式開工，預計在三年半內竣工並交付使用。

李先念主席和穆巴拉克總統分別為「開羅國際會議中心」題了詞。李先念的題詞是：「祝中埃友好合作不斷結出豐碩成果。」穆巴拉克的題詞是：「我今天榮幸地陪同李先念主席出席奠基典禮。開羅國際會議中心工程是我們兩國友好合作的象徵。」

當兩位領導人為奠基石揭幕時，有幾枚中、埃兩國的硬幣被投進了基座，然後澆灌了水泥。

李先念和穆巴拉克接着參觀了工地。參觀結束後，他們同工地上的中國技術專家和工人合影留念。

出席奠基典禮的中國官員有：國務委員陳慕華、外交部副部長齊懷遠、對外經濟貿易部副部長呂學儉和中國駐埃及大使溫業湛；埃及官員有：總理盧特菲、副總理兼國防部長加札拉、副總理兼外交部長馬吉德、副總理兼計劃和國際合作部長甘祖里、副總理兼農業部長瓦利、陪同團團長加利和埃及駐華大使盧利姆等。

李先念參觀金字塔

說金字塔可與萬里長城媲美

【據新華社開羅十八日電】正在這裏訪問的李先念主席今天下午在埃及外交國務部長加利的陪同下，參觀了被譽為世界七大奇迹之一的古埃及金字塔。

李先念主席來到離開羅市區大約十公里的吉薩省大沙漠。那裏屹立着建於四千六百年前的三座金字塔。李主席及其一行下車後受到了埃及考古局副局長拉齊克的迎接。他向李主席介紹了金字塔的歷史變遷。李主席仔細地觀看了最宏偉的胡夫大金字塔，並且饒有興趣地邊走邊看。

這座金字塔是古埃及國王胡夫的陵墓，高一百四十六米，長二百三十米，塔身由每塊平均重二點五噸的二百三十萬塊石頭砌成。據說，十萬人花了二十年時間才建成這座陵墓。

參觀時，李主席對埃及考古局副局長說，埃及的金字塔可與中國的萬里長城相媲美。

接着，李主席又參觀了獅身人面像。他在像前和埃及官員合影留念。

【新華社開羅十八日電】正在埃及進行國事訪問的李先念主席今晚在中國駐埃及大使館，接見了使館全體工作人員以及在埃及工作的中國專家、工程技術人員和留學生的代表，並同他們合影留念。

三月十九日，李先念主席和穆巴拉克總統為中國援建的「開羅國際會議中心」工程奠基。（新華社）

日內瓦油國會議協議 決減低產量提高油價

每天減百萬桶降至千六百萬桶

但如何分配成員國產量限額頗費躊躇

【合眾國際社日內瓦十九日電】石油輸出國組織的石油部長們星期三報道，他們在減產以提高油價的原則上已取得一致意見和達成了協議。

但他們表示仍面對一決定性的問題，就是在減低總產量最高限額的前提下，如何分配個別成員國的產量限額。

石油部長特蘭對記者說，「所有油國組織的部長之間都有一致的意見，認為我們要將最高限額減低至穩定價格所需的水平。」

估計目前油國組織每日產油一千七百萬桶。

這超出了去年十二月所廢棄的一千六百萬桶限額，更遠超出了油國組織預料在今年春、夏的溫暖月份中的一千四百萬桶需求量。

部長們的緊急會議已進入第四天，在早上的會議結束後，特蘭說，「我們需要減產，要減至低於每天一千六百萬桶。」

出席會議的代表們說，主要問題是北海原油產國英國和挪威拒絕合作減產。

十三位油國組織部長星期三首次會晤了五個非組織產油國的部長和高級官員，尋求他們的合作，限制產量，扭轉油價的跌勢。

其中一個同意與油國組織會晤的非組織產油國是墨西哥，它說它已準備降低石油出口量，以助提高油價。

日圓連日大幅升值 日銀行昨干預市場

美元急劇反彈　日要求大國再減貼現率

【合眾國際社東京十九日電】日本的貨幣官員們星期三表示正採取行動去遏止日圓的「急劇」上升，暗示會逆轉國際間壓低美元以減少世界貿易不平衡的努力。

日本銀行總裁澄田智在一個記者招待會上拒絕證實或否認有關日本銀行星期二曾介入紐約外匯市場扶托美元的報道。

但他說，去年九月五大工業國在紐約同意壓低美元兌其他貨幣的匯價的計劃，證實是太過成功，日圓升得太快了。

他說，「我認為日圓升得太急劇了。」

有關日本銀行介入市場的報道，令美元星期三在東京外匯市場中激升，星期二的收市價是一七四．九日圓，星期三則報一七六．八日圓。

一名大藏省高級官員暗示，時機已經成熟，五國——日本、美國、法國、西德和英國——應進行一些干預，令美元不致跌得太快。

【美聯社東京十九日電】新聞報道說，日本大藏相竹下登星期三表示，他將繼續促請工業大國減低官方貼現率。

日本廣播協會電台報道，竹下在國會預算委員會上被問及會否進一步減低貼現率時說，各國減低利率的時機已成熟。

日本報章推測日本銀行會於首相中曾根康弘四月中訪問華盛頓之前，作本年度第三次減息。

該電台說，竹下的評論顯示，若日本決定減息，他會要求其他工業大國一同削減它們的貼現率。

華裔老演員盧麒麟 在美獲「終身成就獎」

表彰他五十年來獻身美影壇精神

【中國新聞社華盛頓十八日電】洛杉磯消息：美國亞太裔藝術家協會十七日晚授予華裔老演員盧麒麟「終身成就獎」，以表彰他五十年來獻身美國影壇的敬業精神。

亞太裔藝術家協會當晚在比華利山莊威樹爾大飯店舉行第二屆「傳播媒體獎」，共設十個獎。該獎又稱「吉米獎」，是為紀念已故華裔電影攝影大師黃宗霑而設的。

盧麒麟今年八十一歲，早期在《陳查禮探案》片集裏飾演陳的兒子而為人所認識。他共演過近百部電影、三十多部電視片。

此外，公共電視台、CIM製作公司、安本林娛樂公司這三家公司都獲得「傳播媒體獎」。它們分別攝製了揭露早年華人移民血淚生活的《紙天使》、描寫華裔家庭生活的《點心》、華裔童星闞繼威主演的《小精靈》。

菲擬設兩院制政府 修改憲法11月大選

內閣委會向科拉桑建議　認為目前適合稱為「過渡政府」

【合眾國際社馬尼拉十九日電】菲律賓政治事務部長說，一個內閣級的委員會向科拉桑．阿基諾總統呈交了一份關於修改憲法，創立美國式兩院制政府，並在十一月十一日舉行大選的建議。

總統發言人薩吉薩格不願評論總統是否接納此一建議。但他宣佈，非律賓未來藍圖的文件正在草擬中，將於下星期發表。

負責研究這個問題的政治事務部長丘恩科說，委員會建議政府不要宣佈成立革命政府，「過渡政府」的名稱會較為適合。」

【新華社馬尼拉十九日電】菲律賓總統發言人薩吉薩格今天說，菲律賓總統科‧阿基諾表示，她將在今後十二個月之內下令舉行地方選舉。

薩吉薩格就今天的內閣會議舉行記者招待會時說，科‧阿基諾總統要求進行地方選舉，從現在開始，地方選舉的時間不會早於六個月，但也不會遲於十二個月。

瑞士擬助菲律賓追查馬科斯存款

【合眾國際社伯爾尼十九日電】瑞士當局星期三說，他們將在最合法的範圍內協助追回被非律賓前總統侵吞的款項及其在瑞士的存款。

司法部發言人說，「但是，到目前為止，我們未收到非律賓政府關於協助的要求。」

瑞士銀行家協會也說，如果採取了必要的法律程序的話，各銀行也將提供銀行秘密。

中國時裝表演在日本　中國全國紡織品進出口公司十八日在東京二重塔大廈展出了新設計的時裝。在一個時裝表演中展示了由中國九個省市設計製造的一百二十款服裝。（路透社）

馬科斯帶美文件透露 里根卡特當年競選 獲得五萬美元捐贈

非廉政委會主席收到文件副本

【路透社華盛頓十九日電】非律賓官員今天說，從被逐非律賓總統馬科斯帶往美國的文件得知，里根和卡特兩位總統在一作競選活動時，獲得五萬美元的捐贈。

率領一個非律賓小組，調查馬科斯在執政二十年期間所搜刮財富的廉政委員會主席薩隆加說，他昨天收到二千三百頁的文件，其中一頁列出向幾名美國政界候選人所作的非法捐贈。

文件亦列出日本和美國公司給非律賓高級官員支付的佣金。其中威斯汀豪斯公司因獲得興建核電廠的合約而付出八百萬美元的佣金。

不過，薩隆加在接受美國廣播公司電視台的訪問時，拒絕評論文件中關於政治上捐贈的事，或向當局提出質詢。

「問題在於該份文件並沒有署名。」薩隆加說，「那只是用打字機打上某間公司作了某些捐贈。」

薩隆加說，他從未聽聞在文件上列出捐贈數款的非律賓公司，也並不知道誰是公司的老闆。

美國法例禁止競逐官職的候選人收取外國人的資助。

白宮發言人說，總統里根在作競選活動時，不大可能收取了這樣的捐贈，並通過競選活動的人員、政府管理員和公眾的監察。

「我們有審查措施，以確保沒有這類捐贈的事發生。」白宮發言人布拉希爾向路透社說，「我們是不會接受這樣的捐贈的。」

美將馬科斯文件副本交給菲官員　負責政治事務的美國副國務卿邁克爾．阿馬科斯特，十八日在華盛頓把從非律賓前總統馬科斯手上得來的文件的副本，交予非律賓廉政委員會主席薩維托．薩隆加。馬科斯正在夏威夷。（路透社、合眾國際社）

駁回前教授家永上訴案

東京高等法院裁定 國家可審查教科書

此事引起對修訂教科書問題的注視

【路透社東京十九日電】東京高等法院今天裁定，國家可以審查日本的學校教科書。這隨即再引起人們對內容審查和篡改日本在二次世界大戰的所作所為的恐慌。

法院駁回前教授家永三郎十二年長的上訴案，家永指責國家的審查教材，破壞了受憲法保證的教育自由。

法庭批准文部省的頒令，大量篡改家永的一九六二年版高中歷史教科書，修訂的內容包括與二次大戰有關的文章。

據家永較早時指責文部省所作的一份證供說，「這次戰爭受到歌頌，日軍的戰敗及在戰場上的暴行全被掩飾……」

【法新社東京十九日電】日本一名七十二歲退休教授星期三在阻止政府改寫歷史教科書的訴訟上，再次敗訴。訴訟持續了二十一年。

東京高等法庭作出政府有權審查教科書的決定後，前東京教育大學榮譽教授家永三郎立即說，他將向最高法庭提出上訴。

約二百名家永的支持者聚集在高等法庭外，指斥裁決為「不公正的」。支持者來自全國，包括教師、律師、學者和作家。

「我贊成。」首相中曾根康弘提及那項裁決時說，「我從不認為它（審查教科書）是違法的。」

美去年生產總值 增長僅為二點二

【路透社華盛頓十九日電】美國商業部今日說，一九八五年最後三個月的美國經濟增長率僅為百分之○．七，遠遜於較早時所估計的百分之一．二。

因此，由一九八四年第四季度至一九八五年同期的國民生產總值真正增長僅及百分之二．二，是自一九八二年以來最低的增長率，一九八二年的國民生產總值出現了百分之二．九的負增長。

商業部較早時曾估計除去通貨膨脹率之後，去年的國民生產總值真正增長是百分之二．三。

法國總理人選問題

密特朗屬意希拉克 希拉克今作出決定

戴高樂黨及民主聯盟同意他任總理

【美聯社巴黎十九日電】保守派的巴黎市長希拉克星期三說，他會在「今晚或最遲於明早」通知密特朗總統，他是否會接納成為在社會黨總統之下的右翼政府的總理這一艱巨工作。

這是法國第五個共和國二十八年來首次出現這樣的組合。

根據憲法，總統和總理均掌大權，而過去，這兩個職位一直是由同盟黨派的人分掌的。

希拉克在會見完各右翼領袖及將會見可能部長人選前，對記者說，密特朗星期二召見他討論組織政府的事時，未有碰到「真正的難題」。

法國報章曾報道說，密特朗反對一些希拉克所建議的部長人選。

希拉克於星期二晚與其戴高樂黨及法國民主聯盟的領袖們會晤至深夜後，法國民主聯盟主席勒卡尼埃說，兩黨均同意希拉克應接納總理之位。

但未有消息暗示他會到何時才正式接納該職位。

戴高樂黨的一名高層領導人努瓦爾說，與密特朗的長談，是為了「明確地弄清楚憲法中闡明的總統與總理各自的權力，將來應如何運用。」

【路透社巴黎十九日電】有影響的日報《世界報》說，希拉克與密特朗在昨天的會談中達成了一種「協議」。

中國外交部闢謠

所謂中國援助印錫克教分子　有關報道純屬謠言不值一駁

【新華社北京十九日電】外交部新聞發言人今天在這裏回答記者提出的有關中國援助印度錫克恐怖分子的報道是否屬實的問題時說，最近，幾家外國報刊先後發表了關於「印度錫克恐怖分子得到中國援助」的消息。這純屬謠言，不值一駁。

馬科斯要求到訪 新加坡已予拒絕

【路透社馬尼拉十九日電】新加坡大使館今天說，新加坡拒絕了被逐非律賓前總統馬科斯前往該島國的要求。

大使館說，馬科斯曾要求准許他本人和他的一些家人留在新加坡訪問「二至三星期」。

新加坡大使在一項聲明中說，他向在檀香山的被逐總統致函說，「環境並不容許他到訪新加坡」。

被控謀殺帕爾梅疑兇昨天突獲釋

證據不足　警方撤銷控罪

【路透社斯德哥爾摩十九日電】瑞典警方今日釋放了被控殺害帕爾梅首相的三十二歲疑兇，宣稱因證據中的關鍵性一環未能成立。

【路透社斯德哥爾摩十九日電】警察總監霍爾默說，一名被控與帕爾梅首相遇刺有關的三十二歲瑞典男子，今日將獲釋放。

他在一記者招待會上說，「在證據的連繫上，其中重要的一環中斷了。」

昨日宣佈的疑兇姓名為連納特．維克托．岡納森，是一名極右翼分子，曾任職護衛員。

他說，警方在核證一名證人與疑犯一次偶遇的價值後，整個案件垮下來了，警方沒有得到預期的東西。

外交部發言人談柬埔寨問題

中國支持民柬建議

該建議合情合理定將獲廣泛歡迎　越應正視現實使柬問題早日解決

【新華社北京十九日電】外交部發言人今天在這裏說，中國政府堅決支持民柬聯合政府關於政治解決柬埔寨問題的建議，並指出這個建議對越南當局是一個考驗。

發言人今天下午在新聞發布會上發表談話時指出，三月十七日，民柬三方領導人在民柬主席西哈努克親王主持下舉行內閣會議，提出了政治解決柬埔寨問題的建議。建議的內容合情合理，符合歷屆聯大有關柬埔寨問題國際會議宣言的精神，體現了民柬聯合政府和柬埔寨人民反對戰爭、渴望和平的願望和政治解決柬埔寨問題的誠意，有助於公正合理地解決柬埔寨問題和實現東南亞地區的和平與穩定。

他說，中國政府堅決支持這個建議，並相信它必將獲得世界上一切主持正義的國家和人民的歡迎和支持。

他強調指出，對一再聲稱願意政治解決柬埔寨問題的越南當局，民柬聯合政府提出的建議是一個考驗。越南當局應當正視現實，用實際行動響應民柬聯合政府的建議，而使柬埔寨問題早日得到公正合理的解決。

世界貿易增長速度放慢

新華社記者　李長久

三項主要原因

去年世界貿易量增長率不到百分之三，與世界經濟增長速度基本同步。

第二次世界大戰後，在很長一個時期裏，世界貿易增長率大大高於世界經濟增長率。據英國《經濟學家》雜誌報道，在一九五五年至一九七三年期間，世界總產值平均年增長百分之四點五，世界貿易量平均年增長百分之七點五。但是，自七十年代初以來，世界經濟增長和世界貿易增長之間的「相關性」出現鬆弛，也就是說，世界經濟增長對於世界貿易的推動越來越乏力。在一九七三年至一九八四年期間，世界總產值平均年增長率為百分之二點八，而世界貿易量年均增長率則只有百分之三點三。世界貿易增長速度之所以放慢，主要原因有三：

第一，西方工業發達國家的市場相對飽和，貿易保護主義措施越來越多。

石油和原料需求減少

世界貿易的百分之六十至百分之七十是在西方工業發達國家之間進行的。在五、六十年代，這些國家的經濟發展很快，消費需求增加更快。但是，隨着市場相對飽和，貿易往來受到抑制，這些國家採取貿易保護措施，更使貿易發展受到了限制。據世界銀行公布的材料，在一九八零年和一九八三年期間，美國非關稅壁壘增加了一倍，歐洲共同體增加了百分之三十八。在一九八三年，西方國家相互進口受到非關稅壁壘限制的比重為百分之十點五，對來自發展中國家商品實行非關稅壁壘限制的比重達百分之十九點八。去年西方國家的進口額（一萬三千六百億美元），比一九八○年的進口額（一萬三千六百九十四億美元）還少。

第二，隨着產業結構的調整和採取節約措施，很多國家減少了對石油和原料的需求。

石油在世界貿易中約佔百分之二十，但是，近幾年來，主要石油消費國對石油的需求不斷減少。據統計，一九八四年世界石油平均每天進口量為二千四百七十五萬桶，比一九七九年減少百分之四十二點八，其中美國、西歐和日本進口的石油分別減少了百分之五十六、百分之五十二和百分之三十。

在高技術發展推動下，西方國家的產業結構越來越高級化，它們對原料的需求亦隨之日益減少。據日本《朝日新聞》報道，日本的「單位投入量」（製造一定的產品所需要的原材料），一九八零年為一百，一九八四年已降至八十五。

為償債務減少進口

第三，主要由於西方國家轉嫁經濟危機和採取貿易保護主義措施，加上石油和原料價格下跌，很多發展中國家債務負擔沉重，出口收入減少，被迫減少進口。

西方國家出口商品的百分之三十以上輸往發展中國家，但是，由於發展中國家積欠的外債已達近一萬億美元，很多國家為了償還債務被迫削減進口。據世界銀行公佈的數字，在一九八一年至一九八三年，美國對拉美五個主要債務國的出口減少了百分之四十八。

由於上述諸不利因素將繼續存在，因此，有的經濟學家推算，八十年代後半期，世界經濟年均增長百分之三至百分之四。這就是說，世界貿易增長與世界經濟增長基本同步或僅略高於世界經濟增長的情況，還將持續很長時期。

【新華社北京十九日電】

南斯拉夫主席 四月初將訪華

【新華社北京十九日電】應李先念主席的邀請，南斯拉夫社會主義聯邦共和國主席團主席拉多萬．弗拉伊科維奇將於四月初對中國進行正式友好訪問。

這是外交部新聞發言人在今天下午的新聞發佈會上宣佈的。他說，近年來中南兩國政治關係發展順利，兩國黨和國家領導人多次進行互訪。

……法》，今天下午由六屆全國人大常委會第十五次會議通過，將從今年十月一日起施行。

中國以國營礦山企業為開採礦產資源的主體，對礦產資源採取「開放、搞活、管好」，加快開發地下資源的總方針，國家對鄉鎮礦山企業和個人採礦實行「積極……

北京表示注意有關台灣製造核彈報道

【中國新聞社北京十九日電】中國外交部新聞發言人俞志忠今天說，任何國家向台灣出售任何種類的武器及提供生產包括原子武器在內的各類武器的技術，都是對中國內政的直接干涉。

這是俞志忠在新聞發佈會上回答記者提出的有關台灣生產原子彈問題時明確表示的態度。

他說，中國已經注意到香港《百姓》雜誌的有關報道和台灣當局對此事的表態。中國政府主張用和平的方式解決台灣問題，向台灣出售武器及生產技術將對中國實現和平統一增加新的障礙，也不利於亞洲的和平和世界局勢的穩定，所以中國堅決反對任何國家向台灣出售武器及提供生產技術。

新華社記者

監管不會放鬆

問　在這條管理線上實施管理的原則是什麼？與深圳特區邊境對外口岸上的管理關係如何？

答　總的原則是既要加強監督管理，嚴格防範違法活動，又要方便人員和貨物的正常進出。對於特區與內地的正常的經濟交流和人員往來，要簡化手續，提高效率，給以方便。同時，對違法的經濟活動要嚴格監督，切實防止。進出特區的貨物，都要按國家有關規定，經過批准，辦理有關手續，領取合法的證明文件，嚴防走私逃稅活動。人員往來按現行辦法驗證放行，有關部門已經制……

……查、動植物檢查都在深圳特區對外口岸上進行。有人認為，深圳特區管理線啟用後，對外口岸的監管要放鬆。這是不對的。在今後一個時期內也不會這樣辦。

問　在這條管理線上，由那些部門來實施管理？

答　海關和公安邊防部門。海關負責對進出特區的運輸工具、貨物、行李物品進行監管；公安邊防部門負責海上和陸地特區管理線的巡邏，查驗內地與特區來往人員的證件。廣東省人民政府還要成立一個管理線工……

……理，據統計，一般每天要驗放出入特區的人員十萬八千多人次，機動車輛一萬七千多輛次，在道口沒有堵塞現象。同時，一年內共查獲走私物品價值人民幣一千二百萬元，查出無章物品價值五百三十八萬元，補徵經批准運往內地的物品稅款一千九百萬元，遣出無證進入特區人員六萬多人次，冒名頂替三千八百多人次。這說明特區管理線既發揮了監管作用，又保證了人員和貨物正常往來暢通無阻。

通過前一段試管，不斷總結經驗，改進……

……人員出入憑《深圳經濟特區居民證》和……本人在深圳特區居住身份的有效證件。現役軍人、人民武裝警察須持團（支隊）以上機關簽發的《中國人民解放軍軍人通行證》或《中國人民武裝警察部隊通行證》。

其他特區酌情另訂措施

最後，記者還被告知，我國其它三個特區，由於具體情況和地形條件與深圳特區有所不同，管理線的設置和具體管理將因地制宜地採取措施。

【新華社北京三月十九日電】

……僱腹生子的方式產下更多遺傳優越的後代小牛。

台紡織業專案組 部署與美談配額

【本報訊】台北消息：美國與台灣關於紡織品限額談判預計於四月下旬舉行，此間已成立專案小組應付，由「國貿局」二組代組長林義夫為召集人，由紡拓會配署會主任委員沈著離為顧問，另有成員六名。

台灣紡品出口貿易商對美國新的限額來勢洶洶，甚表擔心，並對正在香港舉行的港美談判進展甚為注視。

勞方決定顯示解決糾紛誠意
中巴車房員工復工 結束兩天靜坐行動
昨晨繼續怠工是因資方未執行前日協議

【本報訊】中巴車房員工昨晚議決，為表示勞方解決勞資糾紛的誠意，已首先於昨晚恢復正常工作，然後循談判途徑與資方商討超時「補水」等問題，結束了接連兩個白天的靜坐怠工行動。

昨晚九時許，中巴屬下五間車廠的代表齊集在柴灣車廠內，商量與勞工處官員會談後的對策。入夜後尚在廠內靜坐的員工，則在車廠的空地等候進一步消息。

到了晚上十時半左右，工人代表向廠內工人表示，為表示勞方對解決問題的誠意，決定大家先行復工，然後再與資方談判。之後，靜坐的工人陸續離開車廠，而車房夜班工人隨即恢復正常的工作。

由於不滿中巴未有執行前日勞資雙方談妥的協議，中巴屬下位於柴灣及黃竹坑的車廠逾千名員工，昨整日在廠內靜坐。稍後每間車廠員工選出代表，齊集在摩總港巴分會會所內商議。

到了下午，港巴分會代表及職工代表共十二人前往勞工處勞資關係組（西區）辦事處，尋求協助。

勞方代表與勞工處官員商談了四個半小時，會後港巴分會主任岑海生對記者表示，工人代表要求勞工處協助安排勞方與中巴方面談判，解決今次事件。他強調，工人強烈要求中巴先行擱置日前發出有關取消車房員工超時「補水」的通告。

岑海生解釋車房員工昨晨繼續停工的原因時稱，雖然勞資雙方前日傍晚已經達成協議，而夜班車房員工前晚亦已恢復正常工作，不過資方昨晨卻未有執行協議的內容，在柴灣廠內，車房的組長表示不會按照舊有的超時「補水」制度，必須依日前發出的新通告辦事。員工見資方出爾反爾，情緒激動，於是繼續停工，並且建議工會代表再與公司交涉。

港巴分會及中巴職工代表向資方提出四項要求，包括增加底薪至合理水平，減少過於依賴超時「補水」，改善退休金制度，改善員工晉陞制度，以及今後公司發出的報告必須由總監顏成坤發出。

中巴發言人昨日呼籲工人保持冷靜，先復工，後協商。發言人又重申，中巴服務昨日未受到車房員工的工業行動所影響，出車數目維持正常。

參加靜坐的員工表示，自從前日採取工業行動以來，所有因故障而入廠的巴士都未獲及時修理，多一部入廠，便少一部在路上行走。

運輸署副署長蘇耀祖昨日表示，運輸署一直與中巴聯絡，了解維修工人工業行動的情況。他說，至昨日下午為止，據他所知，今次的工潮並未對中巴服務帶來顯著影響。

中巴資方的聲明

【本報訊】中華汽車公司昨天午夜發表聲明，內容如下：

「本公司昨日雖經與工會及工人代表達成協議，惟今日在一小撮工人煽動下，再繼續罷工。

「雖然勞工處經盡力斡旋，今與勞方舉行了長達五小時會議，但直至晚上八時會議結束時，仍無任何進展。

「罷工工人現擬利用公司所發出有關批准加班工作有規律化之通告為藉口，而提出其他與上述無相關之要求，公司當局願考慮與工友進行協商，惟需俟各員工恢復正常工作之後方可進行，並希因此次事件對市民之不便表歉意。

「工人因公司實施正常管理措施而引致罷工實屬極不負責任之行為，希望大部份深明大義之職工，明日重返其所屬崗位正常工作。

「最後本公司向各乘客保證將盡力維持正常之巴士服務，避免引起市民之不便。」

大大職工與接管人 昨天達成初步協議
雙方代表定明日作進一步談判
職工執委會主席說初步協議對大家有利

【本報訊】大大百貨集團職工代表昨天再與接管人安達信公司代表進行三小時談判後，雙方達成初步協議，願意再進一步接觸。職工代表說是次談判進展良好，但協議內容則不願透露，只表示「總之是對大家有利」。職工代表今天搜集一些所需資料後，談判將於明天下午二時在勞工處旺角辦事處繼續舉行。

二十一名職工代表昨天下午一時左右，在勞工處的安排下，首先在勞工處旺角辦事處與匯豐銀行及安達信公司代表會面。首席勞工事務主任周東山亦有出席。據悉是次會面是由匯豐銀行提出，希望在會上澄清一些事項。至於會上討論的問題，雙方均不肯透露。

職工代表稍後按照原來計劃，於下午三時移師新蒲崗港府合署勞工處辦事處，與安達信公司代表談判。近七百名大大百貨集團職工早已到場，並在港府合署大堂及門外等候消息。

至下午六時十五分，職工執行委員會主席鄭福賓離開談判會場，對留聚集在合署門外的職工宣佈，會談進展良好，雙方已達成初步協議，呼籲職工回家等候消息。

鄭福賓稱，是次初步協議總之是對大家有利。他又通知會計部職工一定要回家等候電話，及準備於今天返回公司會計部，因為「有些工作要做」。

他對記者表示，不肯透露協議內容的原因，是怕會影響下次談判，而且還有很多細則需要傾談。記者追問所謂「好消息」是有關遣散方面還是復工方面。鄭福賓則含糊其辭，並稱遣散及復工有待商量。

港九百貨商店職工會秘書陳婉嫻接受訪問時表示，由於接管人只是否決大大由原東主經營的可能，並無排除將大大轉售等可能性，所以職工代表在兩次談判中都環繞着追討權益，及要求大大在轉售後考慮優先僱用員工這兩方面。至於定明天舉

諮詢委會數十委員 已報名參加專責組
各組組員將分固定及列席兩種
八組的首次會議四月一日開始舉行

【本報訊】基本法諮詢委員會秘書處日前已通知各諮詢委員報名參加八個專責小組。截至昨日為止，秘書處已收到數十人報名。八個專責小組的截止報名日期為本月二十五日（星期二）。

據悉，各專責小組的組員將分為固定組員和列席組員兩種，以便對各項內容有興趣的諮詢委員有較大靈活性參與不同組別的討論活動。

據記者與部分諮詢委員接觸，大多數委員都表示會參與政制小組及中央與特別行政區的關係小組。由於各專責小組並無限額，各諮詢委員可自由選擇參與，人數多的小組將會再分為細組，以便討論。

八個專責小組已定於四月一、二、三、四、八、九、十及十一日分別舉行首次會議。

監管公用事業 當局有三原則
其一是保證投資者有合理利潤
五年來監管花費逾千萬

【本報訊】財政司彭勵治昨日在立法局上表示，港府對於目前有關公用事業的監管情況感到滿意。他並指出，現時由「行政局代表市民監管公用事業是足夠和恰當的」。

在答覆立法局議員譚耀宗有關管制公用事業問題的詢問時，彭勵治透露三項有關當局在處理公用事業管制計劃的原則：㈠在監管過程中，有關當局應盡量減少參與各公用事業公司的日常經營及管理工作；㈡在確保消費者能獲得可靠而便宜的服務的同時，也必須保證投資者能獲得合理的利潤；㈢當局會不斷檢討公眾人士的意見。

公用事業管制計劃於八二年十月公佈。而當局準備在這兩年內撿討兩間巴士公司的管制計劃，並於八八年檢討兩電的管制計劃。

彭勵治在解釋上述原則時說，管理工作應是各公用事業管理局的責任，但如有需要，港府會不斷採取措施，藉以加強其監管作用。

至於市民監管公用事業這問題，彭勵治認為目前的安排已相當恰當。他補充說，部分資料屬於「機密」，是不能公開予公眾人士的；此外，交通諮詢委員會亦有積極參與有關兩巴的監管。

彭勵治並提醒議員說：「要批評，是容易不過的，但我們的巴士公司確是既廉宜、效率又高。在沒有津貼的情況下，本港的電力是亞洲最便宜的。儘管有通貨膨脹，但電力價格在過去四年來一直保持不變，如實質上已降價約百分之三十。」

他強調：「如果管制計劃不能發揮鼓勵作用以吸引投資者不斷作出所需的巨額投資，那麼，這個管制計劃便不能照顧到市民的利益。因此，利潤的問題便非常重要。」

他續稱：「由於利潤反映的往往是股東作出巨額投資所得的合理利潤，因此，在不諳內情的人看來，利潤幅度可能顯得龐大。」

彭勵治表示，在制訂管制計劃的協議時，港府已與有關公司商議計算准許利潤的根據和有關利潤所佔的百分比，而港府在審核各有關公司的財政預測時，股東資金與負債的比例是眾多審核項目的其中一項。

他保證說，港府決意使該等具有半專利地位而毋須全面介入公開競爭的公用事業，維持良好的服務表現。他並說，港督會同行政局在下次檢討管制計劃時，將會考慮一切可行的辦法。

此外，在答覆另一位議員蘇海文的詢問時，彭勵治說，要確實計算當局在監管公用事業方面的開支非常困難，因為涉及的部門相當多。但他表示，八一至八五年間，港府曾兩度委託顧問公司就監管兩間電力公司問題進行研究，共用去六百二十九萬元。至於專責監管公用事業公司財政的財務監察組（經濟科），八一至八五年職員費用共達八百三十二萬元。

換言之，當局在八一至八五年，起碼花了一千四百六十一萬元。

大大職工代表昨向職工宣佈與安達信公司達成初步協議情形（本報攝）

艾驊思歐秉樂 暫被馬會停牌
一為練馬師一為騎師
昨晚歐秉樂原定坐騎全部易配

【本報訊】繼上月有一批練馬師及騎師被馬會停牌後，昨日下午馬會董事局舉行緊急會議後，又宣佈將練馬師艾驊思及騎師歐秉樂的牌照吊銷至下月二日，即時生效。

馬會這次通告是昨日下午四時五十分發出的。通告內容如下：「馬會董事局已暫時吊銷下列人士之牌照：㈠練馬師艾驊思，至八六年四月二日；㈡騎師歐秉樂，至八六年四月二日。

「馬會將承認助理練馬師甘光達有權代表練馬師艾驊思處理所有廐務。」

由於吊銷牌照令即時生效，因此昨晚的夜馬，歐秉樂原本出足六場賽事，結果全部坐騎要臨時易配，第一場的「富貴子」易配劉同安，第二場的「寸土必爭」、第三場的「劍寶」、第四場的「森捷」及第六場的「豐收月」均易配李森，而第五場的「勁猛」則易配何達。

到目前為止，仍被馬會停牌的練馬師及騎師，共有十三人，包括：練馬師鄭棣池、艾驊思；騎師雷文、曹達、黃潤生、譚文就、洪國興、陳鏵培、施泰浦、朴仕能、賀冠力、歐秉樂及馮耀正（見習騎師）。

其中賀冠力的停牌令到今日期滿，以後可否恢復策騎，有待馬會決定。

編者的話

中巴資方也要拿出誠意

中巴車廠工人為顯示解決問題的誠意，同意資方「先復工，後談判」的要求，昨晚暫時結束靜坐行動，等候問題的解決。

儘管中巴資方昨日聲稱出車如常，但假如工業行動繼續，中巴的正常服務和維修勢必受到影響，居民生活也將蒙受不便。勞方現在採取冷靜、合作的態度，使事件得以暫時不擴大，避免了對居民生活造成的影響。

在同意「先復工」的同時，工人代表堅持必須繼續談判，包括要求資方擱置限制「補水」的通告，及提出增加底薪、改善退休金制度等四項要求。從事件中可以看出，中巴車廠在員工待遇及管理上的確存在不少問題。例如一般技工，底薪只有二千多元，另外逾半的收入來自超時「補水」，「補水」變相成為工人薪酬的一部分，但又得不到正常的保障。作為一間與全港居民生活有密切關係的龐大專利公共機構，看來中巴有必要真正改善員工待遇，建立合理的管理制度，才可以確保為居民提供應有的服務。

在此次勞資糾紛中，中巴資方前晚本已與勞方有所協議，但昨日又生枝節，工人感到不滿，才繼續靜坐抗議。中巴資方在「聲明」中提到當局的壓力及改善形象，又表示受到地鐵競爭的打擊，這些問題也只有通過改善經營管理及取得員工的合作才可以解決。現在勞方已用實際行動「先復工」，顯示了解決問題的誠意，中巴資方在「後談判」中也必須拿出相應的態度，事情才可以得到解決。

暫被停牌的艾驊思（右）與歐秉樂

資料

「馬華佗」與「新紮師兄」
——暫被停牌的艾驊思與歐秉樂

馬會董事局昨日召開緊急會議後，暫時吊銷練馬師艾驊思及騎師歐秉樂的牌照。以下是兩人的資料。

艾驊思：澳洲人。一九八四至八五年度來港開倉，初時養馬不多，但因他醫療傷患馬確有一手，所以在短短一季即有「馬華佗」之稱。在開倉不久，他工作勤奮，左耳曾被馬匹咬了一缺口。由於季初戰績佳，所以到季尾他的馬房已晉升為中型馬房。艾廐去屆共勝出二十二場頭馬，目前養馬四十九匹，由開倉至現在共已勝出二十六場頭馬，其中最威水的是「高趣」，勝出四次頭馬。艾廐在上周末亦由告東尼勝出「南海」、「及時良機」及「河塘海」，連中三元。艾廐本屆主帥是施泰浦，亦有借用黃潤生搏殺，這兩名騎師較早前亦遭馬會停牌。

歐秉樂：澳洲人，現年二十九歲。一九七一年開始作見習騎師。在一九七四至七五年度成為西澳洲見習騎師龍虎榜榜首。其後，曾連續兩屆成為西澳洲冠軍騎師。歐秉樂本屆來港加盟陳鏡麟馬房，擔任主帥。至今已勝出十三場頭馬。歐秉樂最威水是爆冷勝出八十倍冷馬「永同歡」。歐秉樂曾因策騎「頂爺」，被馬會認為未盡全力而被罰停賽六天。

香港人平均壽命 女性達七十九歲
男性亦超過七十三歲

【本報訊】香港人平均壽命知多少？衛生福利司湛保庶昨日在立法局透露，港人的平均壽命仍以女性較高，有七十九歲，男性亦有七十三點二歲。這些數字雖非高佔世界首位，但已高出很多國家和地區了！

公務員聲討大會 星期日下午舉行
代表團已通知逾百工會

【本報訊】公務員聯席大會代表團屬下的行動組已發出通告予全港百多間公務員工會，通知本月二十三日（星期日）在維園舉行聲討大會的時間，歡迎各公務員工會參加。代表團並決定下周一（二十四日）致函港督。

聲討大會定廿三日下午三時開始。屆時，香港政府華員會、香港公務員總工會和公務員工會聯合會主席將在會上發言。

新拘三名馬圈人士 廉政公署昨准保釋
連前拘捕並准保釋者共廿五人

【本報訊】前日清晨，廉署人員為調查涉嫌賽馬舞弊案而拘捕了三名馬圈人士，該三人昨日已分別獲准自簽五萬元保釋。

有關這次行動的進展，廉政公署一如既往的「密密實實」。昨日下午四時四十五分發表一份簡短新聞稿，原文如下：「廉政公署發言人證實，昨晚（十八日）被拘留在廉署總部的三名人士，現在經獲准以每人自簽五萬元保釋外出。廉政公署為調查涉嫌賽馬舞弊案事件，於昨晨（十八日）將三人拘捕。」

連同上月二十日的行動，廉署迄今已先後拘捕了二十五名馬圈人士，另傳訊了十六人協助調查。被捕的二十五人目前均獲准保釋，暫時未有人被檢控。

今續清涼有雨

【本報訊】今日天陰有雨。

天文台預測，今日吹偏東清勁至強風，較後時風勢逐漸緩和。天陰，部分時間有微雨。最高氣溫約十九度。

昨日最高氣溫二十一點六度，最低十六點六度。雨量一點七毫米。

化淡廠存廢問題 港府擬年底研究

【本報訊】港府將於年底檢討應否保留青山樂安排海水化淡廠。

地政工務司陳乃強昨日在立法局答覆議員詢問時表示，暫時來說，本港仍須保留海水化淡廠作為後備，因為改善由中國大陸輸水至香港的設施仍在建造中。但他表示，港府有意取得中國方面緊急供應食水的便利，若獲應允，今年年底會研究應否保留海水化淡廠的問題。

客貨車彈開車尾門 一女童墮車慘死
此意外昨晚在粉嶺發生

【本報訊】新界粉嶺聯和墟昨晚發生車禍，一輛客貨車轉彎時，車尾門不知何故突然彈開，一名八歲女童被拋出車外，傷重慘死。

死者陳麗玲。昨晚八時十五分，她與四歲弟弟隨父親乘坐一輛客貨車，離開粉嶺聯和墟。當時客貨車由陳父駕駛，駛至聯盛街時出事。

香港中旅貨運有限公司

經營國際及內地陸、海、空貨運業務

鐵路出入口　公路出入口　陸海聯運　海陸聯運
海海轉運　陸空聯運　海空聯運　躉船接駁
貨櫃裝卸　本埠運送　貨倉服務　歡迎惠顧

★辦理由香港至廣州、佛山、惠陽、東莞、深圳等地汽車直達運輸
★擴展汽車由香港運至深圳北與火車聯運內地整個鐵路網沿線大小各站（包括尚未設海關之大、中、小站）
★辦理運往內地小量之來料加工等輔料之快件貨運服務
★辦理深圳特區零散貨物經鐵路特快運送業務，設專人由紅磡車站押運至深圳橋頭交收
★代理由香港至深圳、廣州等地貨櫃車直達運輸

由香港裝火車至內地貨物 散貨直達、定期啓運

上海：每月8班（逢星期二、五）　北京：每月8班（逢星期三、六）
天津：每月8班（逢星期二、五）　杭州：每月4班（逢星期二）
南京：每月8班（逢星期三、六）　重慶：每月4班（逢星期四）
武昌：每月8班（逢星期四、日）　大連：每月4班（逢星期四）
西安：每月2班（逢每月第一個及第三個星期之星期四開出）
成都：每月2班（逢每月第一個及第三個星期之星期日開出）
昆明：每月2班（逢每月第一個及第三個星期之星期二開出）

新增辦線路

瀋陽：每月2班（逢每月第一個及第三個星期之星期日開出）
長沙：每月2班（逢每月第一個及第三個星期之星期日開出）

包卡直達、預約啓運

北京、天津、青島、大連、上海、杭州、寧波、南京、瀋陽、營口、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、武昌、江西九江、福州、廈門、長沙、廣州、韶關、湛江、秦皇島、哈爾濱、長春、西安、湖北黃石、蕪湖、吉林圖們、綏芬河、集安、丹東、內蒙二連、烏魯木齊、滿洲里、連雲港、深圳北站（洽辦深圳特區建築材料等）。

地址：香港皇后大道中138號威享大廈17-19及21字樓　電話總機：5-8521388

遷址啓事

本公司寫字樓原址位於香港灣仔莊士敦道151號地下連閣樓，由一九八六年三月二十日起遷往下列地址擴展經營進出口及批發美國花旗參等業務：

新址：香港上環文咸西街27—29號乾泰隆大廈2座2字樓

電話：五—四一二一八六　五—四一三五一九。

電傳：86945 YCLTD HX

電報：3521

一洲有限公司
一洲製藥廠有限公司
四海通國產參茸藥材有限公司
總辦公室謹啟

★門市部按原址照常營業。

GD 廣旅 LICENCE NO. 350169

機票 定位請電 5~497194 5~8393421 3~677016 3~810311

香港直飛：
—— 北京 上海等各大城市
—— 海口 逢二、六對開
—— 海外 各地廉價機票

廣州直飛：
—— 北京 上海、杭州、桂林等地 香港取票、天天有位

—— 歡迎查詢訂位 ——

廣東（香港）旅遊有限公司
上環干諾道西21～24號12樓
銅鑼灣怡和街9～15號6樓
尖沙咀金馬倫道26～28號10樓
旺角彌敦道776～778號地下

第二張

立局休會辯論廣檢報告書意見一致

港府有責監管廣播業 應設廣播事務管理局

設公營廣播機 飽偉華表示

並稱報告書內容

馮煒光談諮委溝通 希望約晤執委會委員交換意見

大專學生會代表明討論基本法政制

特稿

已婚警務員宿舍 將增四百餘單位

立局休會辯論廣檢報告書意見一致

港府有責監管廣播業 應設廣播事務管理局

議員對禁播電視香煙廣告則持不同意見

【本報訊】立法局昨日就廣播事業檢討委員會報告書舉行休會辯論，共有二十八位議員發言。獲得立法局全體非官守議員一致通過的意見有八點，包括本港應有一個公營廣播機構，其經費應由港府以公帑支付，同時各議員支持港府的反吸煙運動，但議員對於禁播電視香煙廣告則持不同的意見。

立法局非官守議員通過的原則由廣檢會報告書專案小組召集人何錦輝宣讀，八點意見包括：

第一，非官守議員一致認為，由於電台及電視是極具影響力的傳播媒介，深入社會每個階層的家庭，其影響力顯而易見，故政府有責任以廣大市民的利益為本，就適用於廣播業的節目水平及種類，制定一般原則，同時，廣播業亦應以社會利益為本，接受某種形式的管制和監察。

第二，由於傳播電波的空間是有限的社會財產，因此，廣播權的授予，必須以社會整體的最高利益為本，同時，使用傳播電波的空間的機構，應向政府繳付費用。

第三，鑑於電訊及高科技發展迅速，政府應經常留意轉變中的趨勢。雖然廣播事業檢討委員會報告書及是次辯論是關於利用傳播電波的空間廣播方面，但已有其他方面的發展，例如有線電視及人造衛星直接傳播，必會引起社會人士的關注。政府應以社會利益為本，注視這些發展，特別是將這些發展引用於香港的問題。

需有公營廣播機構 經費應由公帑支付

並建議另組管理委員會負責管轄

第四，倘廣播業有競爭，則可確保消費者有所選擇，故此，不論政府採用何種措施，均應以促進，而非減少廣播業的競爭為目的。我們認為，公平和健康的競爭會提高電視和電台節目的質素，使社會人士及廣播業均受惠。

第五，為達到這次檢討的目的，廣播權應只授予商營持牌機構及公營廣播機構。經辦商營持牌機構，應本着電視條例第十條的精神。該條文特別規定：「公司只能經營的業務是：①開辦及經營電視廣播服務，②開辦及經營……有關電訊服務：；及③經營與上述業務直接相關或有關的任何形式業務。」至於公營廣播機構方面，將於稍後加以闡述。一俟當局決定其經費來源的形式及獲得經費的方法，便應制定適當的規則，以監管其運作情況。

第六，鑑於以上所提及廣播業的影響，政府有責任管制及監察廣播業的表現。管制及監察廣播業的工作，應交由一個廣播事務管理局負責，而該管理局應顧及一般的社會風俗標準，並確保廣播機構充分為市民提供全面服務及內容均衡的節目，以配合社會的各項需要及市民的期望。當局應在公開聆訊後准許廣播機構進行廣播，並可藉着公開聆訊審查現有持牌機構、公營廣播機構，以及提出申請的機構的表現，同時那些提出申請的機構均應負責證明其能遵守各項必要的規定。

第七，廣播業應確保其製作的節目內容均衡，包括娛樂、資訊及教育節目，並應在製作及廣播節目時遵守所有技術規格。

第八，本港應有一個公營廣播機構，該機構應由一個管理委員會負責管轄，委員會的成員應由當局細心挑選，並由總督委任。公營廣播機構應有評論自由，其經費應由政府以公帑支持。

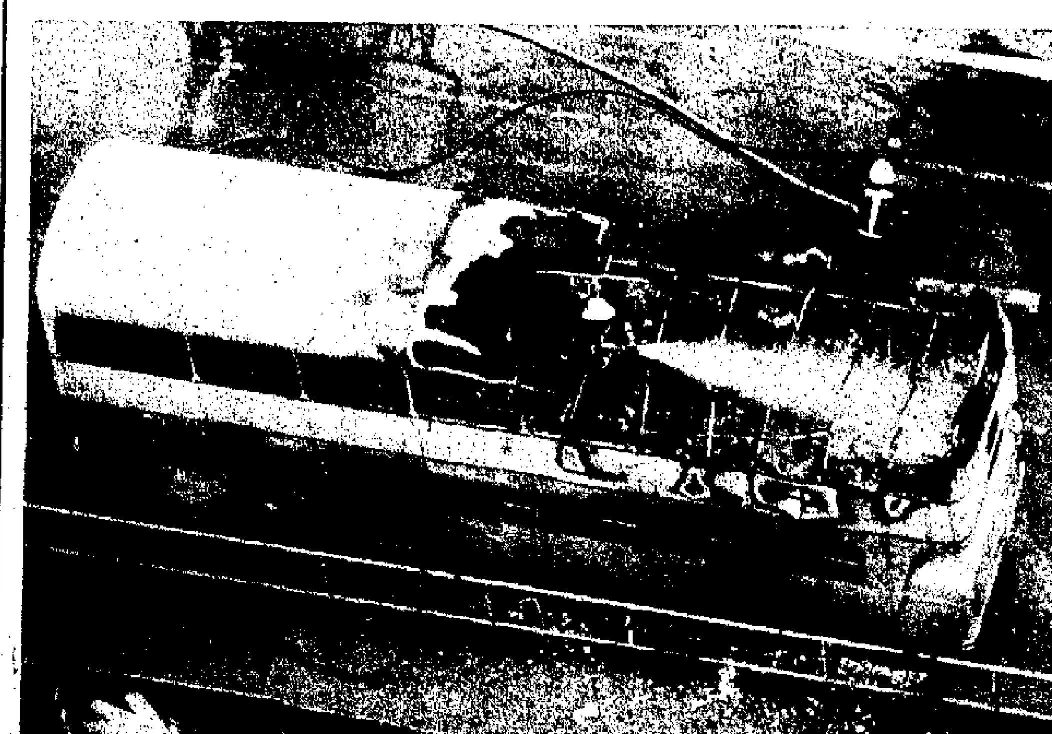
非官守議員一致對政府的反吸煙政策表示支持。但對於如何施行這政策及其施行的緩急程度，則各有不同的看法。

巴士燒通頂

在書局街 車上無人

【本報訊】昨晨六時許，一輛停泊在北角英皇道近書局街口的二十五號線雙層巴士，上層近車尾部分突然着火焚燒。消防員灌救了二十分鐘將火救熄，但大半截車身已被燒通頂。

火警發生時，該巴士未開出，車上無人。據消防員初步調查，懷疑起火原因是有人遺下煙蒂所致。



昨晨在北角英皇道被燒毀的巴士（本報攝）

議員爭論禁煙廣告 贊成反對各佔一半

【本報訊】廣播事業檢討委員會報告書中建議全面禁播電視香煙廣告，在昨日的立法局休會辯論頗具爭議性，十八位談及這項建議的議員持正反態度者各佔一半。

持反對意見的陳壽霖認為，在這問題上不應單獨剔出電子傳播媒介，同時必須考慮其他傳媒，港府可徵收煙草和香煙廣告稅項，這稅項應逐年遞增，直至廣告成本最終成為一項抑制因素，結果這類廣告將會不禁自滅。

何世柱建議，可加強管制這類廣告的內容，以及這些廣告在電視播映的時間，以取代禁播的建議。

贊成禁播的建議者有李柱銘。他說，港府應盡早制定全面的反吸煙政策，包括提高煙草稅，禁止將香煙售予十八歲以下人士，以及全面禁止任何形式的香煙廣告，不過在目前階段，必須禁播電視香煙廣告，使市民明白港府極度重視反吸煙政策。

葉文慶表示，除全面禁止電視及電台播放煙草廣告外，禁制行動亦應同樣推廣至所有媒介，經過統一籌後逐步實行，如在五年內全面施行，讓這些機構有足夠時間找到新的生意。

設公營廣播機構 鮑偉華表示贊成

並稱報告書內容可修改

【本報訊】廣播事業檢討委員會主席鮑偉華昨日表示贊成設立公營廣播機構，提供多元化節目以滿足社會的需求。

鮑偉華昨日出席一午餐例會後，接受記者訪問時強調，廣檢報告書內容是可以修改的，且未必全盤為當局所接納。他認為，不同意見有助於當局作出未來廣播事業動向的最後決定。

有關設立第五條電視頻道問題時，鮑偉華表示，任何有利於社會發展的事物都應被充份發掘。但他指出，由於鄰近地區亦同時發展廣播事業，再加上技術問題，故在現階段發展第五條電視頻道，相信比較困難。

港府顧問公司費 五年共十五億元

【本報訊】地政工務司陳乃強昨日在立法局透露，港府在過去五年共用去十四億九千五百萬元支付顧問公司的費用，其中大部分（十四億零八百萬元）用以支付地政和工務組別所聘用的顧問公司。

但陳乃強表示，「港府絕對不會限定自己必須接納任何顧問公司的建議和研究結果。」

但他又認為顧問公司所作出的建議，很少是不切實際和不可行的。

香港電台脫離港府 多數議員表示贊成

並基本上贊成由港府全面資助 小部分議員對獨立問題表懷疑甚至反對

【本報訊】關於廣播事業檢討委員會中建議港台成為公營機構，在昨日的立法局休會辯論中，大部分議員表示贊同港台脫離港府部門獨立，而有小部分則認為不可行。

贊成的議員一般認為，獨立的公營廣播機構是純粹為市民的利益而作出貢獻，全無偏私地製作一些為觀眾提供事實和論據的節目，同時使人察覺到港台不受港府的管制，令港台的新聞自由及獨立性得到更佳的保證。

贊成港台獨立的議員，多數不贊同報告書所建議純粹以電視廣告收益維持港台的收入，他們基本上是贊成港府全面資助。

范徐麗泰說，港台是不應受廣告客戶左右。這機構資源應來自納稅人，而一部分可透過贊助方式獲得，港府可參考撥款給高等教育的方式，透過一個類似大學及理工教育資助委員會的組織，來資助這公營廣播機構。

曾聲隆建議，港府可考慮由私營電台及電視台的專利稅直接撥款作為港台經費，使港台不用因為要迎合廣告市場的需求而影響節目質素，同時，港府亦應考慮成立一個獨立的基金管理局，每年視乎需要資助港台。

至於報告書其中一項建議公營廣播機構佔用黃金時間的做法，多位議員表示反對，他們一般傾向贊同在周末時間播送節目。

范徐麗泰說，中文台周末的廣播時間可分配給公營廣播機構，如果應用得法，其靈活性甚高及對雙方都會有利。

陳濟強說，公營電台的廣播時間，在簽訂新合約前，透過協商程序，指定商營電視台議出規定時間播放節目，不過，他希望公營電台能在八八年後的五年後擁有自己的線路。

張有興認為，公營廣播機構在電視中所佔的時間應予以加長，將每星期在電視播映的時間增多數小時，其中必須有合理的部分指定的黃金時間。

譚耀宗發言中提到，香港電台員工的職業前途會因港台改組的建議受到直接影響，因此需要關注港台員工現有薪酬、福利及職業保障的水平不會因此下降，政府各僱員及部門合約僱員因轉制所受影響須得到合理補償及提前退休酬金等。

其他有幾位議員對港台脫離港府獨立表示懷疑，甚至反對。陳壽霖說，他認為使港台脫離港府組織是一個成本十分昂貴的做法，在財政上是不可行的。何錦輝說，在敏感的過渡期內，市民可能會將港台獨立視作港府故意逐步推卸其責任及義務的做法，可能會削減市民對港府的信心。

兩局新國籍令要求無回應 鄧蓮如表示議員焦慮日增

對鍾逸傑昨天所作答覆感到失望

【本報訊】立法局首席議員鄧蓮如昨日在立法局發表一項聲明，要求英國政府在香港（英國國籍）令草案呈交英國議會之前，就兩局對國籍令的要求作出反應，使兩局有機會在草案提交議會通過之前，考慮英政府的反應和發表意見。

她說，立法局議員對此事的焦慮正隨着時日增加。「我們覺得，香港人今日對這事的強烈感受，與十星期前並無不同之處。」

她強調，「香港市民所關注的事不應受到忽視，當局必須對本局議員的要求作出答覆。」

而布政司鍾逸傑在答覆鄧蓮如有關港府在此事的工作進展時表示，他肯定英國政府確知本港市民對國籍令草案的強烈感受，他並提出保證說，英國政府定會優先處理此事。

但他亦指出，由於事件涉及的問題相當複雜，英國政府是需要詳細考慮的。他不肯定英國政府能否在復活節前作出決定。

對於布政司的答覆，立法局議員周梁淑怡及施偉賢均表示失望。周梁淑怡表示，立法局多次向英國有關方面反映意見，但如今英國議院的有關辯論將至，英國政府仍未作出任何反應，她感到非常失望。

警方昨就破獲大麻精案透露

大麻吸食人數日增

華人所佔比例較外籍人士為高

【本報訊】警方毒品調查科行動及調查組警司簡禮賢昨日講述前天破獲的本港有史以來最大一宗大麻精案件時表示，近年吸食大麻或大麻精的人數有上升趨勢，而且華人所佔的比例比外籍人士高。

至於案中被捕的三名疑犯，其中兩人因拒捕而受傷。他們昨晚已被落案控以藏有毒品可供非法販賣用途罪及抗拒警察合法拘捕罪，將於今日在南九龍法庭提堂。

簡禮賢表示，從前日檢獲的大麻精的包裝及顏色來判斷，這個販毒集團在港活動的時間不會太長。但他強調，雖然警方相信這個販毒集團只有三人，但他們能夠偷運數量如此多的大麻精來港，亦可算是一個大型販毒團。

他說，去年，警方及海關人員全年共搜獲約十六公斤大麻精。

馮煒光談諮委溝通

希望約晤執委會委員交換意見

大專學生會代表明討論基本法政制

【本報訊】基本法諮詢委員會委員馮煒光昨日表示，他日前在學聯交職儀式上提及諮委會執委與委員之間溝通不足的問題，主要是指執委會在制定某項決定前，諮委缺乏一種直接參與的途徑。

馮煒光昨晚在諮委會會址約見一批大專院校學生，就基本法的政制問題交換意見。他在會後接受記者訪問時表示，他提出執委與委員之間溝通不足的問題，並非如外間某些媒介所言的嚴重，而是認為目前諮委存在一種等待執委會決定才能開展工作的現象，而缺乏直接的參與及回應。

他表示希望約見執委會委員，就此問題直接交換意見。

談及學界兩名委員換人的問題，馮煒光表示，這完全是由於學界基本法聯席會議的章程所規定，與諮委會本身無關。他表示，他們將就此事正式向執委會提出並進行研究。不過，他和李紹基的任期將會至今年年底。

此外，馮煒光透露，本港十多間大專院校學生會代表將於明日下午一時，在諮委會會址舉行聯席會議，討論基本法的政制問題。

英議員函印度社團 支持非華裔人要求

許家屯對印社團指出這是英方問題

【本報訊】香港印度社團總會副會長司徒棋昨日表示，他對英國政府修訂英國國籍令草案抱樂觀態度。

司徒棋昨日在香港東區扶輪社例會上說，該會曾接獲不少英國議會議員支持的函件，因此他認為英國政府會慎重考慮本港非華裔人士的要求。不過，他表示，若不獲滿意答覆，他們是會繼續爭取的，至於採取何種行動，他則不允透露。

司徒棋又表示，最近該會曾與新華社香港分社社長許家屯等共進午餐，而且了解到他們亦同意非華裔人士與英國的歷史淵源及他們對香港的發展所作出的幫助，他們是有理由要求英國照顧他們的。他說，中國對香港同胞已作出應有的行動，因此他不明白何以英國不能為非華裔人士擔負其應有的責任。

又訊：新華社香港分社發言人昨日表示，許社長當日與印度社團總會代表午膳時，對於印籍人士爭取英國公民身份，許社長當時表示了解他們的憂慮，但指出這是英國方面的問題。香港的印籍人應與英國商量解決辦法，以便安心在港居住。

港府收廣檢意見書 鍾逸傑稱逾八百份

有關報告書預期六個月內發表

【本報訊】布政司鍾逸傑昨日在立法局休會辯論中答覆何錦輝議員的演辭時說，港府收到意見書超過八百份，現時港府正準備在短期內發表一份報告書，將收集到的意見加以綜合和分析。

他說，因為電視條例內的時間限制，預期在六個月內對廣播事業檢討委員會的主要建議作出決定，之後會發表一份報告書，解釋所達致結論及所作決定的背景及理由。

他說，對於有線電視及衛星廣播的複雜問題，報告書內很多段落均有論述。據稱，有線電視較諸無線電視在節目方面有更多選擇，港府必須仔細衡量，因為有線電視一旦為市民樂於採用，肯定對現存電視台有深遠影響，而利用衛星廣播接收系統方面，如能廣泛使用，成本也許較低，對香港可能適合。鑒於這些新發展對廣播業均有深遠影響，故報告書內有關這兩方面的建議，有重新檢討的必要。

香煙廣告禁播事 煙草協昨有話說

【本報訊】香港煙草業協會昨日表示，立法局議員已反映出社會大眾不滿廣播事業檢討委員會報告書曾提出禁止在電視及電台播放香煙廣告。不少個人和團體已提出反對禁播香煙廣告，他們認為禁令不會減低香煙的消耗量，同時禁播廣告是違背香港的自由企業體系。

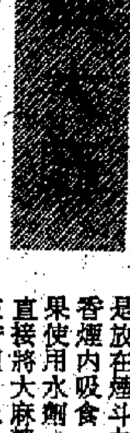
煙草業協會發言人說：「舉例說，在至少十個區議會中，大部分發言的區議員均反對禁播香煙廣告，報章的社論和評論亦提出反對，約六千多名零售商曾向行政立法兩局非官守議員提交反對禁播香煙廣告的請願信，到最近，又有一百多個社團、商界、貿易及專業組織聲言反對禁播。」

發言人說：「煙草業協會深信在香港政府所訂的諮詢民意的精神下，政府的政策制定者必然會衡量和考慮公眾的意見，然後才對該問題作出決定。」

特稿

本報記者 凌樹輝

「食草」——吸食大麻這種惡習，過去只是少數外籍人士的「玩意」，但近幾年，這種惡習在的士高、夜總會及舞廳極為流行，除青少年、職業女性吸食外，一些娛樂界人士更以吸食大麻為時髦玩意。因此大麻這種軟性毒品的需求量突然間增加不少。一些不法之徒於是想方設法尋求貨源。



前年及去年，警方就先後在西貢尋獲四百多株大麻樹，這些大麻樹如果全部成熟，製成大麻，約值四百多萬元。

警方進而行動，大大打擊毒販企圖在港種植大麻樹來增加貨源的計劃。一些毒販於是企圖偷運大麻精來港販賣，前日警方搜獲的十二點三公斤大麻精，已接近去年全年搜獲的數量。

究竟大麻精是什麼東西呢？怎樣吸食呢？吸食後的感覺又是如何呢？

據熟悉毒品情況的人士透露，大麻精是由大麻提煉而成的。提煉過程中，毒販會加入數種化學藥品，製成品一般分兩類。一類是粉劑，所含的大麻成份約為百分之十五至二十，有些呈青綠色，有些呈啡黑色。這是不同毒販用不同方法提煉所造成的。但無論顏色如何，均會散發出一陣陣草藥味。另一類屬水劑，呈啡黑色，所含大麻成份佔百分之二十以上。

吸食大麻精的人，如果使用粉劑，通常是放在煙斗內或香煙內吸食。如果使用水劑，則直接將大麻精滴在香煙內吸食，在香煙內吸食，一些人更滴在西餅內，在開派對時供友人「享用」。很多時候，一些少女因此被騙。

據曾吸食大麻精人士表示，吸食大麻精比吸食大麻所帶來的反應更強，吸食後，大腦神經中樞便迅速失去控制力，整個人飄飄然，其他人會覺得他神智不清，呆呆地對外界失去反應。

現在，每克大麻精零售價約八十元。

女子墮樓死 死因無可疑

【本報訊】一名女子昨日下午在中區一幢商業大廈墮樓喪生。警方相信死因無可疑。

死者年約三十多歲，身上無身份證明文件。

昨日下午五時許，有人見到一名女子在干諾道中六十號紐約樓天台徘徊，隨後，見她跳落該大廈天井，於是報警，警員把她送院，證實已死。

已婚警務員宿舍 將增四百餘單位

【本報訊】本年度警隊將增加四百八十六個已婚宿舍單位，供員佐級人員申請入住。

這批新單位分別位於中環奧卑利街、元朗教育路及沙田銀禧花園，共耗資一億四千萬元，是自從購買荃灣綠楊新邨及九龍灣德福花園單位後，數量最龐大的一次。

據警方策劃及發展部參事（樓宇）楊立門表示，由於港府收緊財政預算，預計未來兩、三年內所分配的宿舍單位數量，將不及這批多。

華潤（集團）有限公司
CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD.
屬下機構
捷勝貨運有限公司
Rapid Win Company Limited

鐵路貨運代理

- 經營鐵路運輸，直接承辦火車包卡直達至國內各省市運輸業務，以及散貨運輸。
- 包卡直達省市：北京、天津、青島、大連、上海、杭州、寧波、南京、重慶、成都、昆明、瀋陽、哈爾濱、烏魯木齊、西安、江西九江、廈門、福州、廣州、韶關、深圳北站。
- 辦理到北京、南京、天津、重慶、上海、武漢、長沙……等地散貨運輸，直達國內免轉折。（由四月份開始）
- 手續簡便，方便快捷，服務週到，收費合理，歡迎垂顧，集團經營，安全可靠。

地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：H-8934306 H-8320580 H-8320539
電傳：85657 RWC HX 電掛：RWCTRANS

琦昌運輸有限公司
★代客辦理出入口證★
專營：香港⇄廣東省貨物運輸
常備 貨櫃車、吊機車及各噸位貨車
車隊無線電通訊系統、快捷妥當
地址：九龍登打士街56號栢裕商業大廈1203室
電話：③303289③319157③303280③319158
深圳市文錦渡辦事處電話39622

某公司獨得百個的士牌在立局引起爭議
議員指的士牌被壟斷 麥法誠認為毋須干預
並稱個人或公司獲的士牌並無最高限額

【本報訊】運輸司麥法誠昨日在立法局承認，只要港府一日對的士總數量仍有限制，投機活動是在所難免的。但他認為，雖然最近一家公司及其經理獲發給一百個的士牌照，仍不足以顯示有壟斷的趨勢，而當局亦毋須為此作出任何形式的干預。

目前，個人或一間公司可獲發給的的士牌照數目並無最高限額。

麥法誠表示，一九六四年，即港府實施的士投標制度的同時，有規定每次發給任何人士或公司的的士牌照數目，不能超過一百個，以防止出現壟斷的現象。但港府於一九六六年經已放棄這個政策，因為當時明顯的並無一間公司或個人是控制這個行業。

他說，這個情況至今沒有改變，目前以私人身份擁有的士的數量佔全部的士總數量約百分之九十五，餘者百分之五亦即七百四十個牌照，由四十六間公司均分。

議員陳壽霖提出反駁說，在四十六家公司均分中的七百四十個牌照中，有一百個是由一間公司所控制的，這可能是壟斷的開始。

但運輸司仍認為問題不大。他辯稱，目前的士總數量有一萬六千多架，加上市場內有供求調節，個別人士即使投標獲得百多個牌照，仍是賺不到錢的，因此他認為壟斷之說不成立。

廣東潮劇團今首演 潮商會昨設宴歡迎
一行五十五人昨抵港
演出劇目有《張春郎削髮》《漢文皇后》等

【本報訊】廣東潮劇團應香港潮州商會邀請由聯藝娛樂有限公司經辦，一行五十五人昨天乘火車抵港，將於明日起一連七天在新光戲院公演七天八場，演出多個新劇目，如《張春郎削髮》、《漢文皇后》等。

潮劇團團長吳勤生、副團長林學星、藝術指導姚旋秋等一行昨晚出席了潮州商會在統一酒樓舉行的歡迎晚宴，潮州商會負責人劉世仁、陳維信、劉奇喆、葉慶忠、洪祥佩、馬松深、許偉、莊世平、莊佐賢、陳家銘、翁錦通、林本典、丘士俊等在會場接待。

席間香港潮州商會會長劉世仁與廣東潮劇團團長吳勤生分別致詞，預祝在香港演出成功。

新華社香港分社副社長陳伯堅參加了宴會。

潮劇團是次來港演出的劇目還包括《三姑鬧婚》、《偷詩》、《柴房會》、《剌美》、《串戲定親》、《負心夢》及《穆桂英招親》。演員有朱楚珍、吳麗君、林舜卿、吳玲兒、鄭小霞、蔡明暉、陳瑜、張長城、李有存、葉清發、方展榮、陳學希、吳木泉、黃盛典等。

尚餘小量門票在新光戲院發售。

香港潮州商會昨晚在統一酒樓歡宴廣東潮劇團，並與部分團員合照。潮州商會會長劉世仁（中）、潮劇團團長吳勤生（右六）、新華社香港分社副社長陳伯堅（左七）（本報攝）

腹膜透式治腎計劃 港府擬下年度展開
耗資一千萬元 逾百病人受惠
湛保庶說九一年洗腎機增至二三一部

【本報訊】衛生福利司湛保庶昨日在立局上法間接承認，由於港府缺乏足夠的資源，部分腎病患者並未能受到適當的治療。

立法局議員招顯洸昨日提出質詢，問及當局將如何處理那些被拒於公營部門洗腎治療服務的病人時，湛保庶並未有作正面答覆，他說，當局固然希望儘快達到目標，為所有有需要的腎病患者提供服務。

目前，患上慢性腎衰竭的病人，即使到了疾病末期，仍可依賴人工透式方法，維持生命達十年以上，但由於治療費用不菲（每月起碼要數千元），不少團體要求當局檢討目前有關腎病治療的資助模式。而較早時，高級助理衛生署長周端彥表示，港府缺乏足夠資源提供所有腎病患者治療，每年至少有一百名病人因此病逝。

湛保庶說，隨着多間醫院及診所在未來五年間先後落成，到一九九一年時，洗腎機將由目前的九十五部增加至二百三十一部。

此外，港府亦有意在下年度開展「連續携帶腹膜透式方法治療計劃」，這計劃全由港府辦理，共一百五十名病人受惠，估計耗資一千萬元。

湛保庶說，當局將對此計劃加以評估，並會諮詢委員會的意見，以決定應否擴展。

目前，公立醫院亦有提供此項腹膜透式治療，但屬非標準服務，病人須負擔治療所需消耗品的支出。

談及當局根據那些準則，決定是否讓病人接受公營部門的洗腎治療服務時，湛保庶說，選擇的準則包括：（一）介乎十二至五十五歲之間；（二）沒有其他嚴重的疾病；（三）家庭方面有良好的支持；（四）病人有極強的求生慾；（五）病人有足夠的智能去明白其疾病的性質及有關的治療指示。

他補充說，曾接受腎移植手術但不成功的病人，或是無法再使用腹膜透式方法的病人，都會獲優先考慮。

他說，估計在過去三年，每年約有一百八十至二百名新病人需要接受洗腎治療。他說，在八三、八四及八五年，接受洗腎治療的病人數目分別是二五四、三五八及四五〇人。與此同時，本港共進行了七十九次腎臟移植手術。而港府在這三年共花了五千八百萬元在洗腎治療方面。

五位傑出義工 昨天赴日考察
了解當地義工工作情況

【本報訊】義務工作發展局月前選出的五位傑出義工梁洪熙、張煥文、霍佩儀、龍炳怡和鄺鳳美，昨日展開為期八日的日本義務工作考察團，探訪當地老人、兒童、青年以及傷殘人士活動中心，並觀察義工在各機構參與服務情況，以作日後返港參考之用。

五位傑出義工返港後，將於四月舉行日本義務工作考察團匯報會，將所見所聞與本港義工及有心推廣義務工作的人士分享。

五位在傑出義工選舉中獲得傑出義工獎項者來自各行各業，包括家庭主婦、文職人員和大學講師。

臨區局北區區委委員昨建議
新界河道兩旁寮屋 當局應增設垃圾站
並增加清理河道人手以減少河道污染

【本報訊】臨時區域議局北區區委會部分委員昨日討論北區河道及溪流潔淨工作時，建議在河道兩旁的寮屋區增設垃圾站，以免居民隨便丟棄垃圾在河流溪澗，污染河道。

部分委員認為，區域市政署應增加清理河道的人手，擴闊道路，以方便運載垃圾。

他們指出，河道污染以動物廢料居多，工業及家庭廢料是其次，但要管制動物廢料污染，仍需要經過一段長時間，才能改善。

目前，上水一帶有一百三十七個養豬場、一百三十四個家禽場和二百六十個飼養豬隻與家禽的混合農場。

當局削減補助經費 津中議會表示不滿
要求當局與各中學議會研究後才作決定

【本報訊】香港津貼中學議會十二名執行委員，昨天前往兩局議員辦事處，要求港府凍結削減第二期行政補助經費的措施，並希望當局能與各中學議會深入研究後才作決定。

該批代表包括津中議會主席葉敬平、執行委員吳子江、張振國及范錦平等，議員范徐麗泰及鍾沛林接見了他們。

葉敬平在會後向記者表示，當局削減行政補助經費是分三期進行的，第一期已於去年四月開始，雖然該會一直持着反對意見，卻沒有任何結果。至於第二期削減行動將於下月一日起實施，如果進行第三期的削減行動計算，一般標準津貼中學的校工人數將由十七人降至十三人，除工作量增多外，亦對學校教育的發展產生不良影響。

他表示，二十多年來，一般標準津貼中學可備用十七名校工，但隨着教育多元化的發展，學校的工作量越來越多，如實施強迫教育，課程中新增了實驗項目、公民教育、電腦科目和道德教育，以及處理一些社區事務等，在工作量激增的情況下，當局還作出削減行政補助經費的決定，這是開倒車的做法，影響了教學質素。

范錦平稱，雖然去年削減第一期行政補助經費以來，部分中學沒有因此裁減員工，但這也是動用學校的儲備金以彌補續聘請校工所出現的虧蝕。若第二期削減行動如期進行，學校便不得不開除校工，屆時便有數百名校工面臨失業的境地。

接見的議員則表示接受他們的理由，並將就上述意見與當局作深入討論。

少婦被控謀殺女兒 被判入住精神病院
專家指被告長期與夫爭吵而導致慘劇

【本報訊】一名少婦，因長期與丈夫爭吵而引致精神頹喪憂鬱，結果做成家庭慘劇。該少婦在房內將一雙兒女吊在碌架床上，而自己割脈跳樓自殺獲救，她的一雙兒女一死一傷。事後警方將該少婦落案起訴。此案在高院提訊時，被告否認謀殺，控方於是撤銷謀殺罪。法官審閱過兩份精神病專家報告書後，判被告入青山精神病院六個月。

被告女子張福卿，二十五歲，原被控在去年二月二日，在深水埗福榮街謀殺其女兒及企圖謀殺七個月大兒子。

案情透露，被告與丈夫於一九八二年結婚，丈夫經常打麻雀，甚少返家，兩人經常為賭博問題發生爭執。案發日又發生吵鬧，被告帶兩名兒女返房，丈夫突然聽到碌樓聲，從氣窗處見子女被吊在碌架床，立刻衛入房搶救，但女兒巳死，其子生還。而被告在墮樓前曾割脈不死，但壓倒一名中年男子，被告當場頭、頸及腳骨折斷，引致終身殘廢，需要坐輪椅出庭應訊，被壓倒的男子的頭及頸骨亦折斷，同樣終身殘廢，需由社會福利署照顧，並獲刑事受傷賠償。

精神病專家指被告長時間與丈夫吵架，引致精神頹喪及憂鬱，結果造成今次慘劇。

萬能達高科技展 介紹相機新設計
一連四天在新世界中心舉行

【本報訊】介紹光學與電子科技相結合成突破性相機設計的萬能達高科技展，今日起一連四天在新世界中心廣場舉行，展出一系列最先進的相機及攝影器材。

展品包括世界首部裝有集成電路控制馬達的三十五毫米自動對焦單鏡反光相機，對焦速度為同類機型之冠，被選為八五年歐洲最佳相機。

展覽會場的入口是一座高近七呎的大相機鏡頭，而場內則設有一個十二呎乘二十四呎的巨型銀幕，藉十二部幻燈機構成千變萬化，充滿美感和動感的介紹相機畫面。

展覽每日開放時間由上午十時至下午十時半，至二十三日為止。參觀者可參加抽獎，有機會免費贏取名貴相機。

海外學位持有人 港府將一視同仁
鍾逸傑昨在立法局作此表示

【本報訊】布政司鍾逸傑昨日在立法局說，對於那些海外學位持有人，在申請公務員職位時，港府主要是考慮這些海外學位的水準和享有程度，是否可與本港大學的相比。

他說，不論是英聯邦或非英聯邦，或中國方面的學位，均會獲得港府一視同仁的對待。他表示，港府巳設立一個顧問委員會，成員包括來自本港兩間大學的代表，考試局、教育署及教育統籌科的人員，為審定海外學位資歷提供詳細的準則指引，並在有人對海外學位的決定表示不滿而提出上訴時，加以考慮。

強制停牌規定 當局將予撤銷

【本報訊】運輸司麥法誠昨日在立法局說，有關撤銷強制取消駕駛資格的規定的建議，將於四月間呈交行政局審議。他並透露，當局亦建議一些被吊銷駕駛執照一年的人士，不用再次考牌便能復牌。

方樹福堂基金捐善款 助三院發展老人服務

【本報訊】東華三院獲方樹福堂基金捐贈四十四萬元。昨日，方樹福堂基金主席方潤華將捐款支票交予三院主席朱飛龍。

是項捐款將用於發展老人服務。三院董事局並決定將未來第八間老人宿舍命名為「東華三院方王換娣老人宿舍」，以作紀念。該老人宿舍位於新界祥華邨，預算八六至八七年間落成，到時可容納約一百六十多名老人居住。

國際扶輪社將重整分區
台北區將脫離現有的三四五區
杉川進稱此舉方便區總監進行協調工作

【本報訊】國際扶輪社第三四五區，將於明日的第二十六屆地區年會暨第一次全體會議上，提出一項重分區域的提案，將台北區扶輪社脫離該區範圍。提案如獲通過，將於八七年七月一日生效。

該地區年會將於今日至二十二日，在本港富麗華酒店舉行。預計出席的香港、澳門及台北區社員近八百人，其中五百人是台北區扶輪社的代表。

國際扶輪社第三四五區昨天在富麗華酒店舉行記者招待會，解釋是次重分區域範圍及介紹是屆年會活動詳情。

國際扶輪社社長代表杉川進表示，是次重分區域是由於目前第三四五區內的扶輪社數目有八十一個，令區總監在進行協調工作時難以兼顧。根據該區規定，區總監每年最少一次要到分區協調工作。

杉川進表示，如果台北區的扶輪社脫離第三四五區，餘下港澳區的扶輪社數目為二十四個，屆時將會更能加強各扶輪社的聯繫，及進行地區服務。

第三四五區總監左立基強調，是次重分區域並非基於政治原因，亦與一九九七問題無關，因為扶輪社並非一個政治組織。

左立基表示，第三四五區過去十年亦曾多次重分區域。最初該區包括香港、澳門、及全台灣省，後來台灣區扶輪社再分開台北及台中兩區，至一九七八年，台中區扶輪社又再分為台南及台中兩區，餘下香港、澳門及台北三區為現時的第三四五區範圍。

有記者問中國大陸會否成為該區社員。左立基表示，該區由每個地區的扶輪社組成，並非以國家為社員。他們亦需要等候時間，看是否有新成立的扶輪社加入。

談及國際扶輪社未來舉辦的活動時，左立基表示，國際扶輪社將集中青年訓練及推行小兒麻痺消除運動。而該區稍後會舉行一項扶輪青年領袖獎勵計劃。他又說，有關將小兒麻痺症在全世界消失的運動，推行順利，該區相信此項運動能在一九九〇年完成。

社協代表向兩局提要求
港府某些內部資料 市民應有索閱權利
馮可立指當局有隱瞞事實之嫌

【本報訊】香港社區組織協會六名代表，昨日前往兩局議員辦事處遞交請願信，認為當局資料保密程度的分類絕非只是當局內部的事情，市民應有索閱資料的權利，以監察港府的運作情況。

當值議員胡法光、李柱銘、范徐麗泰和鍾沛林均同意在現有基礎上，朝這個方向邁進。

該協會主席馮可立又表示，資料的保密程度應列入明年政制檢討範疇之內。為進一步反映該會的意見，該會將約晤副布政司施恪。

馮可立說，由於目前當局缺乏立法的約束和明確的界定，港府官員極有可能濫用保密權力，甚至將一般性的，或與市民有密切關係的資料，使立法機關和一般市民無從監督港府的工作。

馮可立指出，行政司曾在本月十一日說過，港府沒有向市民隱瞞任何事情，然而，越來越多的事實都顯示，當局在不少大問題上，有隱瞞事實之嫌，最明顯的就是最近公屋結構問題的事件，即使在事件揭露之後，有關當局仍不願公開事件的真相；最後在立法局議員和公衆人士的壓力下，才公佈了調查報告的撮要內容。

認為，在保密程度的分類上，涉及一般市民和立法機構可以索閱甚麼資料，不可以索閱甚麼資料，這與市民監督港府的權力有關，因此必須向市民公開。

該協會提出四項要求：（一）港府應以開放資料為原則，將所有資料公開。（二）該會承認有些資料需要保密，例如防衛和金融，或有關個人資料等；但這需要由一個獨立的審裁系統去界定和分類，以決定該等資料可否公開。（三）市民在申請索閱有關資料不得要領時，可到上述獨立審裁系統上訴，由他們作出裁定。（四）申請索閱的程序，應該簡化，而費用也不應過高。

佳寧高級職員何雅芬 接受陳松青律師盤問
否認曾招待證監處人員往佳寧中心查賬目

【本報訊】前佳寧集團主席陳松青等六人被控串謀行騙案，昨續在高院審訊，仍由控方第六名證人何雅芬繼續出庭接受代表首被告陳松青的英國御用大律師咸美頓的盤問。因盤問尚未完畢，押候今晨續訊。

咸美頓御用大律師問證人：「你曾答控方大律師的問話，指KKW（即陳松青太太戶口簡寫）的來往戶口，是一個有賬目紀錄，其實KKW並不是一間公司，而是一個董事的銀行戶口，當然是無賬目紀錄，是嗎？」答：「可能係。」問：「你知不知道早在七七年陳松青家人包括其母及妻巳擁有多間公司，如美漢等，還是在巳力及畢力時公司之前的事？」答：「不清楚。」問：「當時經巳設有KKW的來往戶口，你知否這個戶口的特別用途？」答：「是用來處理對屬下各公司的來往交收款項。」問：「你知不知道有多間屬下公司都欠下KKW戶口款項，像綿泰（MEAN TIME）公司亦曾欠下KKW五千四百萬元？」答：「不清楚。」問：「佳寧置業既成為佳寧與其屬下公司聯絡的橋樑，你知不知道在八一年十月佳寧置業將其擁有的一億四千三百萬股票分配給七間附屬公司，以減少佳寧投資借項的負荷？」答：「不記得。」問：「你知不知道八二年十月巳力公司經濟情形非常壞？」答：「知道。」問：「知道八三年四月二十九日證券監理專員提議招聘調查員，初時因有人反對，延至五月始聘請數位調查員，於六七月開到佳寧中心調查。是否由你招待他們去稽查賬目？」答：「不是。」問：「他們究竟有幾多人來？逗留多久？」答：「巳不記得。」問：「他們有沒有找畢力時公司賬目來調查？」答：「不記得。」

較早前，證人答大律師盤問，承認是當佳寧附屬公司賬目文件中，有些付款單據原是沒有人簽署核准，而款項仍照付與一間律師行，其款項達三千八百萬多元。這些單據是由佳寧財務部發出，而交給會計部入賬的。大律師出示證人一些畢力時董事會議紀錄文件，證人身為董事，當時亦有簽名出席，席間討論該公司聯同向香港裕民財務貸款五億美元，擬計劃在馬來西亞發展地產事業。

長期患病工人辭職 可望有長期服務金
勞工處正研究擴大服務金保障範圍

【本報訊】助理勞工處處長陳永傑昨日在沙田扶輪社午餐會上表示，該處巳着手研究是否應將長期服務金的保障範圍擴至因健康理由而辭職的工人，及如何制定配合性的行政措施。但最後的決定，要待明年初檢討長期服務金法例時始能作出。

陳永傑表示，現時的長期服務金法例不適用於自動辭職及因紀律理由而遭解僱的員工，因此年老工人及長期患病工人基於健康理由而辭職便得不到任何賠償，對這些工人不公平。故此，勞工處正研究是否可擴大保障範圍。

但對於有關「健康問題」的定義，陳永傑表示難以釐定，且涉及很多技術性問題。

陳永傑稱，長期服務金法例自本年一月一日生效後，首兩月該處共接獲七十七宗涉及長期服務金法例的個案，佔兩個月內接獲投訴個案（三千六百二十九宗）總數百分之二點一。他認為涉及這方面的案件不算多。

另外，陳永傑表示該處將密切注視僱主是否會濫用僱傭條例第九條的規定。

來信
茶果嶺交通設施 運輸署來函作答

編輯先生：

貴報曾刊登茶果嶺居民組的來信，詢問有關在茶果嶺道設置行人過道設施，及公共交通設施等事，現回覆如下：

加設行人過路設施，確保道路安全，是運輸署職責所在，因此，本署巳將一項有關在蜆殼油庫外加設行人輔助線的建議，遞交各有關政府部門研究，當取得各部門同意後，便會盡快實施。目前，茶果嶺道一七五至一九三號外面巳加設了行人護欄，引導行人在一個較為安全的地點橫過馬路。

根據九巴草擬的一九八五至八七年度的路線發展計劃（這項計劃巳於本年一月由觀塘區議會交通及運輸委員會討論），茶果嶺道可能即將啟用的一段道路將不設巴士服務，但本署會留意該處居民對巴士服務的需求，如有需要，將會與巴士公司聯絡，安排適當的巴士服務。

現時，本署無意修改第二十三號專線小巴之路線，由於茶果嶺道日後會成為一主要幹道，因此當該處的道路工程完成後，設於路旁的臨時總站將會遷往附近一條橫街內，以確保安全及改善茶果嶺道的交通情況。

運輸署署長李舒謹啟（陳永德代行）
一九八六年三月十一日

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."LUCKY PINE" 福朗輪 直透：星加坡、巴生港、庇能 三月二十日到 三月廿一日開
M.S.OCEANIA STAR No.1 海洋星一號 直透：星加坡 三月廿五日到 三月廿六日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室 電話：H249428，250241（十線）

閩港汽車運輸有限公司
貨櫃運輸直通福州、廈門、泉州各地
承運：來往福建、廣東、江西、浙江、江蘇、湖南、湖北、廣西、全國各地進出口貨物拖運服務
香港總代理：達新發展公司
地址：香港銅鑼灣信德街9至11號百威商業大廈十三樓
電話：5-766552 5-766710

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）
NAN SHING 南星 V.117/86 3月27日落貨 3月28日開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
SPECO EXPRESS 士必快 V.43/86 3月29日落貨 3月30日開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
SPECO TRUST 士必信 V.37/86 4月8日落貨 4月9日開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
PRAVADE SEA 巴越海 V.101/86 4月12日落貨 4月12日開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9樓 電話K7224868

輪船五金採購
某輪船供應公司急聘五金採購員，三年以上本行經驗。有意者請函履歷，相片寄香港郵政總局信箱10757。

白金漢宮正式宣布 安德魯與莎拉訂婚
雖是青梅竹馬 去年仲夏始種下情苗
婚禮日期未見透露 準外父喜上眉梢

【美聯社倫敦十九日電】英國白金漢宮星期三宣佈，英女王伊麗莎白的次子安……

……們還面對着「災難病徵」。這些症狀很廣泛，包括了定向力障礙到精神崩潰等。

東盟海域 污染嚴重 影響生態

【法新社雅加達十九日電】印尼環境部發言人警告，東南……

頭頂老鼠

波士頓一名朋頭青年上周末常其老鼠朋友逛街時，讓它坐在其頭頂。（美聯社）

……限公司
……OWN CO., LTD.
"SOUTHERN 907" "SOUTHERN 908" "SOUTHERN 909"
……7537 （貨箱）0-4970305
"LONG HUA 1" "LONG HUA 2" "SHANTOU"
"ZHI SHAN 2" "ZHI SHAN 3" "ZHI SHAN 4" "YU ZHI 2"
"YU ZHI 3" "XIA SHUI YUN 22" "XIA SHUI YUN 23"
芝山四號 M.S."ZHI SHAN 4" 三月廿一日由東山抵港收貨期：24-25/3 廿六日直放上海
閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3" 三月十九日晚由福州抵港 泊YMT泡
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

白金漢宮正式宣布 安德魯與莎拉訂婚

雖是青梅竹馬 去年仲夏始種下情苗
婚禮日期未見透露 準外父喜上眉梢

【美聯社倫敦十九日電】英國白金漢宮星期三宣佈，英女王伊麗莎白的次子安德魯王子與莎拉．弗格森（同是二十六歲）訂婚。莎拉是位紅頭髮的平民，但她的家族與王室有密切關係。

記者在白金漢宮門外接到宣佈兩人訂婚的正式聲明。聲明說，「女王與愛丁堡公爵高興地宣佈愛子安德魯王子與羅納德．弗格森少校和赫克托．巴倫特斯夫人的女兒莎拉．弗格森訂婚。」

白金漢宮沒有宣佈婚禮日期或地點。王儲查爾斯與王妃戴安娜則於一九八一年七月二十九日在聖保祿大教堂舉行婚禮。

聲明結束了多個月來有關兩人羅曼史的揣測。莎拉是倫敦一間藝術印刷公司的銷售行政人員，父親是查爾斯的馬球經理。母親十一年前與莎拉的父親離婚後，改嫁給阿根廷馬球運動員赫克托．巴倫特斯。

弗格森的家族與王室有長久而密切的連繫。她是國王查爾斯二世的後裔，但無權繼承王位，原因是這位十七世紀君主並沒有合法子孫。

她父親星期三在接受電視訪問時，笑容可掬地回憶說，他

【美聯社倫敦十九日電】莎拉．費格森說，她的訂婚戒指真是「漂亮極了」，而她和未婚夫安德魯王子均認為中間的大紅寶石很配襯她那頭火焰般的紅髮。

在白金漢宮宣佈訂婚消息後，安德魯和莎拉接受電視台訪問，展示訂婚戒指，安德魯說他有份參加戒指的設計，那是十顆鑽石圍繞着一枚大紅寶石。

安德魯說，「我們都認為紅色是最適合莎拉的，故選擇了紅寶石。」他表示希望今夏在西敏寺行婚禮。

訂婚之吻 安德魯王子與莎拉的訂婚消息於星期三正式公布後，兩人在白金漢宮院子當着記者面前接吻。（美聯社）

星酒店災難生還者 精神受創感覺喪失

一人死抱電話機 一人拒讓醫生治療
是夢是醒仍分不清

【美聯社新加坡十九日電】在新世界酒店瓦礫中獲救的十七名生還者，有部分在心理上亦受到損害。其中一生還者死抱住一具電話機不放，另一人拒絕讓醫生替他診治，並問道，「誰來付醫藥費？」一名男生還者認為，他聽到一名救援人員向一個遇難者討價還價。

新加坡武裝部隊首席心理醫生方延海說，「其中七個或六個生還者顯示有這類症狀。」他並說，有些生還者飲自己的小便，以為自己在瓦礫中被搬入搬出，而且無法分辨自己是在夢中還是清醒。

他說，「這是典型的感覺喪失病例，他們仍存有幻覺，所講的其他許多說話都不可能是真實的。你能想像自己長期處在虛空中，聽不見，看不見任何事物嗎？在這樣的情況下，人的腦部開始在欺騙自己。」

他並說，生還者們還面對着「災難病徵」。這些症狀很廣泛，包括了定向力障礙到精神崩潰等。

訂婚戒指 安德魯王子拿起莎拉．弗格森的手，展示訂婚戒指——那是一顆雞卵形大紅寶石，旁邊伴上十顆水滴形鑽石，用黃白金鑲嵌。（美聯社）

星酒店被埋者 生存機會渺茫

【合衆國際社新加坡十九日電】救援人員星期三開始盡最後努力，找尋新世界酒店瓦礫下的生還者，他們用重型設備，移去面層的瓦礫。

當測音儀測得可能是來自一個生還者的聲音後，搬運工作停止了數小時，但那聲音並沒有繼續出現，亦找不到任何生還者。

東盟海域 污染嚴重 影響生態

【法新社雅加達十九日電】印尼環境部發言人警告，東南亞國家聯盟周圍的海域受嚴重污染。

發言人在東盟海洋問題會議上說，污染已威脅到魚類及其他海洋生物。

他指出，受嚴重污染的區域包括暹羅灣、馬六甲海峽（特別是新加坡附近）、印尼周圍以及菲律賓蘇碧灣海域。

頭頂老鼠 波士頓一名崩頭青年上周末帶其老鼠朋友逛街時，讓它坐在其頭頂。（美聯社）

加國東部重大發現 二億年前恐龍化石

【新華社渥太華十六日電】加拿大地質學家不久前在加拿大新斯科舍發現距今二億年的恐龍、爬行動物和魚類的骨骼化石十萬塊。據說，這在北美洲來說是迄今最大的一次考古發現。

這些動物骨骼化石是在叫做紐瓦克超大羣的岩層裏發現的。這種岩層從加拿大的新斯科舍延伸到美國的北卡羅來納。在十萬塊骨骼化石中，有恐龍、鱷魚、蜥蜴、鯊魚和原魚的頭骨、牙齒、顎骨和一些高級爬行動物的骨骼化石。

加拿大地質學家認為，很重要的是，他們發現了像麻雀那樣大的恐龍的一系列足迹，這是迄今已知的最小的恐龍的遺迹。這些化石可能有助於解開恐龍為什麼滅絕的奧秘。

洋底怪物「海菊」 擁有性器官十個

以足代胃 棲身於木塊小洞

【路透社惠靈頓十九日電】什麼生物是沒有胃，把食物儲藏在足部，及有十個性器官呢？據澳洲及新西蘭科學家說，答案是「海菊」，那是一種奇形怪狀的海洋生物，生存在海洋深處浸飽水的木塊上。

科學家把它列入棘皮動物類，這類動物包括海星、海膽、海蛇尾和海參等。它的形狀像菊花，故稱作海菊。它把食物儲存於足部，它沒有胃，生活於一千公尺深水底的木塊小洞中，周圍滿佈細菌。

美十八歲中學生 出馬角逐市長職

【合衆國際社美國俄克拉何馬州塔爾薩十九日電】塔爾薩一名市長候選人一生中第一張合法選票將選他自己。

霍蘭霍爾中學十八歲高中生科林．塔克說，他決定參加競選，以「顯示像我這樣年紀的人可以參與政治」。

塔克說，「我覺得我與衆不同，我不相信市長應決定一切，市長應是一種推進工作，決策應由普羅大衆作出。」

政綱極簡單 人人來參政

無黨派人士塔克說，他的政綱很簡單——讓更多的人參與市政。」塔克說，「我們需要利用塔爾薩有頭腦的人。」同學們已組織起來賣餅和洗車以籌集競選基金。

香港代理：
R 華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317583 5-8317577

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO.
香港⇌青島 貨箱航綫
「魯豐」輪 M.V.'LU FENG'
每月二航次

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇌青島 散貨航綫
「五蓮泉」 M.V.'WU LIAN QUAN'
「珍珠泉」 M.V.'ZHEN ZHU QUAN'
「漱玉泉」 M.V.'SHU YU QUAN'
「金虎泉」 M.V.'JIN HU QUAN'
「金綫泉」 M.V.'JIN XIAN QUAN'
「魯海六五」 M.V.'LU HAI 65'

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP., SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH.
香港⇌青島 散貨航綫
「延安五號」 M.V.'YAN AN WU HAO'

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH.
香港⇌天津 散貨航綫
「青衣島」 M.V.'TSING YI ISLAND'
「廣州」 M.V.'KWANGCHOW'
「厚華」 M.V.'HUA WA'
每月一航次

BANQUE INDOSUEZ

法國東方銀行 分行遍全球

法國東方銀行分行網

法國東方銀行，總行創立於法國巴黎，已有百年歷史。分行、聯行遍佈全球六十餘個國家，香港分行成立於1895年，乃香港五大歷史最悠久銀行之一。為享譽國際之著名金融機構。

業務範圍包括往來存款，儲蓄存款，定期存款，進出口押滙，物業按揭，船舶及建築貸款，外幣滙兌，代理股票買賣，投資顧問，海外投資，互惠基金，投資策劃等。以穩健作風，人客至上之服務精神，為閣下之私人財務與工商業發展作貢獻。

法國東方銀行於世界各主要財經中心均有分行或聯行，為各界提供方便快捷之最佳銀行服務。

如有垂詢，無任歡迎。

香港		九龍	
·中區總行：	電話：5-265411	·觀塘分行：	電話：3-419354
·跑馬地分行：	電話：5-754186	·旺角分行：	電話：3-940181
·灣仔分行：	電話：5-273499	·新蒲崗分行：	電話：3-280921
·西區分行：	電話：5-484155	·尖沙咀分行：	電話：3-695131
·信德中心分行：	電話：5-484128	·葵涌分行：	電話：0-276161

＊設有「利咭」自動提款機服務

BANQUE INDOSUEZ 法國東方銀行

香港中區總行：中環德輔道中11號，歷山大廈　電話：5-265411

香港代理：R 華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

上海新海航業有限公司
Newsea Navigation Corporation, Shanghai
總代理：金發船務有限公司
Golden Fortune Shipping Co.
香港⇌上海 貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海虹 "NEW HAI HUNG" V.5 泊位B17	19-20/3	16-21/3
新海利 "NEW HAI LEE" V.7	27-28/3	22-29/3
新海寧（散貨班輪） "NEW HAI NING" V.5	28-30/3	25-31/3
新海華（全貨箱班輪） "NEW HAI HUA" V.10	25-26/3	24-27/3

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin
香港⇌天津、新港 貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、[illegible] 整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天曜輪（全貨箱班輪） "TIAN YUE" V.48B	即日-20/3	17-22/3
天翔輪（全貨箱班輪） "SKY HOVER" V.35B	即日-22/3	23-24/3
天燕輪（全貨箱班輪） "TIAN YAN" V.10B	25-30/3	1/4-2/4
天曜輪（全貨箱班輪） "TIAN YUE" V.49B	1/4-5/4	7-8/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

閩安航運企業有限公司
Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou
香港⇌福州 貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安（全貨箱班輪） "YONG AN" FY010	23-24/3	23-25/3
華安（散貨班輪） "HUA AN" FH008 泊B4泡	21-22/3	20-23/3

嘉禾輪船公司
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen
香港⇌廈門 貨箱班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾 "JIA HE" V.AJ010 泊B6泡	19-20/3	20-22/3

[illegible]
「南方907」 M.V. "SOUTHERN 907"
「南方908」 M.V. "SOUTHERN 908"
「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909"
收貨站：（散貨）5-8177537　（貨箱）0-4970305
★（兼收海口、三亞、防城散貨）★

香港⇌汕頭 定期散貨班輪
「龍華1號」 M.V. "LONG HUA 1"
「龍華2號」 M.V. "LONG HUA 2"
「汕頭號」 M.V. "SHANTOU"
★每星期二航次★

香港⇌温州、寧波、上海、張家港、南通散貨航綫
「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2"
「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3"
「芝山4號」 M.V. "ZHI SHAN 4"
「育志2號」 M.V. "YU ZHI 2"

香港⇌海門、[illegible]、漳州、中山 散貨班輪
「育志3號」 M.V. "YU ZHI 3"
「廈水運22號」 M.V. "XIA SHUI YUN 22"
「廈水運23號」 M.V. "XIA SHUI YUN 23"
★每月十、二十、三十號直放廈門★

[illegible]
新風、黃埔：中土出3號、中土出4號
東莞：中土出9號
容奇：中土出11號、中土出14號
石岐：中土出12號
澳頭：中土出13號、中土出15號
水口：中土出16號
新會：中土出25號
以上港口每星期均有一航次★

陸路貨運
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入倉拆箱裝箱及儲倉服務

如大宗貨物，可特別安排專船接運

星光船務有限公司 電話5-455393
STARLIGHT SHIPPING CO., LTD.
「星光」號 M.V. "STAR LIGHT"
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室 電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠 0-4974878 0-4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭 電話：565771-2

佳虹 M.S. "FAIR RAINBOW"
三月二十日晨由天津抵港 泊B27泡
漱玉泉 M.S. "SHU YU QUAN"
三月廿三日晨由青島抵港 收貨期：26-27/3
三月廿八日直放青島
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

芝山四號 M.S. "ZHI SHAN 4"
三月廿一日由東山抵港收貨期：24-25/3 廿六日直放上海
閩外冷三號 M.S. "MIN WAI LENG 3"
三月十九日晚由福州抵港 泊YMT泡
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "LUCKY PINE"
福朗輪 直透：星加坡、巴生港、庇能 三月二十日到 三月廿一日開
M.S. OCEANIA STAR No.1
海洋星一號 直透：星加坡 三月廿五日到 三月廿六日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428．250241（十線）

、（中）仁世劉長會會商……

（本報攝）

……垃圾站

並增加清理河道人手以減少河道污染

【本報訊】臨時區域議局北區區委會部分委員昨日討論北區河道及溪流潔淨工作時，建議在河道兩旁的寮屋區增設垃圾站，以免居民隨便丟棄垃圾在河流溪澗，污染河道。

部分委員認為，區域市政署應增加清理河道的人手，擴闊道路，以方便運載垃圾。

他們指出，河道污染以動物廢料居多，工業及家庭廢料是其次，但要管制動物廢料污染，仍需要經過一段長時間，才能改善。

目前，上水一帶有一百三十七個養豬場、一百三十四個家禽農場和二百六十個飼養豬隻與家禽的混合農場。

世界中心舉行……展 ……新設計

的三十五毫米自動對焦……鏡反光相機，對焦迅速，被選為八同類機型之冠，被選為八五年歐洲最佳相機。

展覽會場的入口是一座高近七呎的大相機鏡頭，而場內則設有一個十二呎乘二十四呎的巨型銀幕，藉十二部幻燈構成千變萬化，充滿美感和動感的介紹相機畫面。

展覽每日開放時間由上午十時至下午……時半，至二十三日為止。參觀者可參加……抽獎，有機會免費贏取名貴相機。

方樹福堂基金捐善款 助三院發展老人服務

【本報訊】東華三院獲方樹福堂基金捐贈四十四萬元。昨日，方樹福堂基金會主席方潤華將捐款支票交予三院主席朱飛龍。

是項捐款將用於發展老人服務。三院董事局並決定將未來第八間老人宿舍命名為「東華三院方王換娣老人宿舍」，以作紀念。該老人宿舍位於新界祥華邨，預算八六至八七年間落成，到時可容納約一百六十多名老人居住。

茶果嶺交通設施 運輸署來函作答

路安全，是運輸署職責所在，因此本署已將一項有關在觀……般油庫外加設行人輔助線的建議，遞交各有關政府部門研究，當取得各部門同意後，便會盡快實施。目前，茶果嶺道一七五至一九三號外面已加設了行人護欄，引導行人在一個較為安全的地點橫過馬路。

根據九巴草擬的一九八五至……於茶果嶺道日後會成為一主要幹道，因此當該處的道路工程完成後，設於路旁的臨時總站將會遷往附近一條橫街內，以確保安全及改善茶果嶺道的交通情況。

本署無意修改第二十三號專線小巴之路線，由……現時，……

運輸署署長李舒謹啓（陳永徳代行）

一九八六年三月十一日

甲組聯賽今分別在旺角埔頭上演兩場

東昇密集對抗俠士 流浪增兵攻打荃灣

流浪合作差荃灣久疏戰陣勝負繫於臨場

【本報訊】甲組足球聯賽今日上演兩場，日場在旺角球場開四時一刻，由俠士出戰東昇，門票收二十五元。夜場在大球場開八時正，由荃灣出戰流浪，門票收二十元、十元。

今日兩場聯賽以夜場較為引人關注，因為是一場名副其實的護級戰。

荃灣在聯賽十戰得七分，形勢略比流浪佳，但荃灣今戰亦是許勝許和不許敗，否則就會被流浪拖落護級漩渦了。記得在首循環荃灣曾以一比二敗於流浪腳下，但荃灣那仗是贏了形勢而輸波，因為荃灣攻勢不弱，但柏力奇屢失埋門機會，連射十二碼罰球亦「宴客」，這才被流浪反敗為勝。荃灣實力略比流浪平均，而且球員拚勁較佳，只嫌該隊已有九個星期沒有比賽，雖然球員操足，但怕狀態不足影響演出。

流浪為打今晚的護級戰，賽前煞有介事地簽得陳志賢、姚偉明及霍永基三名華將加盟，連同較早前羅致的兩名洋將史提芬、賓西迪，流浪本月已增添了五名球員，志切護級也！不過流浪在短短十多天時間內更換半隊兵，而且個別球員亦未有參加操練，合作肯定成疑問。看來流浪雖然增兵，仍不敢樂觀。不過，流浪今晚已是破釜沉舟，球員為了前途亦必拚無疑，若臨場踢出水準，亦有搶分機會。

以兩隊人腳而論，實力不相伯仲，而且各有缺點。荃灣久疏戰陣，流浪合作差，勝負關鍵在於兩隊臨場表現。

日場俠士對東昇，亦算是東昇單方護級戰。東昇十二戰仍未開齋，該隊統帥部與教練余懷英解約後，起用王照保執教鞭，今次面對實力不算突出的俠士，能否打開勝利之門呢？據悉，王照保執教鞭後，加強運動量及訓練球員體能較季初有所增強。東昇今日如能打好密集突擊踢法，或許能有斬獲。

俠士在聯賽爆冷擊敗精工後，上周日在六強杯又與花花打成一比一平手。俠士在聯賽十二戰，已得十一分，肯定不會受到降班威脅。球員在輕鬆心情之下，應能有更佳表現。

俠士：朱國權 鄧兆明 黃火木 潘長旺 蔡偉文 韋基斯 張金根 吳錦華 李志鴻 活特 黎耀洪 陳樹明

東昇：何國良 李世昌 陳世芳 梁建邦 歐偉庭 鄭偉雄 李桂雄 劉利福 甘守禮 張嘢嶸

荃灣：周永康 劉寶華 梁偉民 蔡育瑜 陳志光 瑟頓 鄺偉文 龍志成 施鴻韋 柏力奇 史提夫 張華源

流浪：何國光 安德遜 曾永祥 陳國基 姚偉明 維納普 賓西迪 霍永基 史提芬 傅振邦

東方高層望開會議 共商賠款予紐尼斯

前東方足球部主任鍾立全稱與他無關

【本報訊】國際足聯判東方足球隊賠償三十一萬港元給西德球員紐尼斯後，東方統帥部希望能與當年東方負責人開會，共商解決辦法。但當年東方足球部主任鍾立全已表示，他已離開東方會，此事與他無關。

鍾立全稱，自從離開東方會後，至今一直沒有人與他報告此事之發展，所以亦無理由要他對此事負責。相反，他當年負責東方班費，蝕數目亦不少，難道有人能給他賠償？

東方主席林建名仍希望當年足球部負責人能一起開會，共商解決辦法。東方秘書李杏林則認為，國際足聯對此事的了解十分片面，因而判東方會敗訴，因為這三十一萬元罰款包括紐尼斯的出場費用以及贏波獎金。但既然國際足聯作出如此判決，東方高層亦一定開會研究，如在本月底前仍未解決此事，相信東方會亦難繳付這筆罰款。

可樂杯足球賽 周五上演兩場

【本報訊】由工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第六屆「可口可樂」杯小型足球錦標賽，三月二十一日在馬頭圍編排兩場夜戰，頭場八時製衣（和興聯）對造船（青聯），尾場九時製衣（凱威）對象牙。

頭場是C組賽事，製衣（和興聯）初賽二勝一和一負獲次名出線權，造船（青聯）三勝二和也是次名出線，兩隊實力平均，由於勝負決定誰可以進入四強，兩隊料必精英盡出，惡鬥難免。

南韓世杯足球隊 勝摩納哥獲好評

【法新社摩納哥十八日電】到此間打熱身賽的南朝鮮世杯足球隊，昨以四比一大勝法國甲組杯賽冠軍摩納哥隊，獲得好評。

南朝鮮隊由隊長朴昌善領軍作戰，採直接進攻的打法，主隊攻勢零落，大敗毫不稀奇。

上半場二十分鐘，金平錫助攻在禁區位入滲，禁區內被法國摩納哥隊球員勾跌，球證判罰十二碼球，朴昌善操刀破網，先拔頭籌。二十六分鐘，卞炳柱射成二比〇，臨完上半場前六分鐘，主隊由基士頓射破網，打破「光蛋」。

轉戰至下半場二十五分鐘，卞炳柱頭槌再度建功，臨完場入替的金三洙再下一城，射成四比一的紀錄。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	⑦祿驥 P二十一元	④森林快馬 P十七元三	⑧捷先 P二十元三	W七十三元二 Q二〇一元五
二	①特快龍 P十五元七	③龍翔 P廿七元八	⑥褒傑龍 P十九元五	W三十七元三 Q一九三元八
	三重彩：九百一十二元			
三	⑫牛奶哥 P卅八元五	⑤凱豐 P四十四元九	⑧神奇金剛 P五十二元九	W八十四元七 Q六一七元八
四	②金絲帶 P十六元	⑥穿梭機 P十五元八	⑦歃勝 P十六元六	W五十三元五 Q一一四元九
	三重彩：五百七十六元			
五	⑥雪球 P十七元三	⑧金鹿 P廿三元三	⑦密圖 P廿二元九	W四十八元三 Q一四六元八
六	④泰安 P廿七元六	⑨美麗謊 P廿一元八	⑪傳播衛星 P十七元三	W一二一元七 Q四三二元六
	三重彩：五千四百五十五元			

第一口孖寶	⑦祿驥 搭①特快龍	二百六十元一	
	⑦祿驥 搭③龍翔	二百元三	
第二口孖寶	①特快龍 搭⑫牛奶哥	三百七十六元五	
	①特快龍 搭⑤凱豐	一百三十三元一	
第三口孖寶	⑫牛奶哥 搭②金絲帶	六百六十八元八	
	⑫牛奶哥 搭⑥穿梭機	一百〇三元三	
第四口孖寶	②金絲帶 搭⑥雪球	二百一十元七	
	②金絲帶 搭⑧金鹿	六十九元六	
第五口孖寶	⑥雪球 搭④泰安	五百五十五元九	
	⑥雪球 搭⑨美麗謊	四十四元四	
場外孖Q	⑫牛奶哥 ②金絲帶	搭⑤凱豐 搭⑥穿梭機	派彩：一萬三千四百六十八元
三寶	②金絲帶 ⑥雪球 ④泰安	派彩：三千八百九十七元	
六環彩	⑦祿驥 ④森林快馬 —①特快龍 ③龍翔 —⑫牛奶哥 ⑤凱豐	②金絲帶 ⑥穿梭機 —⑥雪球 ⑧金鹿 —④泰安 ⑨美麗謊	派彩：三萬〇二百三十二元 特別獎：三十七萬六千八百二十一元

穗春季田賽將舉行 四百餘名好手參加

朱建華余志誠及黃東活等參賽 香港林天壽陳家超也前赴角逐

【中國新聞社廣州三月十九日電】三天後就要開始的一九八六年廣州春季田徑邀請賽的籌備工作已經就緒，四百餘名內地田徑好手和五十多位香港、澳門男女選手將在一條新鋪設的塑膠跑道和綠草如茵的田賽場上各顯身手。二沙頭體育場以達到國際標準的比賽場地供運動員縱橫馳騁。

每年一度的廣州春季田徑邀請賽，目前已成為中國規模最大的田徑邀請賽事。這次前來參加比賽的四百餘名男女運動員中，有男子跳高名將朱建華，以及第六屆亞洲田徑錦標賽男子一百一十米欄冠軍余志誠，女子跳遠冠軍黃東活，撐杆跳高冠軍吉澤標，女子一千五百米跑冠軍楊柳霞等。香港男子跳高紀錄保持者林天壽、跳遠紀錄保持者陳家超等也將來穗參賽。

在這屆邀請賽中，還將進行元老賽。五、六十年代曾活躍在省港田徑場上的部分名宿和內地部分田徑老將屆時將在賽場上重展雄風。

南華提議改賽期 俠士丁烱壽反對

丁稱不影響南華辦外隊賽事

【本報訊】俠士足球隊會長丁烱壽昨日表示，該會反對南華提議將五月十九日的兩隊聯賽賽期作出更改。

丁烱壽指出，南華作出上述提議，主要是南華在五月十六日主辦曼聯隊，他認為，南華辦外隊與對俠士的賽期相差三天，實在無影響。如有影響，南華亦可派預備組與俠士比賽。

郎平的作風

——記訓練生活中的二三事 ·王友唐

最近，中國女排作了小調整，郎平出任助理教練（兼隊員），楊希任領隊，楊錫蘭為隊長，梁艷任副隊長。在郎平走上新的工作崗位時，人們一定關心，她將怎樣去工作呢？

論郎平的作風，人們便會想起她那勇猛拚搏的作風，然而在日常的訓練和生活中，她還是個嚴於律己，最講「認真」的人。

郎平在一九七四年被選入北京市二體校排球班，那時她的身體素質差，起點低，曾當了兩年的候補隊員。別人打比賽，教練卻讓她不停地練傳球、墊球及身體訓練。她常常是一個人默默地不停地練習，一絲不苟，從來都是認認真真地完成規定的訓練課目。她的髖骨發炎，四個月不能跑動，教練給她安排了上身訓練項目，她就坐在墊子上練習，仍然是那樣認真，從沒落過一次課。袁偉民教練曾經稱讚郎平說：「郎平剛進入國家隊時，身體素質仍比別人差一些，但她訓練最認真，對自己要求最嚴格，在郎平身上體現了一名優秀運動員所具有的良好作風。」

寫訓練日記是件小事，然而能長年堅持下去就不容易了。郎平就能自覺認真地堅持寫訓練日記。去年在日本參加世界杯賽，中國隊在同古巴隊一場最艱苦的比賽後，大家已經很累了，按說該好好地休息一下。可當晚，我去中國隊看望，見郎平正在燈下寫日記。我拿過她的日記本，見上面日期一天一天，一本大筆記本已經快用完了。中國隊取得了冠軍後，隊裏放假幾個小時，不少人去逛街，而郎平仍然把自己關在房間裏，打開日記本，堅持寫完剛剛拿到冠軍後的感受。她說：「寫訓練日記，是我在體校時教練提出的要求，我已寫了這麼多年，成了習慣，我感到它能增強自己的思考和分析能力，有助於提高運動水平。」

在隊裏，教練要求大家學點外語，以便更好地和各國運動員交流。郎平聽在耳裏記在心上，又認真學起英語來。我記得，一九八二年中國女排赴秘魯比賽，我隨隊採訪。在飛機上，郎平對我說：「我想學英語，您能不能幫我請一位英語老師？」回國後，我特意在女排駐地附近的二六中給她請了一位英語教師。兩三年過去了，郎平的英語學得怎樣呢？去年十二月二十七日在人民大會堂舉行的歡迎世界明星隊的招待會上，我見到她和秘魯選手謝希麗亞用英語聊得很親熱。看來，她的英語是進步了。

在郎平接受新的工作時，相信她能以自己的作風帶動起隊員們。

中國青年冰球隊 昨抵達巴黎參賽

【中國新聞社巴黎三月十八日電】參加一九八六年世界青年冰球C組比賽的中國青年冰球隊一行二十五人，今天抵達巴黎。

這次比賽將於三月二十一日至二十七日在法國南部山城加普舉行。來自中國、匈牙利、英國、比利時、丹麥和法國六個國家的青年冰球健兒，將參加這次角逐。比賽採取循環制，按最後積分排定名次。

中國青年冰球隊是首次參加C組比賽。十九名隊員來自黑龍江、吉林、內蒙古三個省區，年齡最大的二十歲，最小的十八歲，他們都是第一次參加國際性的比賽，中國隊將於二十一日晚同東道主法國隊對陣。

南華將出外集訓 準備下屆足球賽

周啓奎稱嘉山場將翻修

【本報訊】南華足球隊足球部主任周啓奎昨日透露，該隊在下屆球季開始之前，會拉隊出外展開季前集訓。

周啓奎稱，南華會已決定在球季收咧後，翻修嘉山球場，工程需要三個月。所以，南華為準備下屆球季賽事，一定要拉隊出外進行集訓，至於前往何地集訓，仍未決定。

南精六強杯補賽 精工入信提賽期

【本報訊】足總昨天接獲精工的函件，精工要求將六強杯對南華的一場補賽於四月二日在旺角場舉行。至於南華則仍未就事件去信足總。

由於該場六強杯賽事對於爭杯形勢沒有影響，僅屬例行公事，故已有花花及俠士先後作口頭反對。然而，足總在接到精工及南華的要求補賽函件後才交由聯賽會研究。

香港國際體操賽 本月杪沙田舉行

【本報訊】香港國際體操學院將於本月三十日，在沙田銀禧體育中心，舉辦第一屆「香港國際體操邀請賽」。

次項賽事經由香港業餘體操協會授權及承認，參賽隊伍分別來自亞太區之新加坡、澳洲、菲律賓及由香港體操代表隊、大埔體育會體操隊與香港國際體操學院體操隊組成之香港隊。

比賽當日，運動員將以個人自選動作參賽，比賽完畢即進行頒獎。大會設有男、女子組個人單項前五名及個人全能前五名等獎項。

簡庇連贏四頭馬 陳啓智勝出雪球

【本報訊】昨日沙田六場沙地夜賽，簡炳墀馬房連勝四頭馬。

簡庇昨日勝出「祿驥」、「特快龍」、「金絲帶」及「泰安」。其中見習騎師謝偉豪及鄭仲謀亦同中孖寶。而見習騎師陳啓智勝出「雪球」，打開勝利之門。

海峯赴江門 出戰廣東隊

為省運會揭幕禮表演賽

【本報訊】廣東省體委邀請香港甲組足球隊海峯前赴江門與廣東隊作一場表演賽，作為廣東省運動會揭幕禮的表演項目。該邀請信昨已寄抵足總，海峯較早時已接受對方邀請，海峯將於五月三十一日乘船赴江門，六月一日出戰廣東隊，大軍於六月三日返港。

森諾流浪隊 昨來函探盤

【本報訊】愛爾蘭雙料冠軍森諾流浪隊來函足總探盤，信中沒有列出來港比賽條件。

國際體壇

洪忠和背傷退出湯杯

▲【路透社雅加達十九日電】羽球明星洪忠和因背傷發動，料難於下月替印尼衛冕湯姆斯杯出力。

雅加達的報章引述印尼羽球隊教練積達的談話，指洪忠和將會有二或三個月不能行動。

二十七歲的洪忠和於八四年在印尼奪得湯姆斯杯，他贏得決定性的一場單打賽。

現時，印尼衛冕的期望只好肩負在兩名宿將身上，分別是三度奪得全英賽冠軍的林水鏡及前世界冠軍蘇基亞圖。決賽周將於四月二十二至五月四日在此地進行。

這一對球員是印尼於八四年奪標的艱苦路程中，在具影響性的雙打賽事擊退中國球員。

林水鏡在接受訪問時指出丹麥是今年問鼎湯姆斯杯的黑馬隊。

麥肯萊會返回網球圈

▲【路透社米蘭十六日電】波格今天稱，他相信美國麥肯萊終會返回網球圈。

波格於米蘭恰蘭被治網球賽接受訪問時表示：「我肯定麥肯萊會重返網球圈。」

男子國際職業網球協會已准許麥肯萊因私人理由，離開網球圈一段時間。

這名四次贏得美國公開賽及三次奪得溫布頓冠軍的美國球員，最近一次的比賽是在一月的紐約精英網球賽，他在第一周便被美國基拔淘汰。

去年，麥肯萊自七八年來首次在四項大滿貫賽事中全部落空。

波格說，他高興網協能給麥肯萊特別人情，使他能夠休息，而他自己就未曾得到過網協這種通融。事實上，不停的參加網球賽是很困難的。波格於八二年事業達到高潮時毅然引退，他警告：「若離開網球太久，那將發覺東山復出是艱難的。」

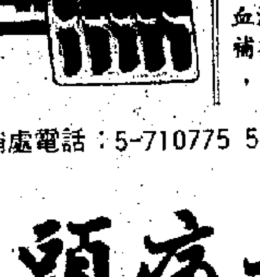
吉祥物虎未為人喜愛

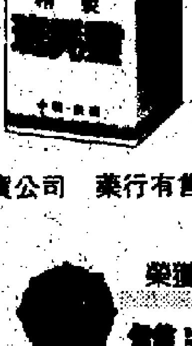
▲【美聯社漢城十九日電】被選為八八年漢城奧運會的吉祥物老虎，不是南朝鮮人普遍喜愛的動物。

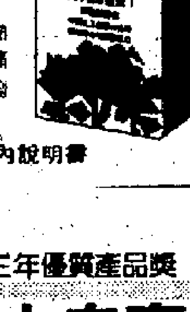
朝鮮時報表示在最近的一次統計顯示，老虎於動物喜好榜上僅排名第七。最受歡迎的動物是狗，隨着的是貓及兔。

該報章形容老虎是猛獸，雖然在南朝鮮的傳統民族誼上，老虎常被用來表示勇敢及智慧。

在字典上，吉祥物是一個人、動物或物件，那會被認為帶來好運，但觀感上，老虎會使成人及兒童感到害怕，遠遠沒有吉祥物的意義。報道希望「老虎」僅於奧運會期使用，而不會到處用上老虎的裝飾，但可肯定的是未來兩年，南朝鮮到處都會見到「老虎」。

蛤蚧定喘丸
（認明廣州牌20粒膠囊）
老產品新劑型，用名貴蛤蚧配以百合、麥冬、必甲十數種名貴中藥材精煉而成，對新咳舊咳，支氣管炎，肺氣腫，支氣管哮喘尤為特效。滋陰益腎，清肺定喘。


精製 班禿靈
功能主治：班禿，早禿，脫髮，白髮，促進血液循環，養血補氣，精神煥發，永葆青春。


蓮花 抗瘤丸
（又名消瘤素）
請認明雙鶴牌方可購買
作用與用途：消炎、消腫、清熱、解毒，化瘀止痛。用於陰疽、腫瘤、結核、惡瘡。

詳細請參閱盒內說明書

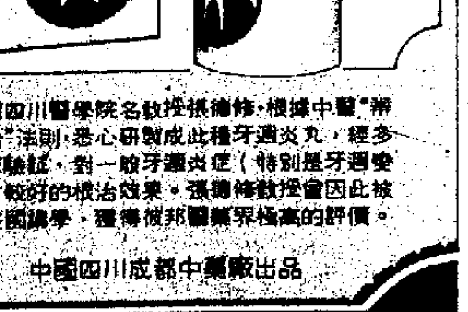
經銷處電話：5-710775 5-664802 國貨公司 藥行有售

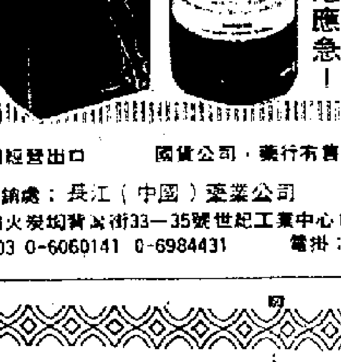
廣州出品 偏頭痛丸
（中華人民共和國藥典處方）
祛頭風，止頭痛，功效快。
主治：偏頭痛、偏頭風、緊張性頭痛、血管性頭痛、頸膊肌肉疼痛、神經痛
純中藥製 濃縮膠囊

國貨公司．藥行有售
廣興隆貿易公司經營 電話：3-644819

榮獲四川省一九八三年優質產品獎
雙料麝香止痛膏
風濕骨痛救星，雙料麝香最勁！
選用正宗四川地道天然麝香，配以傷濕流浸膏、芸香等數十種名貴中藥製成，對一般風濕關節炎、腰癢背痛、肌肉痛及扭傷等均有療效。

總經銷：萬順行
電話：5-709900 國貨公司 超級市場 藥行有售

牙週炎丸
功能：補腎固齒，滋陰潛陽。
主治：牙齒酸軟、鬆動移位、咀嚼無力、牙齦出血膿腫、牙週袋深等。

我國四川醫學院名教授張德修，根據中醫"辨証施治"法則，悉心研製成此種牙週炎丸，經多年臨床驗証，對一般牙週炎症（特別是牙週變性）有較好的根治效果。張德修教授曾因此被邀赴美國講學，獲得彼邦醫藥界極高的評價。
中國四川成都中藥廠出品
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

神醫華陀故鄉民間秘方
降血壓、減脂肪、收腹部、藥效特強。
令您恢復美好的身段！
華陀牌
華陀 收腹降壓片
民間驗方、純中藥製劑、絕無副作用
經148例臨床驗証，總有效率達93.2%。
功能：收腹降壓，減脂降膽固醇，寧心安神，清腦明目，養陰息風，通脈行瘀。
主治：高血壓病，高脂血症，腹部肥大，頭昏目眩，怔忡驚悸，胸悶煩熱，目赤翳障。


新貨經已空運抵港應急！
安徽省醫藥保健品進出口公司經營出口 國貨公司．藥行有售
經銷處：長江（中國）藥業公司
地址：新界沙田火炭坳背灣街33—35號世紀工業中心18樓H、F座
電話：0-6984303 0-6060141 0-6984431 電掛：8715 H．K

第三張 一九

在利率期限等方面均予優惠 中銀擴展對工業貸款 三年來借出五十六億 共辦小型工業貸款一萬八千宗

太古煤氣又成

二十間日資銀行

應設離岸銀行業機構

明輝追討欠款 並擬申請復牌

在利率期限等方面均予優惠
中銀擴展對工業貸款
三年來借出五十六億
共辦小型工業貸款一萬八千宗

【本報訊】中國銀行港澳管理處業務部副總經理劉湖業、業務部助理總經理岑碧材昨日對記者透露，中銀集團自八三年以來，接納小型工業貸款申請共一萬八千多宗，涉及貸款額達五十六億六千萬元。（小型工業貸款額一般在廿萬元左右）

他強調，今後中銀集團將進一步拓展對本港工業的貸款業務。該集團現已參與工業項目的展覽會，加強與有關廠商的聯繫，提供諮詢、信貸等服務。

在香港製衣工業86展覽會中，該集團已租用一攤位，屆時其屬下十三間銀行將派員在場聯繫廠商。

他指出，該集團首次參與該展覽會，其目的是給予人們一個進取形象。

劉湖業說，工業是香港經濟的重要支柱，也是繁榮經濟的基本因素之一。中銀集團的一貫方針是為促進和支持本港經濟貿易的發展，三年以來，對工業的貸款業務不斷地擴展。

以該集團八一年的工業貸款額為基數，八三年至八五年期間，分別有百分之十點二四、百分之二十點六八、百分之二十三點三七的增長。

他說，近年來，中銀集團對工業的貸款金額不斷上升。為了進一步扶持本港工業，特別是中小型工業的發展，在對工業放款金額、利率、期限、服務機構等方面都有所優惠和改善。

經濟 ①

該集團已逐步放寬對工業的貸款金額，目前，只要是確實需要的，信貸金額並無限制，貸款的利率也比其他非工業項目為低，這將視廠商的經營、資信、產銷情況而定；期限延長，可達二十年或以上的還款期。

現在，中銀集團屬下各機構在各主要工業區都設有分行，以便提供服務。他認為，近年來本港經濟穩步發展，而今年的製造業會有較好的趨勢，特別是小型工業的貸款業務還有很大的潛力。因此，該集團將隨本港工業的發展而開拓有關的業務。

恒指跌一點七八 收市報一五五九

【本報訊】股市昨日反覆回軟，恒指跌一點七八，以一五五九點九四收市，四會半日總成交二億三千六百萬元。

走勢是先高後低。上午十一時恒指曾升八點四二，報一五七〇點一四，其後沽家轉增，部分藍籌股遭強力拋低，而以跌市終場。

立法局二讀銀行新條例
彭勵治已注意反應
稱有條款可防範專員濫用權力
當局對銀行業務監管取態重點與前不同

【本報訊】財政司彭勵治昨日在立法局會議上，二讀八六年銀行業條例草案時強調新條例所給予銀行業監理專員的權力，與其他主要銀行中心所運用的權力「大致相若。比較起來，銀監專員的權力範圍是擴大得較為適當的。」

在該草案公佈後，銀行業對銀監專員的權力擴大問題，深表關注，彭勵治表示他已注意到反應，並說「現行法例早已賦予銀監專員很大的酌情取決權力。同時，整個草案內有不少條款防範銀監專員濫用酌情取決權，辦法是有關人士可向財政司或港督會同行政局提出上訴。」

彭勵治闡述銀監專員職責範圍稱，他須確保認可機構是以負責、誠實和認真的方式處理事務，以及促進和鼓勵這些機構保持正確的商業道德標準和良好的經營手法。

這些職責要在草案內加以訂明，是顯示出銀監專員的職責並不單是審查有關機構是否已履行各項技術上的規定。它反映出當局對銀行業務作審慎監管的「取態重點與前不同，亦較切合時宜——今後的方法將較有伸縮性，而且較為依賴專員的酌情取決權和明智的判斷。」

【本報訊】立法局非官守議員已成立一個專案小組，審閱一九八六年銀行業條例草案。意見書可以書面方式寄交香港灰臣道八號立法局大樓審閱銀行業條例草案專案小組收。

經濟小識

注視市情保持信心

林浩雨

昨日股市在沽家施壓之下，由反彈回升變為轉回落終場，顯示海外基金的去留繼續成影響市情的核心所在。

至昨日為止，本周股市已連跌三日共四十七點，如果由今年的高峯一八二六點計，則回落的指數已達二百六十七點，幅度為百分之十四點六，也算得上是「似樣的調整」了。

目前，一般投資者均預期一五一一點有強大的支持力，而最淡的預測，也只是再跌一百點，即到一四六〇左右，已是「極限」了。

誠然，大市的演變並非只憑主觀猜測所可以預計得了的，但在這一方面也多少反映了投資者不相信港股會「大散」，信心還是有的。

海外基金吐出港股，調資他往，對大市的影響當然嚴重，但也應該見到，他們這一決策乃基於利益之所在，如果香港的經濟好轉，上市公司盈利繼續增長，則香港股市仍具吸引外資注入的條件，假以時日，這一情形當會重新獲得確認。

投資者處在股市疲跌階段之際，也不必過份擔心，更不要相信某些人散播的「地產股市盈率要降至四、五倍才合理」的怪論。現時股價已屬合理，其所以無法上升，只因為套現沽盤較大而已。但這種情形有可能永遠如此麼？

英國多家銀行 周三宣佈減息

【本報訊】英國多家銀行本周三宣佈調減利率，即日起生效。英倫銀行宣佈把貼現利率調減一厘。接着英國巴克萊銀行、西敏寺國民銀行、萊斯銀行、米蘭銀行、以及萬國寶通銀行，分別宣佈把其英國基本借貸利率，從十二厘半，調減至十一厘半。

英國各銀行的基本借貸利率，自今年一月八日以來一直處於十二厘半，當時是從十一厘半調高一厘。

永隆銀行

進展不忘穩健

服務必盡忠誠

☎:5-8268333

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（三月十九日）

倫敦股市：《金融時報》指數：一六六〇點一，升一五點七。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一七九六點，升六點。

東京股市：一四、四七六點五四，跌一六二點七八。

新加坡股市：海峽時報指數：五六九點五七，跌〇點七二。

撥二百二十五萬元
輝煌子公司發股權
購入世界發展上市地位

【本報訊】本港上市公司輝煌太平洋控制的Crusader投資有限公司昨日與世界發展有限公司聯席清盤人宣佈，Crusader將以二百二十五萬元及向世界發展股東配發股權的代價作條件，向清盤人購入世界發展的上市地位。新公司股份已獲准在本月二十四日在遠東會掛牌買賣。聲明說，新公司股份及認股權證開始買賣後，世界發展在各交易所的上市安排將予撤銷，而新公司亦已獲准於四月二日轉往聯合交易所掛牌。

聲明說，世界發展的股東，每持有面值一元股份一手（二千股）或不足一手者，均可獲配新公司股份及認股權證各五股。

新公司的主席為李明治，該公司未來業務主要在亞洲及太平洋地區對認為市值低於實值或具有甚佳增長潛力的公司，進行策略性控股投資。

紅藍天地

太古煤氣電話 又成拋售目標

昨日股市先揚後挫，中午十二時過後沽盤大增，並集中拋售太古、煤氣、電話、長實等藍籌股。

太古在這次跌市中，一向被視為最穩健的項目，回幅也較少，不過昨日所見，拋家突然增多，似乎要將此股拋低。太古昨收三十元半，跌五角，距近期低價三十元只有五角之遙。

煤氣與電話是公用股中升幅最束的股份，於是亦成為沽家出貨目標。煤氣在遠東會收十一元九角，跌一角，在金銀會收十一元八角，跌二角。電話的表現也欠佳，開市曾高成九元四角半，但在一輪拋售下，回至九元三角收市。雖守前日價位，但氣勢差勁，收市時有沽無買，後市走勢仍難樂觀。

長實收十七元九角，也被貨破十八元關。比較之下，和黃反而較穩，收廿四元四角，升一角。

星島昨日上市，最高成二元〇五仙，後以一元九角二仙收市，仍比上市價一元八角為高，這是近來上市有較好表現的新股之一。

怡和已定明日宣佈業績，昨日做價尚屬平穩，收十一元一角，無起跌。怡和證券本周就截止過戶，聯收十二元，距十四元一角的供股價有二元一角之遙，相信由包銷商怡富自己供股的機會大於一切。

馮希

港股倫敦報價

三月十九日

滙豐	7.575
怡和	11.15
和黃	24.30
怡富	12.00
置地	5.55
太古	30.50
長實	18.00
九倉	6.25

（以港元計）

仁孚盈利增加四成二
五送一末期息一角一仙二五

【本報訊】怡和集團屬下仁孚行有限公司昨日宣佈，該公司截至八五年十二月三十一日止年度的除稅後綜合盈利達七千一百五十萬元，比八四年度增百分之四十二。

董事局建議派發末期息每股一角一仙二五，全年股息每股共一角五仙。

董事局又建議派發五送一紅股，給予今年五月二十一日股東名冊上登記股東。截止登記過戶日期為五月七日至二十一日。

金價回落十五元
收市價三二三八元半

【本報訊】九九金價昨日回落，市場出現較大的好淡爭持。收市時，每兩報三千二百三十八元半，比上日收市價下跌十五元。

昨日上午九九金以每兩三千二百三十六元開出頭盤，以三千二百三十九元收市，比開市價上升三元。貼息仍訂六元正。場內交收六千二百兩。

下午金價以三千二百三十九元開出，收市三千二百三十八元半，較上午開市價只上升二元半，比前收市價下跌了十五元。全日波幅為十三元。

美電高價收市 報七八一點四

【本報訊】昨日美電以今年最高價收市，收市報七八一點四，比上日收市價上升零點二。

九九金·本地倫敦金

三月十九日（寶生銀行提供）

	（每兩港元計）	（每安士美元計）
開市	3,236.00	348.30／348.80
最高	3,242.00	349.20／349.70
最低	3,229.00	347.80／348.40
收市	3,238.50	348.70／349.20
升降	−15.00	−2.00
息價	−6.00	

飾黃金（每兩）3,430.00（平）

飾白金（每兩）4,050.00（平）

富格林買入：2,727.00 賣出：2,737.00

楓葉金幣買入：2,812.00 賣出：2,820.00

白銀（十安士）450.00（平）

拆息 隔夜6.5厘 一個月7.0厘

資金供應昨疏落 長錢拆息成七厘

【本報訊】資金供應甚為緊絀，使港元銀行同業拆息的長錢收市高成七厘，與優惠利率水平相若。「隔夜錢」的收市仍為六厘七五，和前日收市一樣。市場利率呈高向上的趨勢，再度成為人們關注的問題。

港美貿易代表團 昨完成首日談判
會後雙方均不發表評論

【本報訊】港美貿易代表團昨日完成第一日紡織品談判，會後雙方均不願就會議內容、進展作任何評論。

貿易署發言人說，雙方代表團將於今午三時繼續在貿易署會議舉行第二日會議。發言人稱，雙方如在會議上取得結果，將會在會後發表聯合聲明。

怡和明宣佈業績
預料虧損可能接近三億

【本報訊】怡和控股有限公司主席西門·凱瑟克將於明日主持一個記者會，宣佈該公司八五年度業績。

另一方面，路透社在怡和業績宣佈前，訪問了多位證券分析家，對該公司業績作出預測。分析家說，儘管怡和控股八五年盈利比年前倍增，但由於船運方面撇賬龐大，故是年度虧損可能接近三億元。

他們認為，怡和星期五宣佈業績時，預料會公開如何處置其持有的百分之三十五置地股份的計劃。市場普遍預測怡和會出售置地股份。

明輝追討款項 並擬申請復牌

【本報訊】明輝發展有限公司主席莊實昨日表示，該公司將透過一間馬來西亞的附屬公司，發展日後其在中國市場的業務。

莊實又說，該公司打算就明輝中心其中五層樓宇於八四年九月以五千零三十萬的不合理價售予Fortime有限公司一事入稟高院，該五層樓宇按當時的帳面值應為一億五千萬元。

莊實稱，待該公司完成追討一億二千七百多萬元款項的發告與手續後，明輝當申請在各交易所復牌。

港匯指數升零點三

【本報訊】連跌多天的港匯指數，昨日終於止跌回升，比前日下午回升零點三，即升為六十七點四。

萬象財務經營欠妥 已被暫時吊銷註冊

【本報訊】接受存款公司監理專員昨日宣佈，已暫時吊銷萬象財務有限公司作為接受存款公司的註冊，理由是該公司的業務經營方式對存款人的利益造成損害。

特稿

應設離岸銀行業機構
——銀行業條例草案之三

本報記者 黎偉成

二十間日資銀行

由日資「認可機構」不易解決有關「資本與有風險資產比率」，使人感到本港有設立離岸銀行業財務機構的需要。

至現時為止，本港共有一百四十七間持牌銀行，其中二十間屬日資。同時，日資的接受存款公司則有六間，而註冊接受存款公司有二十七間，為數也不少。近年始獲牌在港開業的日資銀行和接受存款公司，經營範圍主要為離岸銀行和中國市場兩種業務，香港市場發展相對緩和。由於日資「認可機構」所作的離岸銀行業務在港記賬的頭寸龐大，所以若要它們符合新例的「資本與有風險資產比率」，將需注進大量資金，而這非它們所願。

來港設分行因由

日資「認可機構」來港設立銀行分行或接受存款公司主要經營離岸銀行業務的因由有：㈠日本稅率較香港為高，故日資「認可機構」的總行把香港辦事處作為記賬的離岸中心，以減低稅項負擔。㈡日本法例不容許該國銀行發行債券。㈢香港沒有外匯管制，資金進出自由，且與其它國際金融中心有密切聯繫。㈣它們可以在賬面上顯示出分散信貸，即使總行的貸款出現呆賬與壞賬，卻因在香港記賬，表面業績不致太壞。

本地的金融統計數字並沒有具體分類「認可機構」的離岸業務所涉及的資金多大。不過，市場資料顯示它發展十分迅速。特別是日資財務機構近年紛紛在港設立辦事處，更加速了這裏的離岸銀行業務發展。日資「認可機構」在港進行的離岸業務有：第一，集團信貸，主要貸放給南朝鮮、東南亞國家。第二，作債券、票據交易，包括買賣日本債券。

離岸業務發展快

包括日資在內的專門經營離岸銀行業務的「認可機構」，對南朝鮮、菲律賓、馬來西亞、新加坡、泰國及印尼的貸款，為數甚大。以接受存款公司而言，它們貸放給南朝鮮及東南亞國家的非銀行客戶共達三百一十億元，貸給銀行客戶有四百二十七億元。銀行貸給這些地方的非銀行客戶有二百五十二億元，銀行客戶則為一千二百億。在這二千二百億元貸款中，有相當部分是離岸貸放，而有關機構一直未有預留準備金作風險資產，故一旦要注資，為數相當可觀，這有違它們在港設辦事處的目的。

另一個使日資「認可機構」感到為難之處，是草案雖容許這些機構有兩年過渡期，但它們有不少在港記賬的集團信貸多屬十年的中長期貸款，而債券也達五至七年，同樣需要大量注資。香港現時未有設離岸銀行的財務機構，港府可考慮設立，理由為㈠這可繼續吸引離岸記賬，並使港府增加稅收。㈡在統計上更能劃分清楚離岸與本地資金，易於分析。㈢提供更多銀行服務，鞏固香港金融中心的地位。

香港股票行情
三月十九日（港元計）

恒生指數	1,559.94	−1.78	金指數	1,387.33	−6.44
工商分類	1,357.07	+1.39	銀指數	1,002.26	−2.15
金融分類	1,234.92	——	四會總成交	23,600萬元	
地產分類	1,816.10	−8.95	香港會成交	7,248萬元	
公用分類	2,109.72	−2.51	九龍會成交	18萬元	
遠東指數	7,119.87	−18.64	遠東會成交	10,088萬元	
金銀指數	1,250.13	−5.24	金銀會成交	6,246萬元	

十大成交金額

股票	金額
太古A	35,294,000
和黃	32,427,000
滙豐	15,814,000
長實	14,102,000
恒生	9,802,000
中華電力	9,014,000
置地	7,825,000
電話	6,649,000
新鴻基地產	5,865,000
港燈	4,843,000

十大成交股數

股票	股數
星島	14,576,000
世紀	6,330,000
希慎	3,590,000
合和	2,925,000
滙豐	2,087,700
愛美高	1,447,000
置地	1,410,000
恒基	1,385,000
和黃	1,329,000
太古A	1,147,800

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
百利保	5.05	0.65	14.80
華光地產	0.61	0.03	5.20
海南	2.30	0.10	4.60
怡富	1.82	0.07	4.00
亞細安	0.17	0.005	3.00
彩星	1.52	0.04	2.70
周生生	2.70	0.05	1.90
依利安達	0.30	0.005	1.70
遠東酒店	0.62	0.01	1.60
九倉	6.25	0.10	1.60

十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
大實	0.1025	0.01	8.90
工商	0.41	0.04	8.90
漢國	1.12	0.06	5.10
Agifel	0.48	0.02	4.00
大新	5.20	0.20	3.70
愛美高	0.60	0.02	3.20
英之傑	4.30	0.10	2.30
永安公司	1.35	0.03	2.20
中巴	10.50	0.20	1.90
王氏	1.01	0.02	1.90

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生	42.00	——	223,400
滙豐	7.55	——	2,087,700
東亞(除淨)	18.80	——	40,400
永隆	34.75	——	6,400
海外信託	（暫停買賣）		
友聯	1.28	——	13,000
嘉華	（暫停買賣）		
怡和證券	12.00	——	84,500
工商銀行	0.41	−0.04	280,000
永安集團	——	——	
麗德投資	——	——	
泛印	——	——	
普通東方	36.00	——	8,000
[illegible]	——	——	
新鴻基	1.04	−0.01	169,400
怡富特別	1.82	+0.07	304,000
衛利行	——	——	
國際亞洲	——	——	
第一太平特別	0.82	——	10,200
第一太平認股證	——	——	
■綜合企業			
聯合企業	——	——	
莊士集團	0.34	−0.01	40,000
和記黃埔	24.40	+0.10	1,329,000
和黃優先	1.05	——	15,000
和黃認股證	13.00	−0.10	23,000
英之傑	4.30	−0.10	22,000
怡和控股	11.10	——	236,800
怡和認股證	0.68	——	20,000
利豐	——	——	
廖創興	1.73	+0.01	10,000
太古A	30.50	−0.50	1,147,800
太古B	5.70	−0.05	640,000
仁孚	2.675	——	192,000
第一太平國際	——		
森那美香港(除息)	1.20	−0.01	28,000
■工業製造			
港機工程	23.90	+0.10	30,800
青洲英坭	7.50	——	14,000
忠衛石油	——	——	
實光	1.57	−0.03	8,000
愛美高	0.60	−0.02	1,447,000
立興	5.95	+0.05	36,000
南聯	6.30	−0.05	1,116,000
利民	——	——	
南順	——	——	
康力	1.13	+0.01	21,600
康力認股證	——	——	
能通	——	——	
環球電子	（暫停買賣）		
榮協成	——		
鱷魚恤	4.00	−0.10	11,000
寶威	0.85	−0.01	24,000
其士	1.07	−0.01	222,000
生力啤	8.95	——	30,800
蜆殼電器	1.02	+0.02	130,000
王氏工業	1.01	−0.01	465,000
長江製衣	10.50	−0.10	5,000
麗新製衣	——	——	
真善美	——	——	
人頭馬	——	——	
金山實業	1.34	−0.01	42,000
海化大同	14.20	+0.20	8,000
德昌電機	3.45	+0.05	206,000
依利安達	0.30	+0.005	826,000
寶裕礦油	——	——	
彩星	1.52	+0.04	416,000
樂聲電子	0.59	——	136,000
開達實業	1.71	+0.02	528,000
南豐紡織	29.30	——	1,000
南海紗廠	8.35	——	4,000
■倉碼航運			
九龍倉	6.25	+0.10	263,000
東方海外	（暫停買賣）		
德德	——	——	
華光航業	（暫停買賣）		
隆豐	2.10	——	395,000
隆豐認股證	1.31	−0.05	98,400
中華造船	0.88	——	10,000
萬邦航業(除息)	——	——	
亞洲航業	0.83	——	246,000
■公用事業			
中華電力	15.00	−0.10	597,600
香港隧道	9.90	−0.05	130,000
中華煤氣	11.95	−0.10	311,000
油麻地	8.325	+0.025	116,000
港燈	8.35	+0.05	557,800
港燈認股證	16.00	——	19,000
電話	9.30	——	696,800
九巴	9.30	——	82,400
九巴(半繳款)	——	——	
中巴	10.50	−0.20	130,200
澳門電力	——	——	

股票	收市	升或降	四會成交
■地產建築			
長江實業	17.90	−0.20	777,000
遠東發展	0.415	−0.005	677,000
銓利世界	（暫停買賣）		
普利地產	——	——	
鷹君	0.66	−0.01	230,000
鷹君優先股	——	——	
鷹君認股證	——	——	
恒隆	4.975	+0.05	576,000
亞洲置地	（暫停買賣）		
置地	5.50	−0.10	1,410,000
置地認股證(1986)	9.10	——	33,500
置地認股證(1991)	2.05	+0.05	107,000
置地優先	5.60	——	3,000
信託A	9.50	——	40,000
合和	1.90	——	2,925,000
新昌	1.23	+0.01	133,000
新昌地產	0.72	−0.01	60,000
希慎興業	0.80	——	3,590,000
亨隆	——	——	
建旗	——	——	
利興	1.49	−0.03	126,000
迪生創建	——	——	
瑞安	0.83	+0.01	108,000
第一太平實業	2.50	——	20,000
建懋國際	——	——	
世紀城市	0.11	——	6,330,000
世紀認股證	（暫停買賣）		
莊士置業	——	——	
遠東實業	——	——	
紀德置業	——	——	
保華	1.72	−0.03	411,000
建生	——	——	
建新	——	——	
聯邦A	5.55	——	180,000
森滿合	——	——	
新鴻基地產	10.80	+0.10	546,000
新地優先股	——	——	
新時代	——	——	
新城市地產	1.56	——	87,000
新世界	5.35	——	440,800
大新	5.20	−0.20	20,000
大昌	1.68	——	378,000
大生	1.50	——	26,000
大生認股證	——	——	
泰盛	——	——	
泰盛認股證	——	——	
禮榮	——	——	
大實	0.1025	−0.01	32,000
大實優先股	——	——	
華光	0.61	+0.03	628,000
永泰	3.80	−0.10	200,000
世界發展	（暫停買賣）		
夏利文	——	——	
恒基兆業	1.67	+0.02	1,385,000
鳳港地產	——	——	
信和置業	0.80	——	556,000
信和認股證	0.13	——	50,000
兆安地產	2.275	——	2,000
華僑地產	——	——	
國際京城	——	——	
百利保	5.05	+0.65	120,400
百利保認股證	1.75	+0.25	72,200
德智發展	——	——	
美居集團	1.90	——	10,000
大元	——	——	
利安	0.90	——	2,000
周生生	2.70	+0.05	12,000
協成行	——	——	
亞細安	0.17	+0.005	50,000
河聯	0.65	——	50,000
輝煌	6.30	−0.10	36,000
明輝	（暫停買賣）		
大德	——	——	
大天	——	——	
漢國置業	1.12	−0.06	30,000
伊人置業	——	——	
泰富	0.60	——	76,000
泰富股權	——	——	
AGIFEL	0.48	−0.02	4,000
AGIFEL認股證	——	——	
■酒店飲食			
凱聯國際	——	——	
遠東酒店	0.62	+0.01	10,000
海港企業	——	——	
大酒店	32.50	−0.50	38,600
美麗華	3.15	+0.05	153,000
百樂(除息)	——	——	
富豪酒店	1.28	−0.02	600,000
富豪認股證	0.10	−0.01	132,000
紅寶石	——	——	
富麗華	4.15	+0.15	3,000
新世界酒店	——	——	
■百貨及其他			
連卡佛A	——	——	
裕華國貨	——	——	
永安	1.35	−0.03	30,000
先施	16.00	——	11,000
瑞興	——	——	
邵氏	1.50	+0.01	158,000
IMPALA	9.00	——	8,000
香港電視	5.00	+0.05	114,000
星島	1.92	——	14,576,000

PIL 太平船務(香港)有限公司

BOOKING ENQUIRY TEL 5-226174

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

	獅城 KOTA SINGA V-1SB	萬花開 MAJAPAHIT V-3SB	高華 GOWA V-6SB	獅城 KOTA SINGA V-3SB
收／截貨日期	16—22/3	31/3—6/4	18-19/4	21-27/4
離港	24/3	8/4	21/4	29/4
到星加坡	28/3	11/4	25/4	3/5
到耶加達	30/3	13/4	27/4	5/5
到泗水	1/4	15/4	29/4	7/5

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

	萬花開 MAJAPAHIT V-2NB	高華 GOWA V-4NB	獅城 KOTA SINGA V-2NB	萬花開 MAJAPAHIT V-4NB
收／截貨日期	12—18/3	26/3-1/4	1—7/4	16—22/4
離港	20/3	3/4	9/4	24/4
到高雄	21/3	4/4	10/4	25/4
到台中	22/3	5/4	11/4	26/4
到釜山	25/3	8/4	14/4	29/4
到室蘭	27/3	10/4	16/4	1/5
到日立	29/3	12/4	18/4	3/5
到橫濱	30/3	13/4	19/4	4/5
到神戶	1/4	15/4	21/4	6/5

散裝貨服務

宏城 KOTA JAYA V-619 27／3抵港 30／3開行

直航：亞丁，遮打，亞圭巴。星加坡轉運巴基斯坦，索馬利亞，懇尼亞，[illegible]亞。只收散裝貨服務，船邊收貨。

★★★★星加坡特快轉載服務★★★★

Sea Glory	SIN-16/3	SBY-19/3	SRG-21/3	SIN-25/3	BLW-27/3	SIN-30/3
Kota Machan	SIN-18/3	PK-20/3	PG-21/3	KU-23/3	KK-25/3	SIN-1/4
Sea Victory	SIN-23/3	JKT-25/3	PJG-26/3	SIN-30/3	JKT-1/4	PLB-3/4
Sea Dragon	SIN-23/3	SBY-25/3	SIN-30/3	BLN-2/4	SIN-5/4	
Sea Hawk	SIN-18/3	JKT-22/3	SIN-25/3	JKT-29/3	SIN-1/4	
Sea Fortune	SIN-23/3	BKK-26/3	SIN-30/3	BKK-2/4	SIN-6/4	
Siri Bhum	SIN-22/3	BKK-25/3	SIN-29/3	BKK-2/4	SIN-5/4	
Piya Bhum	SIN-18/3	BKK-21/3	SIN-25/3	BKK-28/3	SIN-1/4	

吉列島 輝騰
B21 華夏
B15 振盛行
B19 亞利來
招商局碼頭 招商局
B13 海豐
B20 亞利來
A12 順利
A8 華夏
A17 招商局
西區 招商局

外幣對人民幣匯價表

（三月十九日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1829.80	1838.98
比利時法郎C	一萬	687.36	690.80
比利時法郎F	一萬	686.25	689.69
丹麥克朗	一百	38.34	38.54
加拿大元	一百	230.93	232.09
西德馬克	一百	141.55	142.25
法國法郎	一百	46.37	46.61
英鎊	一百	470.14	472.50
美元	一百	320.31	321.91
挪威克朗	一百	44.98	45.20
荷蘭盾	一百	126.25	126.89
香港元	一百	41.11	41.31
新加坡元	一百	148.52	149.26
奧地利先令	一百	20.35	20.45
意大利里拉	一萬	20.97	21.07
瑞士法郎	一百	170.78	171.64
瑞典克朗	一百	44.63	44.85
澳洲元	一百	227.41	228.55

資料來源：(中國國家外匯管理總局

江航運有限公司
N JIANG SHIPPING
ATION LTD.
"錦江輪
輪 快速貨運服務

裁貨	香港開	抵上海
月25日	3月27日	3月30日
月10日	4月12日	4月15日
月25日	4月27日	4月30日
月10日	5月12日	5月15日

業有限公司
NTERPRISES LTD.
售票處一
2402室 電話：5-414108
處一
國大廈1806室 5-214106
辦事處） 5-280102
大厦18字樓 5-8317578

港干諾道中152-155號19樓
口：5-8150995 5-447402
口：5-440555 5-434861
三亞定期客貨班輪
7日、26日往三亞
逢20日往海口
散貨航線
預3月23日抵港
全皇島散貨航線
SHAN"
ONG GUANG"
ENG NING"
IN LE"
香港－武漢散貨航線
YANG ZIJIANG 1
2 YANG ZIJIANG 2
香港－汕頭散貨航線
號 XIASHUIYUN 7
11
19
21

神汽船株式會社
eishin Line

3月24日到 3月25日開	新加坡
4月1日到 4月2日開	新加坡 巴生
4月6日到 4月7日開	新加坡
4月13日到 4月14日開	新加坡

聯合海運有限公司
30號…大廈603室
21-4 5-439504

滬青津
運通全國
貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗
定期海陸直達，江門、天津
杭州、寧波、重慶、成都、
江門、武昌、瀋陽、梧州、石
…、肇慶。

航次	裁數	開航
301	20/3	21/3
303	24/3	25/3
305	27/3	28/3
321	20/3	21/3
323	27/3	28/3
116	23/3	26/3
21E	12/3	15/3
134	16/3	19/3
189	16/3	20/3

埔／廣州每星期一航次
運 有公限司 5-434284
02號第一城市大廈17字

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	3月22	華閩
新海利	NEW HAI LEE	上海	3月22	華運
海民	HAI MING	高雄	3月22	永裕
舟山六號	ZHOUSHAN 6	沈家門	3月22	招商局
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	3月22	馬士基
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	3月22	日郵
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	地中海	3月22	寶隆
新香港	ZIM H.K.	美國	3月22	新興
錦江	JIN JIANG	上海	3月22	金網
巴黎	C.R. PARIS	高雄	3月22	沙咭
福他利奧	FROTARIO	新加坡	3月22	豐利行
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	3月22	天祥
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	3月22	怡和
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	3月22	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	3月22	港郵
普吉達	POQUITA KARI	基隆	3月22	日郵
納婷	RATIH	印尼高雄	3月22	港郵
長華	EVER GIANT	美國	3月22	利達
金華	KING HWA	高雄	3月22	永裕
木星	MUSING	大連	3月22	招商局
華寧河	HUANINGHE	新加坡	3月22	招商局
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	美國	3月22	美輪
數玉泉	SHUYUQUAN	青島	3月23	華夏
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	3月23	馬士基
嘉時	KAKAS 6	台灣	3月23	輝騰
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	高雄	3月23	日郵
門羅總統	PRES. MONROE	美國	3月23	總統
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	3月23	港興
汀江	TING JIANG	上海	3月23	輝騰
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	3月23	海陸
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月23	港郵
永安	YONG AN	福州	3月23	華潤
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	3月23	港恒
米州丸	BEISHU MARU	美國	3月23	山下
甲斐丸	KAI SHUN	台灣	3月23	大榮
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	3月23	馬士基
浦項	HANJIN POHANG	美國	3月23	天祥
福倫拿	ISLA FLOREANA	台灣	3月23	捷成
雅多利亞	ASTORIA	美國	3月23	寶隆
歌莉亞	GLORIA	釜山	3月23	港興
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	3月23	寶隆
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	3月23	東宇
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月23	永裕
國利	KUO LIE	高雄	3月23	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	3月24	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	3月24	永裕
海勇	HAI YONG	台灣	3月24	永裕
山茶	SHANCHA	海口	3月24	招商局
知音	ZHI YIN	武漢	3月24	華運
明宇	MING UNIVERSE	美國	3月24	華海
長隆	EVER GLORY	新加坡	3月24	利達
力勤	LATANGAN	日本	3月24	海聯
東方通商	ORT. EXPORTER	台灣	3月24	港郵
新綠洲	NEW OASIS	基隆	3月24	大阪
新海華	NEW HAI HUA	上海	3月24	華運
成爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	3月24	沙咭
寶利星	BONNY STAR	釜山	3月24	新興
珊瑚星	CORAL STAR	日本	3月24	中央
天翔	SKY HOVER	天津	3月24	輝騰
松名	SEKI NAGOYA	日本	3月24	三利
金湖	GOLDEN LAKE	日本	3月24	大源
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	3月24	華夏
獅城	KOTA SINGA	台灣	3月24	太平
	DANG RAIHANA	日本	3月25	康德
白銀山	BAI YIN SHAN	大連	3月25	華運
易津	TRADE RELISH	天津	3月25	輝騰
榮峯	GLORIA PEAK	日本	3月25	大阪
新海寧	NEW HAI NING	上海	3月25	華運
地中海	MEDITERRANEA	基隆	3月25	天祥
古北口	GU BEI KOU	上海	3月25	遠運
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	3月25	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	3月25	東洋
	WAN CHUN	台灣	3月25	大榮
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	3月25	港恒
太平洋繁榮	PACIFIC PROSPERITY	美國	3月25	利洲
苗尼亞	MEONIA	新加坡	3月25	寶隆
東南	HP. DONGNAM	釜山	3月25	東發
海洋星一號	OCEANIA STAR I	日本	3月25	協成
東方比達	EASTERN BETA	台灣	3月25	懋德
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	3月26	港興
保衛者	SL. DEFENDER	美國	3月26	海陸
克里米州	CRIMMITSCHAU	日本	3月26	東亞
長旺	EVER LIVING	台灣	3月26	利達
	PROF. TOVSTYKH	歐洲	3月26	華林
立恒	UNI FOREVER	台灣	3月26	利達
柯馬納	AL. MANAKH	台灣	3月26	怡和
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	3月26	川崎
些路頓萊克	SHELDON LYKES	美國	3月26	怡和
美國自由	AM. LIBERTY	美國	3月26	美輪
薌江	XIANG JIANG	上海	3月26	輝騰

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿普曼一號	APMAN 1	地中海	3月22	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	3月23	馬士基
巴黎	CR. PARIS	歐洲	3月23	沙咭
洛河	LUO HE	英國歐洲	3月24	招商局
嘉時	KAKAS 6	地中海	3月24	輝騰
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	3月24	大阪
松山	SONG SHAN	地中海	3月25	招商局
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	3月26	華林
克里米州	CRIMMITSCHAU	歐洲	3月26	東亞
長旺	EVER LIVING	歐洲	3月26	利達
	PROF.TOVSTYKH	歐洲	3月26	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	3月26	天祥
立恒	UNI FOREVER	地中海	3月26	利達
自由	LIBERTY	地中海	3月27	海柏
東方比達	EASTERN BETA	地中海	3月27	懋德
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	地中海歐洲	3月28	康德
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	3月28	麥迭初
明能	MING ENERGY	歐洲	3月30	華海
千山	QIANSHAN	地中海	3月30	招商局
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	3月30	港郵
福康	FALCON	地中海	3月31	日郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	4月1	太古
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	4月1	華林
基寶	NORASIA GABRIELLE	歐洲	4月1	仕嘉
長環	EVER LINKING	歐洲	4月2	利達
長進	EVER ONWARD	地中海	4月2	利達
安琪力	ANGELIQUE	地中海	4月2	日郵
杜魯斯	KAP VALERY TRUSH	熱那亞	4月3	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	4月4	寶隆
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	4月5	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	4月6	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	4月6	馬士基
	RUHLAND	歐洲	4月6	東亞
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	歐洲	4月7	天祥
水晶皇后	CRYSTAL QUEEN	地中海	4月7	日郵

印・巴・中東線

阿普曼一號	APMAN I	紅海	3月22	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯海	3月23	總統
普吉達	POQUITA KARI	遮打	3月23	日郵
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	3月24	大阪
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	3月24	港興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	3月25	馬士基
長旺	EVER LIVING	遮打	3月26	利達
榮峯	GLORIA PEAK	科倫坡	3月26	大阪
	PROF.TOVSTYKH	遮打	3月26	華林
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	3月26	怡和
美佳	MERGUI	仰光	3月27	新興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	3月27	東亞
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	3月28	福來
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	紅海	3月28	康德
金客麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	3月28	嘉聯
安飛昂	AMPHION	紅海	3月28	大阪
明能	MING ENERGY	遮打	3月30	華海
	UNI MORAL	阿拉伯灣	3月30	利達
天馬	TEMA	加爾各答	3月31	港興
興安	HIN ANN	孟買	3月31	三達
福康	FALCON	紅海	3月31	日郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	3月31	總統
加賀丸	KAGA MARU	遮打	4月1	日郵
華倫芝	VELENJE	孟買卡拉奇	4月1	海運
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	遮打	4月1	華林
長進	EVER ONWARD	遮打	4月2	利達
安琪力	ANGELIQUE	地中海	4月2	日郵
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	4月2	招商局
巴勝	BASSEIN	仰光	4月3	新興
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	4月3	華林
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	4月3	太古
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡阿拉伯灣	4月4	東海

非洲線

亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	3月23	馬士基
榮峯	GLORIA PEAK	路易士港	3月26	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月27	川崎
芝地士高	JYTTE SKOU	南非	3月27	亞聯
渣華長崎	NL.NAGASAKI	西非	3月28	渣華
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	3月30	欣洋
克里特石榴	KRITI GARNET	東非	4月1	大阪
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	路易士港	4月1	渣華
獵達	MARIS OTTER	西非	4月5	大阪
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	4月6	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月6	新興

東南亞線

海濤二號	NAUTILUS SECUNDO	印尼	3月22	亞利來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	3月22	[illegible]
納婷	RATIH	雅加達泗水	3月22	[illegible]
泰上泰	BOONKRONG I	曼谷	3月22	振盛行
寶美加	POMEX SAGA	新加坡巴生	3月22	南興
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	3月22	日郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	3月22	馬士基
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷新加坡	3月22	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	3月23	海陸
金星	GEMINI STAR	印尼	3月23	五洋
華意	WAH YEE	曼谷	3月23	麥迭初
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月23	港郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達泗水	3月24	太平
林海三號	LIN HAI 3	曼谷	3月24	三寶
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	3月24	三利
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	3月24	東宇
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	3月24	港恒
力勤	LATANGAN	新加坡	3月25	海聯
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	3月25	大源
長旺	EVER LIVING	新加坡	3月26	利達
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	3月26	怡和
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	3月26	國光
	DANG RAIHANA	新加坡巴生	3月26	康德
立恒	UNI FOREVER	新加坡	3月26	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	3月26	港恒
海洋星一號	OCEANIA STAR 2	新加坡巴生庇能	3月26	協成
亞洲一號	ASIAN No. 1	新加坡巴生庇能	3月27	三利
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	3月27	緯利
馬基十號	MARKY TEN	新加坡巴生	3月27	山下
新安順	NEW ANGELITA	印尼	3月27	聯航
富航	FORTUNE CLIPPER	新加坡巴生庇能	3月28	中央
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	3月28	福來
麥尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	3月28	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月28	海陸
惠華	HUI HUA	曼谷	3月28	麥迭初
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生庇能	3月28	中央
泰國琥珀	THAI JADE	曼谷	3月29	港郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	3月30	新興
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	3月30	國光
世界之獅	WORLD LION	新加坡	3月30	海陸
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	雅加達泗水	3月30	馬士基
金明	GEMINI MOON	印尼	3月30	五洋
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	3月31	山下
松真	SEKI AKEISHI	新加坡巴生庇能	4月1	三利
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	4月2	中央
	PIONEER SEA	新加坡巴生庇能	4月2	中央

中國內地・台灣省線

通洋	MILD OCEAN	上海	3月22	輝騰
敖江	AO JIANG	青島	3月22	招商局
上海	SHANG HAI	上海	3月22	招商局
金和	PLEIADES	新港大連	3月22	金輪
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	3月22	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	3月22	永裕
海民	HAI MING	高雄	3月23	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	3月23	威高
華寧河	HUA NING HE	新港北京	3月23	招商局
華安	HUA AN	福州	3月23	華運
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	3月23	威高
金華	KING HWA	高雄	3月23	永裕
國利	KUO LIE	高雄	3月24	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月24	永裕
長隆	EVER GLORY	高雄基隆	3月24	利達
蘇潘亞	SUPANYA	高雄基隆	3月24	港恒
海富	MARINE CONTAINER	高雄	3月24	永裕
華佳	HUAJIA	汕頭廈門	3月25	明華
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	3月25	華閩
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	3月25	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	3月25	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	3月25	海昌
天翔	SKY HOVER	天津	3月25	華運
永安	YONG AN	福州	3月25	華運
中華普慶	ORT.EXPORTER	高雄基隆	3月25	港郵
汀江	TING JIANG	上海	3月26	輝騰
沭河	SHU HE	張家港	3月26	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	3月26	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	3月26	輝騰
興華	HSING HWA	高雄	3月26	永裕
木星	MU SING	大連	3月26	招商局
芝山四號	ZHI-SHAN 4	上海	3月26	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	3月27	華運
錦江	JIN JIANG	上海	3月27	金網
南華	NAN HWA	高雄基隆	3月28	欣祥
薌江	XIANG JIANG	上海	3月28	輝騰
新海利	NEW HAI LEE	上海	3月29	華運
長昇	EVER ORIENT	高雄基隆	3月30	利達
新海寧	NEW HAI NING	上海	3月31	華運
百通	PAITHOON	高雄基隆	3月31	港恒

日本・南朝鮮線

羅施馬士基	LAUST MAERSK	日本	3月22	馬士基
南進	HP NAMJIN	釜山	3月22	東發
海春	KAI SHUN	日本	3月23	大榮
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	日本	3月23	天祥
歌莉亞	GLORIA	釜山	3月24	港興
長隆	EVER GLORY	釜山日本	3月24	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	3月25	東洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	3月25	新興
萬春	WAN CHUN	日本	3月25	大榮
東方通商	ORT.EXPORTER	日本	3月25	港郵
東南	HP DONGNAM	釜山	3月26	東發
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	3月26	港興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	3月26	馬士基
倫娜	LUNA	日本	3月26	美邦
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	3月27	港興
中利	CHUNG LIE	釜山日本	3月27	緯利
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月28	新興
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	3月29	馬士基
美佳	MERGUI	日本	3月29	新興
安春	AN CHUN	日本	3月30	大榮
錦春	CHIN CHUN	日本	3月30	大榮

北美洲線

羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	3月22	馬士基
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	加州紐約	3月22	美輪
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	3月22	海陸
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	3月22	新興
長華	EVER GIANT	加州	3月22	利達
米州丸	BEISHU MARU	加州	3月23	山下
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	3月23	馬士基
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	3月23	總統
永光	EVER GLORY	紐約	3月24	利達
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	3月24	天祥
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	3月24	華海
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國西岸	3月26	川崎
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	3月26	美輪
亞羅西	AROSIA	加州西北太平洋	3月26	寶隆
亞洲丸	ASIA MARU	美國加拿大	3月26	大阪
太平洋繁榮	PACIFIC PROSPERITY	加州紐約	3月26	利洲
坪洲	PING CHAU	加州	3月26	香島
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	3月27	總統
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	3月27	海陸
些路頓萊克	SHELDON LYKES	檀香山加州	3月27	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	3月27	馬士基
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	3月28	海豐
橫濱	HANJIN YOKOHAMA	紐約	3月28	天祥
東方飛騰	ORT.FREEDOM	西北太平洋紐約	3月28	海陸
長宇	EVER GLOBE	加州	3月28	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	3月29	馬士基
美國加州	AMERICAN CALIFORNIA	加州紐約	3月29	美輪
自主	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋	3月29	海陸
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	3月30	汎洋
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山加州	3月30	怡和
長昇	EVER ORIENT	紐約	3月30	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	3月30	馬士基
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	加州西北太平洋	3月31	總統
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	3月31	利洲
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	3月31	新興
東方總督	ORT,GOVERNOR	加州紐約	3月31	港郵
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	西北太平洋	3月31	太古
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	3月31	川崎
百保羅	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	4月1	百保利
查積高	JALISCO	加州	4月1	偉特
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	4月2	華海
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	4月2	美輪
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	4月3	總統
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	4月3	海陸
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國加拿大	4月3	大阪
東方總督	ORT.GOVERNOR	加州紐約	4月3	港郵
喜峯口	XI FENG KOU	西北太平洋	4月4	招商局
東方導師	ORT.EDUCATOR	西北太平洋	4月4	港郵
長成	EVER GROWTH	加州	4月5	利達

中南美洲線

美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	巴拿馬	3月22	美輪
福他利奧	FROTARIO	南美	3月23	豐利行
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	3月24	捷成
長隆	EVER GLORY	加勒比海	3月24	利達
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	3月26	美輪
榮峯	GLORIA PEAK	南美	3月26	大阪
德華光榮	DELAWARE GLORY	加勒比海中南美	3月29	川崎
美國加州	AMERICAN CALIFORNIA	巴拿馬	3月29	美輪
長昇	EVER ORIENT	加勒比海	3月30	利達
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	南美	4月1	渣華
百保羅	BARBER TAMPA	加勒比海中南美	4月1	百保利
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	4月2	美輪
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	4月3	天祥
威施吉	WISSEKERK	巴拿馬加勒比海	4月4	渣華

澳洲・新西蘭線

嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	3月22	麥迭初
古北口	GUBEIKOU	澳洲	3月26	遠運
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	3月26	寶隆
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	3月26	港郵
	KYOWA VIOLET	南太平洋島	3月27	怡和
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新幾內亞	3月29	怡和
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	3月31	香島
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	4月1	森那美
普里堡	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	4月1	華林
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	4月1	森那美
桂林	KWEILIN	新西蘭	4月3	太古

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO

香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

MHTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 船泊西區 即日落貨 三月廿一日開行
新安順 M.V.NEW ANGELITA 三月廿四日到港 三月廿七日開行
恒昇 M.V.WISING 四月三日到港 四月八日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：⑤—485144

港澳 永利船務公司
WING LEE SHIPPING COMPANY
澳門內港22號碼頭三樓
電傳：88310 WLCOM 電話：77312,78703
香港⇄珠海⇄中山
船名：新源順四號／利興
＊每天航次（全貨柜）
珠海．中山．順德．佛山．廣州
＊每星期二、四、六（集裝貨柜及散裝貨）
珠海．中山．順德
＊備設清關、貨物倉庫及貨柜堆場
收貨站：葵涌醉酒灣起卸站內。電話：0-203605 0-203660
香港—澳門
全貨櫃、集裝貨柜及散裝貨
每日航次
船名：新源順四號／永勝利
香港收貨站：船地街起卸站內
九龍收貨站：葵涌醉酒灣起卸站內
香港代理：香港環球 香港
九龍彌敦道688號旺角中心第一期702室
電話：3-932207-9 電傳：52392 ETHKL HX
珠海九洲港碼頭13號室 電話：22102

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名		截貨	開航
上海	商城	28N	27/3	30/3
大連	順江	116	23/3	26/3
廈門	華勝	8611	23/3	25/3
汕頭	華佳	8603	23/3	25/3
海口／湛江	華瓊	8613	8/4	10/4
青島	平鄉城	191	28/3	31/3
上海／新港	谷城	8E	24/3	27/3
新港／北京	熊岳城	10	3/4	6/4
張家港	沭河	111	28/3	31/3
黃埔／廣州			每三日一航次	

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆裝等服務箱。

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO (GETDD) LTD.
地址：黃埔新港外運大樓五樓
中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
＊本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
＊設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
＊代辦申請黃埔來回各省市火車皮。
＊提供十五天免費堆存。
＊上門代客拖箱。
＊提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。
＊承運各類貨物往大亞灣核電站。
香港代理：九龍尖沙咀海港城世界商業中心1306-1311室
電話：3-7221920・3-7231052・3-7233002

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港皇后大道西115 119號僑發大廈地下
電話：5 404021內線112 5 460572 5 479829
定期班輪川航香港⇄福建

港口	航名	開航日期
福州	閩海一〇五	逢一、十一、廿一
	閩海一二〇	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運二十一	逢星期一
	閩海二二五	逢星期五
泉州	閩海二二四 泉州二號	每月五—六航次

•大宗貨物、可另約安排專船接運•
•有貨物往中國其他港口者•歡迎垂詢•

穗發運輸公司
中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇄香港⇄世界各地
全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：東山…
香港：九龍…
電話：3 687157 4

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
GOLDEN LAKE 金湖 3月24日到 3月25日開
HORN 好利 4月2日到 4月3日開
TROPICAL VNUS 金星 4月9日到 4月10日開
總代理：大源船務有限公司
香港德輔道西…中心大廈廿一樓
電話：5 468151 5 401521
收貨站：東源大地貨倉
電話：3 497632 3 408020

★貨箱輪
北峯山 M.V. "BEI FENG SHAN"
將於三月廿二日由福州抵港，廿五日收貨返福州
收貨期：三月十九日至廿三日
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華閩船務企業有限公司啓
地址：香港皇后大道西一一五至一一九號地下
電話：⑤404021 ⑤460572

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
嘉禾	JIA HE(上午九時)	廈門	B6	華運
馬嘉烈萊克	MARGARET LYKES(上午三時)	美國	現代橋	怡和
明春	MING CHUN(上午十時半)	基隆	A25	大榮
皇星	ROYAL STAR(上午七時)	釜山	B8	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午六時)	基隆	國際橋	寶隆
萬花閣	MAJAPAHIT(下午四時)	新加坡	A11	太平
國雄	KUO HSIUNG(下午六時)	台灣	A	緯利
國隆	KUO LUNG(下午一時)	曼谷	B38	緯利
薩墨斯灣	SOMERS BAY(下午四時)	曼谷	海陸橋	海陸
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午十一時)	東京	西區	川崎
亞洲翡翠	ASIAN JADE(上午九時)	澳洲	現代橋	太古
泰勒總統	PRES.TYLER(上午六時半)	美國	國際橋	總統
柯米卡布	AL MIRQAB(下午一時)	台灣	現代橋	怡和
海皇翡翠	NEP.JADE(下午九時)	美國	國際橋	港恒
文雄	UNI MASTER(下午四時)	台灣	國際橋	利達
金和	PLEIADES(下午十時)	大連	B	金輪
木星雅士	JUPITER ACE(上午一時)	日本	B2	美邦
福朗	LUCKY PINE(下午二時)	日本	B3	協成
華安	HUA AN(上午十時半)	福州	B4	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG(下午八時)	天津	國際橋	招商局
飛雲嶺	FEI YUN LING(上午六時)	大連	招商局碼頭	招商局
福興二號	FOO HSING 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
佳虹	FAIR RAINBOW(上午十時半)	天津	B27	華夏
長惠	EVER GRACE(上午八時)	美國	國際橋	利達
揚子江二號	YANGZI JIANG 2(中午)	南京	B25	招商局
揚子江三號	YANGZI JIANG 3(上午十時半)	張家港	B	招商局
永大	EVER GRAND(上午六時)	沙勝越	B11	萬祥源
索菲亞	SILVIA SOFIA(中午)	美國	黃埔塢	偉特

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
吉利	CATTLEYA(下午)	新加坡巴生	B14	大源
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	A	緯利
長惠	EVER GRACE(下午)	遮打歐洲	國際橋	利達
淮安	HUAI AN(上午八時)	日本	B1	招商局
鎌倉丸	KAMAKURA MARU(上午九時)	高雄	現代橋	日郵
馬嘉烈萊克	MARGARET LYKES(上午十一時)	檀香山加州	現代橋	怡和
長青	EVER OASIS(下午)	地中海	國際橋	利達
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	高雄	國際橋	寶隆
前進	ASIAN PROGRESS(上午七時)	高雄基隆	國際橋	港郵
山茶	SHAN CHA(下午)	海口	油蔴地	招商局
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
愛國者	SL.PATRIOT(上午八時半)	西北太平洋	海陸橋	海陸
泰勒總統	PRES.TYLER(下午六時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
亞細安勇士	ASIAN VENTURE(上午五時)	美國加拿大	現代橋	大阪
國隆	KUO LUNG(下午)	台灣	B38	緯利
彩虹	RAINBOW(上午六時)	釜山	西區	港興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT(下午)	吉大港印度	A19	福來
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	B5	美邦
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午三時)	菲律賓	現代橋	新興
天龍	TIAN LONG(下午)	天津	A33	華運
索菲亞	SILVIA SOFIA(下午)	加州	黃埔塢	偉特
	WAYFARER(半夜)	仁川	西區	東源
凌泉河	LING QUAN HE(上午八時)	荷蘭	國際橋	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG(上午九時)	青島	國際橋	招商局

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
寶美加	POMEX SAGA(上午五時)	日本	B	南興
東方特使	ORT.DIPLOMAT(下午七時)	美國	國際橋	港郵
南進	HP.NAMJIN(上午七時)	釜山	海廈	東發
利來得	NL.DEJIMA(下午五時)	日本	國際橋	寶隆
林海三號	LIN HAI 3(下午)	曼谷	B	三寶
恩加達河	RIVER NGADA	西非	A	太古
南華	NAN HWA	台灣	黃埔塢	欣洋
南星	NAN SING I	沙巴	油蔴地	國光
新的港	ZIM TRIESTE(上午三時)	新加坡	現代橋	新興
大阪灣	OSAKA BAY(上午七時半)	歐洲	現代橋	太古
海皇鑽石	NEP.DIAMOND(下午八時)	美國	海陸橋	海陸
	BOOGABILLA(上午六時)	新加坡	國際橋	百保利
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲台灣	現代橋	新興
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永裕
海王	HAI WANG	台中	油蔴地	永裕
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午)	美國	現代橋	馬士基
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午九時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
阿普曼一號	APMAN I(上午六時)	日本	A	大阪
芝山四號	ZHI SHAN 4	東山	B	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	B	輝騰

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
明春	MING CHUN	高雄日本	A25	大榮
萬花閣	MAJAPAHIT	高雄台中	A11	太平
柯米卡布	AL MIRQAB(上午一時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
木星雅士	JUPITER ACE	日本	黃埔塢	美邦
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	A	緯利
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午一時)	澳洲	現代橋	太古
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	B17	華運
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
南華	NAN HWA	高雄基隆	黃埔塢	欣洋
大正丸	TAISHO MARU(上午)	新加坡巴生庇能	B16	中央
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	B	聯航
	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	B3	協成
皇星	ROYAL STAR	釜山	B8	新興
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	現代橋	新興
駿山	JUN SHAN(上午八時)	上海	B26	招商局
海皇翡翠	NEP.JADE	加州紐約	國際橋	港恒
大阪灣	OSAKA BAY(半夜)	高雄	現代橋	太古
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
薩墨斯灣	SOMERS BAY(上午八時半)	曼谷	海陸橋	海陸
立雄	UNI MASTER	阿拉伯灣	國際橋	利達

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
上海	SHANGHAI	A31	招商局
天園	TIAN YUE	吉列島	班騰
廣州	KWANG CHOW	B21	華夏
美上美	BOONKRONG II	B15	振盛行
華納沙地	AND.WANASATYA	B19	亞利來
敖江	AO JIANG	招商局碼頭	招商局
寶星	BONA STAR	B13	海聯
海濤二號	NAUTILUS SECUNDO	B20	亞利來
大勝	TA LUANG	A12	順利
魯海六五	LUHAI 65	A8	華夏
蘇鳳	SU FENG	A17	招商局
廣河	GUANG HE	西區	招商局

外幣對港幣買賣價

（三月十九日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.80	781.20
美匯	每百	781.30	781.50
英鎊	每鎊	11.43	11.50
西德馬克	每百	345.00	345.70
瑞士法郎	每百	412.00	412.60
法國法郎	每百	111.50	112.00
荷蘭盾	每百	305.00	305.90
意里拉	每千	4.90	4.98
加拿大元	每百	559.00	562.00
澳洲元	每百	552.00	556.00
E.C.U	每百	746.50	748.50
日圓	每萬	441.00	441.80
新加坡元	每百	359.30	360.00
菲披索	每百	35.00	38.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	67.00	68.50
新台幣	每百	19.50	19.70
澳門幣	每百	95.00	96.50
人民幣	每百	242.07	243.24

港匯指數 67.4（+0.3）

外幣對人民幣匯價表

（三月十九日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1829.80	1838.98
比利時法郎C	一萬	687.36	690.80
比利時法郎F	一萬	686.25	689.69
丹麥克朗	一百	38.34	38.54
加拿大元	一百	230.93	232.09
西德馬克	一百	141.55	142.25
法國法郎	一百	46.37	46.61
英鎊	一百	470.14	472.50
美元	一百	320.31	321.91
挪威克朗	一百	44.98	45.20
荷蘭盾	一百	126.25	126.89
香港元	一百	41.11	41.31
新加坡元	一百	148.52	149.26
奧地利先令	一百	20.35	20.45
意大利里拉	一萬	20.97	21.07
瑞士法郎	一百	170.78	171.64
瑞典克朗	一百	44.63	44.86
澳洲元	一百	227.41	228.55

材料來源：（中國國家外匯管理總局）

M.V."BOONKRONG I" 泊B15泡
美上美 即日落貨 三月廿二日下午開行 直透：曼谷
M.V."MAH I"
美西美 四月一日落貨 四月三日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤40690

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	潛口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

船期頻密・貴客託運・方便快捷・收費廉宜
＊服務週到・歡迎垂詢＊
接洽電話：5 407740　5 407759　5 407761

渣華輪船公司
香港：5-455633　澳門：76463 殷理基洋行

航線	船名		閉航日期
西非	NEDLLOYD NAGASAKI	渣華長崎	3月29日
	NEDLLOYD NASSAU	渣華納索	4月28日
東非	KRITI GARNET (FOR MAHE ONLY)		4月1日
	OCEAN ELITE (OMITTING MAHE)		4月11日
南非	HAYAKAWA MARU		3月27日
	S.A.VAAL		4月8日
加勒比海	WISSEKERK		4月4日
南美西岸	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德拉斯	4月17日
拉丁美洲	NEDLLOYD SANJUAN	渣華聖胡安	4月17日
南美東岸	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	4月1日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	4月27日
毛里球斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	4月1日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	4月27日

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
3月19日	3月22日	3月23日	3月25日	3月27日	3月30日
4月4日	4月7日	4月8日	4月10日	4月12日	4月15日
4月19日	4月22日	4月23日	4月25日	4月27日	4月30日
5月4日	5月7日	5月8日	5月10日	5月12日	5月15日

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
—代理部及客票售票處—
香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室　電話：5-414108
—客票代售處—
香港錦江旅遊有限公司：中環永安集團大廈1806室　5-214106
中國旅行社：（香港、九龍各分社及辦事處）　5-280102
華夏企業有限公司：灣仔港灣道華潤大廈18字樓　5-8317678

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（15線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	華建	8613	4/4	6/4	8/4	10/4
廈門	遠江	168	26/3	28/3	30/3	1/4
汕頭	華佳	8603	19/3	21/3	23/3	25/3
張家港	華盈	8607	25/3	27/3	29/3	31/3
上海	谷城	8E	21/3	23/3	25/3	27/3
	商城	28N	24/3	26/3	28/3	30/3
新港／北京	懷寧河	10	17/3	19/3	21/3	23/3
	谷城	8E	21/3	23/3	25/3	27/3
	熊岳城	216	31/3	2/4	4/4	6/4
青島	平鄉城	191	25/3	27/3	29/3	31/3
廣州／黃埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	23/3	25/3	27/3
	30/3	31/3	2/4
	4/4	5/4	7/4
新港	27/3	2/4	5/4
青島	20/3	21/3	22/3
海口	每月二十日開航		
蛇口	穗順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、五開航		
廣州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

香港代理　招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號19樓
出口：5-8150995　5-447402
入口：5-440555　5-434861

香港—上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
上海 SHANGHAI	V.12	3月17日	3月19日	3月20日	3月22日
海興 HAIXING	V.13	3月27日	3月29日	3月30日	4月2日
上海 SHANGHAI	V.14	4月2日	4月4日	4月5日	4月7日
海興 HAIXING	V.15	4月12日	4月14日	4月15日	4月17日

「高山GAOSHAN」「駿山JUNSHAN」不定期散貨班輪

香港—海口、三亞定期客貨班輪
山茶 每月逢7日、26日往三亞
SHAN CHA 每月逢20日往海口

香港—大連散貨航線
木星MU SING 預3月23日抵港

香港—天津、秦皇島散貨航線
「立山」M.V."LI SHAN"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

香港—寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"

香港—蕪湖散貨航線
「皖安」M.V."WAN AN"
「皖平」M.V."WAN PING"

香港—張家港、南通、南京散貨航線
「秦淮」M.V."QIN HUAI"
「淮安」M.V."HUAI AN"
「雨花」M.V."YU HUA"
「江安」M.V."JIANGAN"
「蘇龍」M.V."SULONG"
「盤山」M.V."PAN SHAN"
如大宗貨物，可特別安排專船接運

香港—武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2

香港—汕頭散貨航線
廈水運7號　XIASHUIYUN 7
11　11
19　19
21　21

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/ SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER, B.C.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS 1700	CLOSING CY 1700	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEATTLE
XI FENG KOU	58E	2/4	3/4	4/4	21/4	23/4	26/4
E. CHENG	42E	21/4	22/4	23/4	9/5	11/5	13/5
BIN CHENG	5E	28/4	29/4	30/4	17/5	19/5	21/5

Booking Enquiry: Tel: 5-8150079
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL + LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI BANDAR ABBAS (VIA SHARJAH), RIYADH (via Dammam) And The Other Points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	KARACHI	SHARJAH/DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
MING CHENG	6	31/3	1/4	2/4	14/4	21/4	23/4	25/4
GAO CHENG	7	30/4	1/5	2/5	14/5	21/5	23/5	25/5

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷、星加坡、檳城

ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR: PORT KELANG

VESSEL	VOY	CFS	CY	HKG	B.K.K.	Penang	S'pore	HKG	Xingang
MING CHENG	6	31/3	1/4	2/4	—	—	6/4	—	—
HUANING HE	11	3/4	4/4	5/4	—	11/4	14/4	19/4	24/4

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo:
LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS
AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	LHV
LUO HE	24W	22/3	23/3	24/3	19/4	20/4	21/4	22/4	23/4	24/4
LIAO HE	22W	8/4	9/4	10/4	7/5	8/5	9/5	10/5	11/5	12/5
FEN HE	31W	12/4	13/4	14/4	12/5	13/5	14/5	15/5	16/5	17/5
QING HE	29W	17/4	18/4	19/4	16/5	17/5	18/5	19/5	20/5	21/5
SHA HE	26W	22/4	23/4	24/4	21/5	22/5	23/5	24/5	25/5	26/5
YIN HE	8W	28/4	29/4	30/4	27/5	28/5	29/5	30/5	31/5	1/6

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLIES	GENOA	BARCELONA
SONG SHANG	6	23/3	24/3	25/3	16/4	18/4	14/4
QIAN SHAN	—	28/3	29/3	30/3	20/4	23/4	—

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

進口貨櫃航線

港口	船名		航次	抵港
歐洲/香港	QING HE	青河	8E	5/4
歐洲/香港	GU CHENG	谷城	8E	26/3
東南亞/香港	SHANG CHENG	商城	28N	29/3
東南亞/香港	MING CHENG	明城	5	14/3
東南亞/香港	LIAO CHENG	遼城	33E	20/3
日本/香港	GUANG HE	廣河	62	20/3

香港／中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	191	30/3	31/3
新港/北京	GAO CHENG 高城	9	14/4	15/4
	HUANING HE 華寧河	10	22/3	23/3
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	216	5/4	6/4
黃埔	LIAN JIANG 連江	166	22/3	25/3
	QING HE 青河	28E	5/4	6/4
上海	LIN JIANG 臨江	134	18/3	19/3
	LIAO CHENG 遼城	33E	20/3	21/3
	SHANG CHENG 商城	28N	29/3	30/3
上海/新港	GU CHENG 谷城	8E	26/3	27/3
廈門	FEN HE 汾河	30E	6/4	7/4
張家港	SHU HE 沭河	111	30/3	31/3
大連	SHUN JIANG 順江	116	25/3	26/3

兼收經上海往：蘇州，無錫，常州，南京，嘉興，紹興，杭州，寧波及南通整箱貨。

總代理：招商局船務企業有限公司　CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈一樓　電話：5-412283（十線）　電傳：62098 CMSNS HX

名神汽船株式會社 Meishin Line

力勤 "LATANGAN"	3月24日到 3月25日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	4月1日到 4月2日開	新加坡 巴生
雄島丸 "YUSHIMA MARU"	4月6日到 4月7日開	新加坡
昌隆 "FORTUNE CARRIER"	4月13日到 4月14日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

港穗滬青津
各類貨運通全國
我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨、鐵路蓬卡及零散定期海陸直達：江門、天津、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石岐、中山、佛山、容奇、肇慶。

到港	船名	航次	截數	開航
廣州(新風港)	COBO	301	20/3	21/3
	COBO	303	24/3	25/3
	COBO	305	27/3	28/3
汕頭/廈門	COBO	321	20/3	21/3
	COBO	323	27/3	28/3
大連	順江	116	23/3	26/3
新港／北京	遼河	21E	12/3	15/3
上海	臨江	134	16/3	19/3
青島	平鄉城	189	16/3	20/3

海口／湛江／珠海／黃埔／福州每星期一航次
萬國航運有限公司 5-434284
香港皇后大道中302號第一城市大廈17字

入口船期預[…]

船	名
北峯山	BEI FENG SHAN
新海利	NEW HAI LEE
海民	HAI MING
舟山六號	ZHOUSHAN 6
馬士基天保	MAERSK TEMPO
夏美雅士	HERMES ACE
利來范迪民	NL. VAN DIEMEN
新香港	ZIM H.K.
錦江	JIN JIANG
巴黎	C.R. PARIS
福他利奧	FROTARIO
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI
南非瓦爾	S.A. VAAL
羅施馬士基	LAUST MAERSK
東方首長	ORT. CHIEF
普吉達	POQUITA KARI
納娣	RATIH
長華	EVER GIANT
金華	KING HWA
木星	MUSING
華寧河	HUANINGHE
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS
漱玉泉	SHUYUQUAN
亞士馬士基	AXEL MAERSK
嘉時	KAKAS 8
鎌倉丸	KAMAKURA MARU
門羅總統	PRES. MONROE
藍鯊	BLUE SHARK
汀江	TING JIANG
世界之虎	WORLD TIGER
泰國琥珀	THAI AMBER
永安	YONG AN
蘇潘亞	SUPANYA
米州丸	BEISHU MARU
甲斐丸	KAI SHUN
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK
浦項	HANJIN POHANG
福倫拿	ISLA FLOREANA
雅多利亞	ASTORIA
歌莉亞	GLORIA
史蘭地亞	SELANDIA
漢江	HANGANG GLORY
東海六號	TUNG HAI 6
國利	KUO LIE
海富	MARINE CONTAINER
海隆	HAI LONG
海勇	HAI YONG
山茶	SHANCHA
知音	ZHI YIN
明宇	MING UNIVERSE
長隆	EVER GLORY
力勤	LATANGAN
東方通商	ORT. EXPORTER
新綠洲	NEW OASIS
新海華	NEW HAI HUA
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE
寶利星	BONNY STAR
珊瑚星	CORAL STAR
天翔	SKY HOVER
松風	SEKI NAGOYA
金湖	GOLDEN LAKE
珍珠泉	ZHENZHUQUAN
獅城	KOTA SINGA
	DANG RAIHANA
白銀山	BAI YIN SHAN
易津	TRADE RELISH
榮峯	GLORIA PEAK
新海寧	NEW HAI NING
地中海	MEDITERRANEA
古北口	GU BEI KOU
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK
亞洲雅士	ASIA ACE
	WAN CHUN
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
太平洋繁榮	PACIFIC PROSPERITY
苗尼亞	MEONIA
東南	HP. DONGNAM
海洋星一號	OCEANIA STAR I
東方比達	EASTERN BETA
陶南一號	DONAM NO. 1
保衛者	SL. DEFENDER
克里米州	CRIMMITSCHAU
長旺	EVER LIVING
	PROF. TOVSTYKH
立恒	UNI FOREVER
柯馬納	AL. MANAKH
早川丸	HAYAKAWA MARU
些路頓萊克	SHELDON LYKES
美國自由	AM. LIBERTY
湘江	XIANG JIANG

有成行貨箱[…]
YAU SHING HONG CONTAINER TRA[…]
香港—往返—廣州市及廣[…]客報關，直接拖至收貨大地[…]備，免租，中轉貨物，直運[…]，並可豁免香港中轉簽證。
地址：香港干諾道西40—41號[…]
電話：5-591987-80[…]
廣州辦事處：廣州市糧油食品進[…] 人民南路163號
電話：882590、861[…]
文錦渡辦事處電話：39702[…]
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳[…]
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運[…]

國際運輸[…]
INTERNATIONAL TRANSPORT EN[…]
地址：黃埔新港外[…]
中國各省⇄廣東省⇄[…]
＊本公司由廣州經濟技術開發[…]港務管理局、中國對外貿易[…]黃埔公司及香港港恒海運有[…]
＊設專用碼頭、自備危險貨倉[…]各類危險品。所有進口重箱[…]
＊代辦申請黃埔來回各省市火車[…]
＊提供十五天免費堆存。
＊上門代客拖箱。
＊提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運[…]
＊承運各類貨物往大亞灣核電[…]
香港代理：九龍尖沙咀海港城世[…]
電話：3-7221920・3-72310[…]

中國人民銀行趙海寬在港稱
內地銀行體制改革需要改變利率制度
並對專業銀行實行企業化管理

【本報訊】中國人民銀行總行金融研究所所長趙海寬昨日在港出席大亞洲研究中心舉辦的「中國體制改革」的研討會上發表演說時指出，內地專業銀行能否實行企業化管理，是中國銀行業務能否搞活，宏觀金融能否得到控制的關鍵性一環。

他對記者透露，今後中國將考慮增設少量的專業銀行。

趙海寬以「論我國銀行體制的改革」為題發表演說。他說要對專業銀行實行企業化管理，就必須正確解決專業銀行利益與國家整體利益的協調問題。

他指出，按現行制度規定，國家為了鼓勵居民積極參加儲蓄，化消費基金為生產資金，增大建設資金力量，並推後這一部分貨幣代表的購買力的實現時間，調節好市場貨幣流通，對期限長的定期儲蓄存款規定了較高的利率。這從國家整個利益來說是非常必要的，但卻形成了利率倒掛，對專業銀行經濟核算不利的現象。

趙海寬表示，現行的定期三年以上儲蓄存款利率高於流動資金貸款利率，專業銀行吸收這種存款要賠錢。在銀行貸款方面，國家規定對經營管理好、成本低及資金周轉快的企業或產品有重要意義的企業實行較低的利率，與之相反，就實行較高利率。

他指出，然而經營管理好的企業增多，經營管理差的企業減少，宏觀經濟效益提高了，銀行利息收入卻減少，反之，經營管理好的企業減少，經營管理差的企業增多，銀行的利息收入卻可能增加。

趙海寬說，在這種利率制度下，對專業銀行實行企業化管理，就可能導致銀行放鬆吸收期限長的定期儲蓄存款，多發放利率高的貸款，少發放對國家經濟建設有重大意義需要在貸款利率上給以優惠貸款，從而給國家經濟建設造成損失。

他表示，為了克服上述矛盾，要在條件成熟之後徹底改變現行利率制度，中央銀行只制定中心利率和上下浮動幅度，具體利率由專業銀行在浮動幅度之內自定。

在此之前，中央銀行應迅速制定一個利息調節辦法，使專業銀行在組織吸收信貸資金和運用信貸資金方面的利益與國家整體利益取得一致。

趙海寬指出，今後中國內地銀行體制改革須注意上述方面外，還須依靠經濟手段，加強宏觀金融體制及進一步擴大銀行業務活動範圍，增加業務種類及擴大基層銀行權限。

投資與貿易　每周二、四、六刊出

內地辦小型交易會
今年內共有二十個

【本報訊】對外經濟貿易部批准，今年內地將舉辦二十個出口商品小型交易會，已經在本（三）月上旬舉行的有江蘇省對外經濟貿易洽談會，中國絲綢春季小交會，上海對外貿易洽談會，羽絨製造和裘皮服裝對港澳洽談會等，現仍在舉辦中或於今後舉辦的列表於後。

今年，由各種產品進出口總公司或省市經貿廳（委）、外貿局舉辦的比較大型的綜合性出口商品小交會，地點比較集中。以下的小交會的舉辦時間與在廣州市舉行的中國出口商品交易會的時間也無抵觸，這對內地各外貿公司和國外客商均有好處。

名稱	地點	日期
湖北商品洽談會	深圳	3月8—15日
河北商品洽談會	深圳	3月10—15日
遼寧商品洽談會	大連	6月1—8日
吉林商品洽談會	長春	6月1—8日
土畜產品小交會	深圳	6月
珠寶小交會	廣州	6月25—30日
輕工商品洽談會	深圳	7月1—8日
江西貿易洽談會	廣州	7月8—15日
武漢商品洽談會	深圳	7月8—15日
對港澳服裝小交會	廣州	7月8—15日
純棉、化纖、滌棉、麻紗布小交會	廣州	7月25—8月2日
北京首飾洽談會	北京	7月1—10日
編織品小交會	青島	9月1—8日

恩平錦江塑膠袋廠
產品八成供應外銷

【本報訊】內地與香港合資經營的恩平縣錦江塑膠製品有限公司，從港引進先進塑料生產線（由吹袋機、印色機至印版機等一系列先進生產設備），已於去年九月投產。最近幾個月來，平均每月均有一萬餘磅膠袋銷港，其中約有一半是經港轉銷中東市場。

錦江塑膠製品有限公司港方副董事長楊紹葵昨日對本報記者稱，該公司是由廣東省恩平縣對外貿易發展公司、廣東省外貿開發公司與香港富達塑料製品貿易公司合資經營的，總投資額四百萬港元。港方佔總投資額百分之二十五，產品八成外銷，兩成內銷，合資年期為十年。

他說，現時銷港的膠袋，有各種大、小厚薄不同規格的，包括有耳手挽膠袋、背心袋和垃圾袋等。產品除外銷外，約一半是在本地市場銷售，其銷售對象多為此間服務性行業，部分垃圾袋則為本地酒店和醫院等購入。

楊紹葵表示，錦江塑膠製品有限公司的生產能力是比較高的，如每天開工八小時，月產達九十噸，合約五百萬個膠袋，而且可按照客商指明大、小規格進行生產。它可生產最大的塑膠袋寬度達三呎，最細的寬度僅為四吋，但長度卻無限制。

他指出，目前該公司生產的塑膠袋，是以國家供應為主。但近多月來，由於按照國家牌價供應的貨源不足，只能達到該公司的需求量百分之十左右，因此，約八成多至九成原料是由香港進口的。現時由香港進口的日本塑膠粒每噸售價為六百八十美元，約為至二千一百八十元人民幣，但按照國家牌價供應的塑膠粒每噸為二千三百元人民幣，所以從香港進口原料依然是比較划算的。

該公司已定於下（四）月二日在廣東省恩平縣舉行開業典禮，到時將邀請港商前往參加。

外商長駐北京機構
對稅務諮詢甚殷切
大美會計師行吳延元表示

【本報訊】大美國際會計師行中國首席代表吳延元昨日在午餐會上對記者表示，目前中國約有四成的外商長駐機構設在北京，估計該城市約有七百家已註冊或計劃註冊的機構，預料它們對稅務諮詢或財務管理服務甚為殷切。

大美國際會計師行與北京對外稅務諮詢公司於上周在北京簽訂一項企業協議，同以提供顧問服務，同時亦按需要而籌劃有關稅務問題的講座及會議。

吳延元表示，外商代表機構及合資經營公司在內地投資時，中外雙方尤以規模較小的公司而言，一般是較為着重生產技術方面，以致忽略該行業的特定所須的會計及財務管理，以致在生產財務管理水平出現問題，不能與國際市場競爭。

另外，外商在內地投資時，往往對內地的稅務優惠實施條件不能掌握，以致在釐定其產品或投資項目時出價過高，故希望內地有關方面在釐定稅制優惠條款時較為詳細明確，以加強外資投資內地的信心。

梅輝賢對本報記者表示
廿多接受存款公司
資產未符證券法例
新證券法例可能作進一步修訂

梅輝賢

【本報記者周國樂報道】由於接受存款公司法例與證券法例內有關公司資本要求的定義並不相同，使部分同時持有證券商牌照的接受存款公司未能同時達到兩條法例的有關要求，證券事務監理專員在運用權力對這些受影響公司作出臨時安排之餘，正與銀行監理專員研究如何彌補這個法例上的漏洞，包括可否統一有關資本要求的定義，而這可能導至新修訂的證券法例作進一步的修改。

副證券事務監理專員梅輝賢接受本報記者訪問時說，證券法例對證券商的資本要求有明確規定，而一月十七日憲報亦已刊登出列入證券商認可資產的詳情，但目前有二十多間主要是日資接受存款公司的持牌證券商，由於賬目上有多種非本地的資產，例如一些外國債券等，是法例中未列為認可資產的，另亦有一些負債嚴格來說是未能符合新例的，因此這些公司在符合證券商資本要求方面出現了問題。

他指出，雖然這些證券商很多並非交易所會員及在交易所買賣，但由於新法例是向所有證券商施行的，因此這些有註冊為證券商的接受存款公司亦受到影響。

按證券法例規定，證券商如未符合規定的財務要求，將不獲准買賣證券。不過，梅輝賢說，鑑於這些公司在港從事業務多年，一向未有出事，如只因資產未符新例規定而不准他們營業是不公平的，因此證券監理專員已運用權力，作出臨時安排，只要這些財政健全的證券商提出申請，專員將會酌情決定是否給予豁免資格，使他們可以繼續經營。

他透露，證監處目前正考慮一些長遠的解決辦法，包括重新界定認可資產種類及修改法例。

他指出，由於這些接受存款公司多符合接受存款公司法例的資本規定，但卻未能符合證券法的有關規定，該處目前正在進行的工作之一，是與銀監處研究，如何使法例中有關的定義達成一致，而有關修改的問題，該處亦會同時諮詢會計師公會及律師公會方面的意見。

他強調，由於對證券商嚴格的財務要求是保護投資大眾的一種方法，當局不會因制定這些要求而感到歉意。

談及聯合交易所開業後的監管問題時，他說，該處已安裝了新設備，包括三套與聯交所電腦聯網的監察電腦，日後將由專人負責全面監察交易所的交易過程，並可隨時查詢有關資料，而交易所的監察部門亦會就有關工作與該處保持密切聯繫。

他說，該處已向當局提出全面電腦化的申請，但何時實行要由當局決定。

他又說，該處亦已向當局申請增加五至六名職員，加強監管工作，但他拒絕證實增加的人手中包括副證監專員或主管職級的人員，只表示有關問題「非常敏感」。

經濟 ②

三物業拍賣
兩個昨順利售出

【本報訊】三個私人物業昨日公開拍賣，其中兩個成出，一個收回。

售出物業為九龍城獅子石道五十三號，面積一千一百八十一平方呎地舖，開價一百六十五萬，成價一百七十八萬五千元，平均每方呎地價為一五一一元。

第二個售出物業為香港大潭道二十九號桐石閣A座一字樓B連車位，開價一百八十萬元，成價一百八十五萬元。

另外，德輔道西二〇九號，面積七百八十九平方呎地盤則在出價至一百萬元後，因價錢未合宣佈收回。

新鴻基賺六千七百萬
比上年度增逾三倍六　末期息三仙

【本報訊】新鴻基有限公司昨日宣佈截至八五年十二月三十一日止年度業績，除稅及少數股東權益後，未計入非經常性的綜純利為六千七百四十二萬七千元，比八四年度標升逾三倍六。

董事局建議派發末期息每股三仙，截止過戶日期為四月二十一日至三十日。

該集團對本港八六年的經濟展望頗為樂觀，預計本地生產總值實質增長為百分之四點五，通脹率保持百分之五，而最優惠利率亦可保持百分之七。

該集團又認為八六年是本港地產市場穩固的一年，除中區及尖沙咀區的商業樓宇因供應少外，大部分地區樓價及租金只會上升少許。

至於構成恒生指數的三十三間成分公司，該集團認為其收入在八六年可有兩成以上增長。該集團亦對進行經濟重整中的內地市場保持信心，並認為香港繼續作為內地市場與對外市場通道，可為該集團帶來更多財務及投資機會。

新鴻基有限公司主席馮永祥與行政總裁艾偉林表示：「集團今年營業收入比近數年大有改善，反映集團各業務皆有進展。」

該集團現時的股東資金為八億六千六百萬元，而流動資產或現金為五億元。董事局表示現正計劃利用這財政資源在香港及鄰近地區拓展新機會。

美元兌日圓價回升
日股市跌逾百六點

▲美聯社東京十九日消息：美元兌日圓匯價周三從戰後創紀錄低點回升，在東京外匯市場的收市價報一七六．八〇日圓，較早一天收市價一七四．九〇日圓，升一．九〇日圓。

美元兌日圓匯價回升，主要是由於傳言日本銀行周三在紐約的市場進行干預，支持美元。對於這項傳言，東京銀行拒絕置評。經紀商說，日本銀行於周三上午並沒有在東京匯市進行干預。

美元周三開市價報一七五．九〇日圓，全日於一七五．七五日圓至一七七．七〇日圓之間上落。交投較早一天活躍，成交量五十億三千二百萬美元，周二成交量三十八億四千八百萬美元。

▲路透社東京十九日消息：日本建築公司盈利低跌，以及人們預期石油輸出國組織成員國，將會就削減石油產量達成協議，對東京股市成為利淡因素，促使當地股價大跌，交投相當活躍。

道瓊斯工業平均指數周三收市報一四，四七六．五四，全日下跌一六二．七八。成交量七億五千萬股。

▲合衆國際社倫敦十九日消息：美元周三上午在西歐外匯市場回升。金價下跌。

倫敦黃金周三開市價，每安士三四九．二五美元，較周二收市價三五〇．五〇美元，跌一．二五美元。上午定盤價三四九．二五美元。蘇黎世黃金開市價報三四九．五〇美元，跌一．五〇美元。

倫敦英鎊周三上午報低，一英鎊兌一．四七三五美元，周二收市報一．四七七五美元。

美元兌其他西歐貨幣周三上午匯價：二．二六三〇馬克，一．九〇一五瑞士法郎，六．九五三五法國法郎，四六．九五比利時法郎，一五四〇．五〇意里拉。

▲合衆國際社新加坡十九日消息，當地股市周三在狹窄水平上落，收市微跌。《海峽時報》工業股收市報五六九．五七，跌〇．七二。

▲路透社悉尼十九日消息，獲利回吐壓力的出現，使當地工業股和銀行股低跌。全普通股指數收市報一一二三．三，跌一．四。成交量六億九千三百萬股，總值一億四千萬美元。

▲路透社威靈頓十九日消息，投資者對投資和地產股的強勁吸納，使新西蘭股市再大幅攀升，創下另一個高紀錄。

栢克萊指數周三收市報二一九六．七五，升二一四．六四。

香港—曼谷定期班輪
林海三號 M.V."LIN HAI 3"
三月廿一日抵港　三月廿四日開行
直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455，5-411112

定期客貨班輪
山茶 M.S."SHAN CHA"　三月十九日由廣州抵港　船泊油蔴地　三月二十日直放海口
蘇鳳 M.S."SU FENG"　三月十九日由張家港抵港　船泊A—17泡
飛雲嶺 M.S."FEI YUN LING"　三月二十日由大連抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭
揚子江三號 M.S."YANG ZI JIANG 3"　三月二十日由張家港抵港
揚子江二號 M.S."YANG ZI JIANG 2"　三月二十日由南京抵港　船泊B—25泡
舟山六號 M.S."ZHOU SHAN 6"　三月廿二日由沈家門抵港　船泊西地街招商卸貨區
木星 M.S."MU SING"　三月廿二日由大連抵港　三月廿六日直放大連　船泊堅尼地城招商局碼頭
請各收貨、付貨人與來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
電話：5-8449198

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港
(全貨箱航綫)	CFS/CY	CFS/CY	
SKY HOVER(天翔)V-85B	15 16/3	21-27/3	23-24/3
TIAN YAN (天燕)V-10	21/3	26 27/3	28 29/3
TIAN YUE (天躍)V-49B	21 22/3	27 28/3	2-3/4
SKY HOVER(天翔)V-86B	30-31/3	5-6/4	7-8/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到/離港
(散裝航綫)			
TIAN LONG (天龍) V11	1/4	7/4	5-9/4
TIAN LONG (天龍) V12	21/4	27/4	25-30/4

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4999388

Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
TING JIANG (汀江)V8609	即日	24/3	23-26/3
XIANG JIANG(湘江)V8610	20/3	26/3	26-28/3
TING JIANG (汀江)V8611	4/4	10/4	9-12/4
XIANG JIANG(湘江)V8612	5/4	11/4	11-13/4

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4999388

China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH(易津) V.8607N	即日	23-24/3	25 26/3
TRADE RELISH(易津) V.8608N	30-31/3	5-6/4	7-8/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-239031

Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN(遠洋)V8611	——	20/3	21-22/3
MILD OCEAN(遠洋)V8613	26/3	1/4	8-4/4

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

東亞銀行有限公司
第六十七屆股東常會通告

敬啓者：本銀行謹訂於一九八六年三月二十日星期四上午十一時三十分在香港干諾道中五號文華酒店康樂廳舉行第六十七屆股東常會討論下列事項：

（一）省覽一九八五年度本行總結與董事會及核數師報告書並宣佈派發末期股息
（二）選舉董事
（三）聘請核數師

同時考慮通過下列普通議案：
「一般性無條件授權董事會增發並處置數目不超過本銀行已發行股本百分之十之新普通股」

由一九八六年三月三日星期一至三月二十日星期四首尾兩天在內本銀行暫停辦理股票過戶登記。

一九八六年二月四日

承董事會命　秘書　郭碧豪謹啓

附註：
（甲）凡持有本銀行之股票而未過戶者必須於一九八六年二月二十八日星期五下午四時前將過戶表格連同有關股票送達香港軒尼詩道三百一十四至三百二十四號二十樓本銀行證券登記處方可享有是次通過開派之股息。
（乙）有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票。該代表人不須為本銀行之股東。
（丙）有關上述授權之議案董事會宣稱在未再獲得股東在常會中批准之前將不會發出任何股份致令本銀行之控制權有所變更。

東亞銀行有限公司
股東額外會議通告

敬啓者：本銀行謹訂於一九八六年三月二十日星期四上午十一時三十五分或在同日同地點召開之股東常會結束後，在香港干諾道中五號文華酒店康樂廳舉行股東額外會議，考慮通過下列第（一）項議案為普通議案，及第二至第四項議案為特別議案：

（一）「由本銀行股本溢價項下撥出港幣四千七百二十一萬一千七百八十元作為資本增發及繳足每股面值港幣二元五角之本銀行未發行之新股一千八百八十八萬四千七百一十二普通股，分派予一九八六年二月二十八日已登記之股東，分配率為每持有五股面值港幣二元五角之股份，將獲配新股一股，該等新股將不能享有截至一九八五年十二月三十一日該財政年度宣佈之末期股息，惟其他方面權益與已發行之股份相同。所有零碎股份將不獲派發，並由董事會集合後處理，收益撥歸本銀行所得。」
（二）「本銀行註冊章程將作如下修改：
（甲）第三（c）款後最先出現之「Company」一字改為「company」。
（乙）刪去第五款。
（丙）在第六（a）款中，「組織章程第五十五款及第一百七十五款」改為「組織章程第六款及第一百三十四款」。
（丁）刪去第六（b）款。」
（三）「考慮接納及通過展示於會議上註有（A）字樣並附有主席簽署以作識別之文件中所載之條款組織章程以取代現行之組織章程。倘若下列第四項議案不被接納通過，則所提議之新組織章程之第八十七款將由現行組織章程第九十五款所取代。」
（四）「關於董事酬金，現行組織章程第九十五款改為「每一董事之酬金數額將由董事會釐訂。」」

承董事會命　秘書　郭碧豪謹啓

香港一九八六年二月四日

附註：
（甲）凡持有本銀行之股票而未過戶者，必須於一九八六年二月二十八日星期五下午四時前將過戶表格連同有關股票送達香港軒尼詩道三百一十四至三百二十四號二十樓本銀行證券登記處，方可享有是次通過派發之紅股。
（乙）有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票。該代表人不須為本銀行之股東。
（丙）在股東會議前二十一天內，有關建議之新公司組織章程副本將存於香港灣仔軒尼詩道三百一十四至三百二十四號二十樓本銀行證券登記處以供查閱。
（丁）上述各議案之目的在董事會主席報告書中將闡釋清楚，該報告書全文將寄呈各股東。

班班（左）與文雪儀……嫁，結果現在兩人都……屬大冷門

黃正利不敢搞生意

很多人印象中的韓國男士，都是大男人主義，動不動打老婆者。

黃正利聽了猛搖頭：「為什麼都說我們打老婆？老婆怎麼可以打的呢？我自己不打，也沒見過朋友打，就是常聽到外國人這麼說。」

在這位韓國打星而言，我們統統是外國人。

問他：「跟老婆吵架時呢？」

「也不可以動手啊，我不能想像男人打女人。」黃正利說：「我……

「不舒服。」他說：「台灣的明星呀，不喜歡香港人，很嫉妬。雖然我不是香港人，沒問題，還是不過。」他搖搖頭。

回港之後，他一連拍了兩部戲：《富貴列車》與《霹靂大喇叭》，都是三毛的戲。

「是不是因為三毛老婆和你同鄉？」洪太太是韓國美人。

黃正利馬上擺手：「不，三毛一直很喜歡我啦，不過以前都沒機會。」他說與洪太太也不熟，雖然大家韓國人，但見面……

何美婷（左）與祖健……美做都有戲可演，運頗……

得講得睇

編寫細膩
劉 棣

「亞視」的《秦始皇》，在編劇上很見用心，人物的描寫亦見細緻，以秦始皇（劉永）為例，嬴政十三歲登基，一直由其仲父呂不韋主政，他聽命於呂，他只須說「准奏」或「不准奏」即可。但是，當他感到自己要有自主與權力，而又聽了呂之「掩耳盜鈴」……

……蓮扮演的校長給人印象頗佳，演得自然投入，有一定潛質。

不改豈不更好？
何 人

兩個英文台的大電影都是最吸引華人觀眾的節目，可惜所播映的影片不時與節目表所載者不符，多少令人失望，例如，三月七日亞洲英文台，原定播映《神探男門黑社會》，屆時改為《霸海殲滅記》，三月十六日明珠台的《豪門狂潮》改為《疑幻疑真》，觀眾一來失望，報章的介紹文字亦落……

辭演劇集只爲經營健身院
馬清儀解釋非不在乎
她澄清並非因要陪祈賦福跑步
公司要索償可補做健美操特輯

斑斑（左）與文雪儀去年打賭誰先嫁，結果現在兩人都「一無所有」，都屬大冷門

馬清儀辭演新劇《孖寶太子》，有人認為她是富家女，自然不在乎拍劇集。對此說法她甚為反感。

她說，她不是不在乎，不能拍劇集也感到可惜。可能她出身於富有之家，給人一種先入為主觀點，認識深一些，就知道她不是那種不在乎的人。

為什麼她辭演這劇呢？她解釋並非要陪祈賦福赴北京跑步，而是她的健身院的生意剛上軌道，不能花太多時間做電視。初時以為在這劇佔戲份少，沒料到要拍三個月時間，相信她以後也不能拍劇集，一、兩天的工作就可以的。

辭演一事，她表示純屬誤會，根本沒有正式答允演出，而梁材遠又表示可在十八號試戲前決定是否參予演出，她在十八號前通知不做，亦不知道公司替她做了一批衣服。就此事，她已向林太解釋，稍後亦會向梁材遠解釋一下。

她是「無線」合約藝員，就規例來講「無線」可以告她違約的。

她說，她未想過會有劇集做，公司亦沒有說不可以推戲，才會發生今次的事件。

梁材遠曾表示公司對她辭演甚為不滿，可能會作內部處理。

馬清儀說：「我不知道，最多替公司做十輯健美操，不夠的話，就做足二十輯囉。」

較早前傳出「無線」有意搞「全港模特兒大賽」，取消搞《健美小姐競選》。她認為應該轉變，才可以吸引到觀衆。

娛樂②

陳秀珠做起體育節目，另有一番風采

蔡倩兒與陶大宇 碰巧同團泰國遊

蔡倩兒日前與妹到泰國旅行，剛巧與「無線」藝員陶大宇同一團，沿途兩人都一起遊玩，還影了許多合照，有記者笑問她，是否陶大宇有意追求她，才如此殷勤保護？

蔡倩兒表示年青人玩在一起，都是平常事，從未感到對方有意追求她。

她還自爆內幕，原來不知陶大宇是無線藝員，不過對方已向她打招呼，互相介紹一番才知道他是誰人。

在泰國她們一班人去睇人妖及成人表演，雖然大開眼界，但因為太過核突，看完她竟然作嘔，並表示以後也不敢再看了。

黃正利不敢搞生意
斌妮

很多人印象中的韓國男士，都是大男人主義，動不動打老婆者。

黃正利聽了猛搖頭：「為什麼都說我們打老婆？老婆怎麼可以打的呢？我自己不打，也沒見過朋友打，就是常聽到外國人這麼說。」

在這位韓國打星而言，我們統統是外國人。

問他：「跟老婆吵架時呢？」

「也不可以動手啊，我不能想像男人打女人。」黃正利說：「我太太生氣，我便不出聲啊，大家出聲就會吵架的。」

「都是你太太生氣，你不生氣？怕老婆？」

黃正利哈哈地笑起來，「不是怕啦，無謂吵嘛。」他說。

由韓國來港拍片十一年，黃正利已有香港身份證，他與太太是在港結婚的，兒子也已七歲。

前兩年，他應台灣電視台和製作公司之邀，過去拍了兩年劇集、錄影帶，三個月前回來，說再也不去了。

「不舒服。」他說：「台灣的明星呀，不喜歡香港人，很嫉妒。雖然我不是香港人，沒問題，還是不過。」他搖搖頭。

回港之後，他一連拍了兩部戲：《富貴列車》與《霹靂大喇叭》，都是三毛的戲。

「是不是因為三毛老婆和你同鄉？」洪太太是韓國人。

黃正利馬上搖手：「不，三毛一直很喜歡我啦，不過以前都沒機會。」他說與洪太太也不熟，雖然大家韓國人，但見面打打招呼便是了。

「她不大說韓國話的。」黃正利道。

他最近又接了吳思遠的《東埔寨假期》，稍後會去泰國拍。

黃正利家族在韓國有餐館、桑拿浴室等生意，比起他拍片收入要少又辛苦，但他喜歡演戲。

「我試過做生意，在尖沙咀開一家攝影器材公司，請同鄉打理，做了一年，經理挾帶私逃，跑到非洲去了。」他損失一百多萬，自此不再染指生意。

《八六巡禮》的四位司儀

無線八六節目巡禮
全餐式供應周日晚介紹

翡翠台將於八六年第二季推出連串全新節目，昨日舉行《八六節目巡禮》記者招待會，講述詳情。

為期卅天的世界杯足球決賽週將於六月一日凌晨（香港時間）在墨西哥揭開戰幕，「無線」屆時將透過人造衛星，每日現場直播兩場比賽的全部過程。翡翠台之《進軍墨西哥》更加插鉅獎遊戲，獎金獎品超過港幣二十萬元，而該節目亦會在每集中邀請多位藝員參與。

劇集方面，即將推出的劇集包括有李惠民監製，黃日華、莊靜而、黎美嫻主演之民初劇《賊公阿牛》；萬梓良、鄭裕玲、劉嘉玲、周海媚主演，邱家雄監製之《流氓大亨》；根據傳奇人物拍攝之中篇劇《林冲》，該劇由王天林監製，高雄、陳敏兒、戚美珍、湯鎮業主演，曾勵珍監製之處境喜劇《妙人妙事》，由苗僑偉、林文三、何美婷、徐婉微主演。

其他經常性節目亦加料製作，增加多個全新項目。

《香港早晨》由四月起推出《桌球特輯》及《老人特輯》。《婦女新姿》亦由四月開始增加《知多啲》、《七十二行點將錄》等。

《歡樂今宵》方面，在未來數月將推出連串資訊及特備節目，包括介紹中國五千年來釀酒的文化、歷史源流之《話你知》；有系統地介紹學生升學及就業資料的《考試知多啲》；來韶光主持之《香港古今談》、《風生水起》及配合「事事關心大行動」於四月底舉行之《展能藝術特輯》等。

特輯方面，有林憶蓮、鄭丹瑞主持之《第十五屆東京音樂節》，張學友、呂方攜手合作之《八六雙星演唱會》；《第五屆香港電影金像獎頒獎典禮》；介紹中國著名風光，人物及動畫美工作品之《鄉土集》，及「無線」與英國廣播電台合作之《明日世界香港特輯》等。

《一九八六年度香港小姐競選》準決賽於五月十八日假無線錄影廠舉行，總決賽於六月一日假香港演藝學院舉行，為慶祝女童軍七十週年紀念而籌辦之綜合晚會《金鑽翠星相輝映》在四月廿日晚播映；還有《禁毒綜合晚會》。

以上節目，會輯錄成《八六節目巡禮》特輯，由林嘉華、佘文詩、黃明煜、江欣燕聯手主持，李瑜監製，將於本星期日晚八時卅五分播映。

在復活節假期間，翡翠、明珠安排了多個特備節目應節。此外，據甘國亮表示，《鄉土情》已向南方公司購入一些動畫片，第一輯是《珠江之情》，而由盧燕拍的《西藏行》暫未定何時播。周日早上繼《生命之源》後播《如何開發阿馬遜河》或《科學前線》，但為配合四月「事事關心」主題，多會先播《阿馬遜》。

斑斑情變因緣已盡
非嫌對方窮因相處太久

斑斑與李岡情變一事，由始至終兩位當事人都未正式向外說過話，昨日斑斑在「亞視」出現，即成為被訪對象，情變後的她看來沒有什麼沮喪。

斑斑表示她比以前瘦了，不過並沒有因情變而情緒欠佳，她承認今次分手是其主動提出，早於農曆新年前大家面對面說得一清二楚，至今她仍待李岡為好朋友。

記者問她，曾有報道指她嫌李岡窮，加上遭母親唆擺才導致分手，究竟是否事實？

斑斑苦笑着說：「這些報道太誇張，李岡也曾就此事問我是否嫌他窮，其實不然，李岡根本不算窮，對方應明白這並非分手原因。說到是母親唆擺就更加無聊，我已大個女，母親能干涉我的決定嗎？現時李岡還不時打電話和我母親聊天。」

她一再強調分手是緣盡了，並沒有第三者介入，可能兩人相處得太耐，彼此都感到厭悶，加上感情在一剎那間淡去，大家都不言而喻知道分手也是時候矣！

記者又問她，會否因今次情變，導致對感情有了戒心？

斑斑透露她目睹過太多人婚變、情變，心裏是有一點兒恐懼，但另一方面她卻非常「恨」嫁，而因為今次拍拖太久才將感情淡淡，所以可能下次結交到一位自己傾心的男性朋友時，會「快刀斬亂麻」閃電結婚，以免夜長夢多，結果又是分手。

昨日斑斑相約了文雪儀飲茶，兩人曾在農曆新年時打賭三千元，誰人快點出嫁，所以文雪儀對記者笑說現時兩人都是冷門，看誰會爆大冷先嫁了。

斑斑已脫離《綜合八六》行列，稍後將接拍新劇，劇集拍竣後，她打算到加拿大旅遊散心。

何美婷（左）健姐與港姐何美巍都有戲可演，還頗自然

蔡楓華演唱 陳秀珠捧場
珠女不想談新歡舊愛

據傳聞陳秀珠和蔡楓華愛火重燃，皆因珠女曾同爸爸一起欣賞蔡楓華演唱會。

昨日見到珠女便立刻求證，她即時反應便說：「發神經！」她更說去看演唱會並不代表什麼，她更常去看別的演唱會。而且他們很久沒有見面，既然沒有接觸又何來愛火重燃，最後她叫記者不要相信謠言，她表示不想提舊愛，亦不想談新歡！

她說看蔡的演唱會，覺得他唱得很辛苦，更說聽者心痛。

藝壇小點
石天父子兵上陣
鍾寶

石天近來刮光了頭，拖着三歲的小石仔見人時，父子倆都戴了帽。知原來在新戲《烏龍大家庭》裏，他是父子兵上陣。

小石仔在戲裏，也是演他的兒子，並沒刮光頭，做起表情特別生鬼，很有童真味，是塊演戲的材料。除了小光頭，新藝城又多一名童星可用，不用簽約，也不會跳槽。

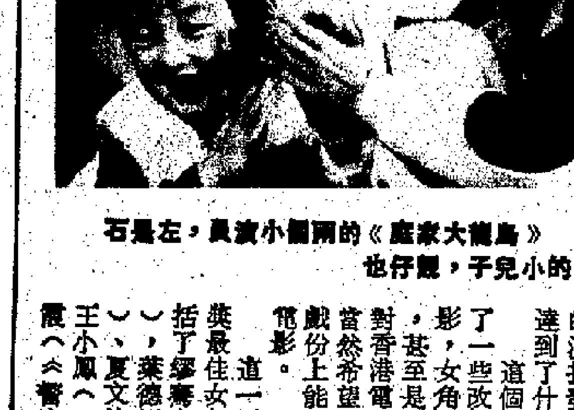
新藝城的三個帶頭人，麥嘉、石天都刮光了頭演戲，就差個黃百鳴。相信他遲早也要落髮，拍一部三個光頭老細的戲，也是噱頭。

日前許冠文說港產喜劇仍然收得，但要加以改良與創新，而麥當雄的看法，則是目前港產片仍處摸索階段，並沒有潮流。然則，作為數大公司之一的新藝城的看法又如何？該公司是以搞喜劇起家的。

身任《烏》片監製、導演與演員三職的石天則覺得，港產片潮流自從動作、刀劍片而至喜劇之後，直至今天，喜劇仍然是主流，只是大家都在這方面多動腦筋、花功夫，使它不致「死路一條」。即如他這部片，在喜字中帶到家庭、驚險、惹笑上去，而且還起用了新人林振康與黎姿，和梁韻蕊、關德興等一起演出。

談起新藝城的製作路線，石天說現在仍是多元化，拍攝中的《衛斯理傳奇》、《刀馬旦》、《英雄本色》等，都是不同類型的劇種；而且，他們正在作個新嘗試，搞部香港式西片，即是利用本地人材、本港製作方式與包裝方法，當然也有鬼佬參與演出，這要看看香港觀衆將來能否接受了。

石天說，即如《玫瑰的故事》這類片種，現在正有人在嘗試，也可能成為一種新的類型。



《烏龍大家庭》的兩個小演員，左是石天的小兒子，靚仔也

影語
最佳女主角選夏文汐
白屏

最佳女主角，素向是香港電影金像獎中，最難選出的一項。熟悉香港電影的觀衆都知道，不論是功夫電影流行的時期，還是喜劇電影盛行的日子，女主角在電影中的戲份十有八九都是很輕，令人難於確定她的演技發揮到什麼程度，達到了什麼份量。

這個現象，最近得到了一些改善，起碼有些電影，女角所佔的戲份頗重，甚至是當然的主角。針對香港電影的現狀，我們當然希望多一些女主角在戲份上能「名副其實」的電影。

這一屆香港電影金像獎最佳女主角的提名，包括了繆騫人（《女人心》）、葉德嫻（《法外情》）、夏文汐（《花街時代》）、王小鳳（《錯點鴛鴦》）、林青霞（《警察故事》）。

從戲份上來說，筆者覺得《女人心》中的繆騫人，《法外情》中的葉德嫻，《警察故事》中的林青霞，嚴格而言，不能稱為主角，只能稱為配角。《女人心》中的女角戲，是分配得極為平均的，繆騫人並沒有足夠的主角戲份。林青霞在《警察故事》中的戲份更弱，和同片中的張曼玉差不多。葉德嫻在《法外情》裏所飾演的老妓，無疑這個角色在串戲上也很重要，也有給她發揮演技的戲場，但畢竟還不是很達到主角戲的份量。

五人之中，只有《錯點鴛鴦》的王小鳳，和《花街時代》的夏文汐，有女主角戲份之實。兩者比較，個人屬意夏文汐，她在片中所飾演的吧女水美麗，由年輕的蛋家妹演起，以迄爭情的青春歲月，撈起的哀樂中年，淡化的滄桑晚年，雖然演技還不是完全最佳，但也算是較合標準了吧。

有趣的外星人
阿帆

第二個星球來的人類，肯定是人類，阿帆在電影中還是第一次見到。這些外星人，披上了人皮時，和地球人沒有兩樣，要多魁梧有多魁梧，要多美麗有多美麗。剝掉了人皮呢？卻是個混身透明發光體，可以隨意的翱翔。這些外星人和地球人比，還有一點最大不同，就是不知有喜怒哀樂和生老病死。他們是到了地球之後，才染上了地球人的靈氣，知道了愛的歡樂，知道了離愁，和體味到死的悲哀。死對外星人而言是不可思議的。

這些可愛的外星人，是阿帆最近在電影《天繭》中見到。《天繭》是一部十分溫馨、奇妙、和有趣的電影。

地球人，第一次隨外星人到另外的星球生活，這也是自有道類有關外星人的電影以來，第一次有這樣的描寫。地球人可以到另外一個世界生活，而且可以解決生老病死的問題。

狄寶娜甩拖 即有新男友
她自問是人才欲多做節目

狄寶娜麾亞昨日對記者表示，去年十月與男友分手，但在十一月已交了另一位男友。

狄寶娜與前男友分手，是因為性格不合，沒可能再發展下去。有消息說她與關朝聰拍拖，狄寶娜否認，說他們只是好友。至於新男友是誰，她說由於對方要求過要保持他的身份，因此不能公佈。

她於八月便和「無線」約滿，如無意外，多會續約，她覺得自己是人才，中英文都識，應該可以做多元化節目。

得講得講

編寫細膩 劉樺

「亞視」的《秦始皇》，在編劇上很見用心，人物的描寫亦見細緻，以秦始皇（劉永）為例，嬴政十三歲登基，一直由其仲父呂不韋主政，他聽命於呂，他只須說「准奏」或「不准奏」即可。但是，當他感到自己要有自主與權力，而又聽了呂之「掩耳盜鈴」比喻後，便有所悟，要「掩你之耳而盜你之鈴」，轉而為「陽奉陰違」，表面聽聽話話，背後卻要「知多的」。劉永的演出，很使人感受到他的醒目與機心。

《神燈》不够神話 何青

集荒誕、鬼馬、趣怪於一身的輕鬆鬧劇《神燈》，其一個顯著的弱點便是和神燈關係密切的蕭家的神話色彩不夠。蕭生和蕭太只為了在造型上搶眼——特高與特肥，而在演技上卻無甚特色。小小的戲份雖然多一些，但也顯得拘謹被動。倒是眉清目秀的區艷蓮扮演的校長給人印象頗佳，演得自然投入，有一定潛質。

不改豈不更好？ 何人

兩個英文台的大電影都是最吸引華人觀衆的節目，可惜所播映的影片不時與節目表所載者不符，多少令人失望，例如，三月七日亞洲英文台，原定播映《神探勇鬥黑社會》，屆時改為《精海殲滅記》，三月十六日明珠台的《奪門狂潮》改為《疑幻疑真》，這樣一來，觀衆失望，報章的介紹文字亦落空了。

訓練有素 丁青

《激光旋律》在《歡樂今宵》中，經過多時的演出，已為觀衆接受，佔有一席位置。去年一連五晚的《金曲迴響四十年》與上月的《新秀種籽決賽》等等有關音樂的節目，都由這項目「掛頭牌」，也搞得有聲有色。四位年輕主持，男女配搭上有時「交叉走位」，合作得仍然很好，顯得輕鬆與嫻熟，不時還能扮鬼扮馬，顯出他們久經鍛煉，確是不同。

電視電影

★★ 新鐘樓駝俠 The Hunchback of Notre Dame

晚上九時三十五分 明珠台

雨果名著《巴黎聖母院》巳曾數十次搬上銀幕，陳利、查理士．羅頓、安東尼．昆都曾演過駝俠的角色。這一部英國製作的重拍版本，則由《象人》中演醫生的安東尼．鶴健士扮演駝俠，吉布賽女郎則由《戰雲情雨》的女主角李絲莉．安．丹扮演。《新鐘樓駝俠》的故事敘述在巴黎聖母院看守鐘樓的醜陋駝子，暗戀一個吉卜賽女郎，但她卻貪慕虛榮，險被一個貴族子弟所騙，幸得駝子捨身相救。合演的還有一流的英國演技派演員尊．基爾格．戴歷．翟何比、羅拔．保維等。

★ 諜報風雲 The Fiction Makers

晚上九時三十五分 亞視英文台

羅渣．摩亞在六十年代曾演出一個英國電視片集《俠聖》成名，他演的譚西敏也成為家喻戶曉的英雄人物。本片是《俠聖》片集中的兩集剪輯而成，第一個故事敘述一個女作家被人恐嚇要置她於死地，另一個故事則敘述一個作家被人利用走私。兩人當然都由譚西敏及時救回。

勞拾

今天盛大獻映
香港仔加映四點場 龍翔/民樂加映午夜場
麗都 鴻基1 新城1 行樂 金城 金都 美都 油麻地 雅都 龍華 民樂 英華 富都 寶石 樂聲 麗聲 榮華 香港仔 福星 總統

陰陽奇兵
袁家班 與民間奇門法術新境界 金漆招牌
鬥法術 鬥笑 鬥打 奇兵一出
笑料連環串．功夫最刁鑽
袁日初．劉詩怡．關聰．太保 領銜主演 導演：陳勳奇 監製：羅維 出品人：許冠華
羅維影業有限公司巨獻
兒童不宜

高級豪華桌球枱
澳洲製造新改良耐高溫噴油
標準大中二款呎碼及（桌球用品批發價錢出售）
寶龍企業有限公司 新蒲崗彩虹道216號2樓AB座 電話③280008-9

廣告請電 七二六九八〇

名稱	地點	日
湖北商品洽談會	深圳	3月8
河北商品洽談會	深圳	3月10
遼寧商品洽談會	大連	6月1
吉林商品洽談會	長春	6月1
土畜產品小交會	深圳	6月
珠寶小交會	廣州	6月25
輕工商品洽談會	深圳	7月1
江西貿易洽談會	廣州	7月8
武漢商品洽談會	深圳	7月8
對港澳服裝小交會	廣州	7月8
純棉、化纖、滌棉、麻紗布小交會	廣州	7月25—
北京首飾洽談會	北京	7月1
編織品小交會	青島	9月1

料它們對稅務諮詢或財務管理服務甚為殷切。

大美國際會計師行與北京對外稅務諮詢公司於上周在北京簽訂一項企業協議，以提供顧問服務，同時亦按需要而籌劃有關稅務問題的講座及會議。

吳廷元表示，外……出現問題，不能與國際市場競爭。

另外，外商在內地投資時，往往對內地的稅務優惠實施條件不能掌握，以致在釐定其產品或投資項目時出價過高，故希望內地有關方面在釐定稅制優惠條款時較為詳細明確，以加強外資投資內地的信心。

新鴻基賺六千七百萬
比上年度增逾三倍六 末期息三仙

董事局建議派發末期息每股三仙，截止過戶日期為四月二十一日至三十日。

該集團對本港八六年的經濟展望頗為樂觀，預計本地生產總值實質增長為百分之四點五，通脹率保持百分之五，而最優惠利率亦可保持百分之七。

該集團又認為八六年是本港地產市場鞏固的一年，除中區及尖沙咀區的商業樓宇因供應少外，大部分地區樓價及租金只會上升……市場保持信心，並認為香港繼續作為內地市場與對外市場通道，可為該集團帶來更多財務及投資機會。

新鴻基有限公司主席馮永祥表示：「集團今年營業收入比近數年大有改善，反映集團各業務肯有進展。」

該集團現時的股東資金為八億六千六百萬元，而流動資產或現金為五億元。董事局表示現正計劃利用這財政資源在香港及鄰近地區拓展新機會。

Freight-Tr…
輝騰有限…
香港⇄
兼收北京、石家莊、秦皇島
SKY HOVER(天翔)V-85B 15 16/3
TIAN YAN (天燕)V-10 21/3
TIAN YUE (天躍)V-49B 21 22/3
SKY HOVER(天翔)V-86B 30-31/3
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Term… 電話：0-239031
TING JIANG (汀江)V8609
XIANG JIANG(湘江)V8610 20/3
TRADE RELISH(易津) V.8607N 23-2…
MILD OCEAN(遠洋)V8611 — 20/3
代理：JSA (HK) Ltd. 電話：0-4972411
香港⇄廣州
深圳、廣州、東莞、石龍、佛…
蛇口、梧州、太平、花縣、從…
珠海、廈門、泉州、福州、湛…

當前，星馬正在鬧經濟不景氣，而且情況頗為嚴重。馬來西亞主要出口的橡膠、錫、石油和棕櫚油，價格都下跌。失業增加，社會動盪。他們便寄希望於旅遊業的發展，希望這項無煙工業，能為兩國帶來外匯和收益，扭轉經濟上的頹勢。

太平洋區的旅遊協會四月間將在吉隆坡舉行。大馬希望通過這次會議促進旅遊業的發展。其實他們的要求也不高，只是希望今年有一百六十三萬遊客，收得外匯十六億馬元而已。這個數字，遠遜於香港。香港去年有遊客三百四十四萬人次，收入達一百四十八億港元。……

此地有銀

電腦化後

羅奇

聯合交易所以電腦做買賣，主要透過電話及按鈕進行交易。當經紀接到客戶一個「照買家價沽出」的買盤時，他完全可以在電腦螢幕顯示的買家障礙中選擇其熟悉的經紀，進行買賣。他不必按買家的先後次序去處理任何的「沽盤」或「買盤」。

很明顯，這種自由選擇的交易將使交易所的經紀有意或無意間形成集團——凡有買盤或賣盤，就先在自己的集團內交易，做不完時才流出集團外。各個經紀為了自身的利益，也不得不組織集團，或加入大經紀的陣營裏，作為「衛星經紀」，這樣才有多一點的生意。

有財團背景的大經紀，由於多做做基金的生意，所以買賣數量都會相當龐大。為了方便互利，大經紀也會同大經紀進行某種程度的「結盟」，以便盡量互相對銷買賣盤，實行「肥水不流別人田」的做法。正因為這樣，小經紀想自大經紀的買賣盤上「分一杯羹」，就更加不容易了。

怪不得小經紀擔心，在電腦化後，生意會更加難做。

當然，一項新的事物，總有一個適應的過程，現在就看中小經紀如何適應新的環境了。（下）

「打仔」賽馬吃不消

香港人喜歡賽馬，但卻不喜歡「打仔」賽馬，蓋有吃不消之感也！

馬會在每一季賽馬，總是編排一、兩次「打仔」賽馬，即連續在周末及周日編排賽事。上周，便是「打仔」賽馬的日子。

一位朋友上周末幸運地贏了錢，問他「周日是否乘勝追擊？」朋友笑曰：「賭少啲啦，因為無時間刨，無心水馬，況且贏咗錢，還是袋暖多幾天的好！」

又有一位朋友是輸了錢，他說禮拜日要歸跑馬了。何解？據他說，第一是「黑」，無贏錢嘅運氣；第二是無咁多錢賭，即使是自己可以印銀紙，也無咁快乾。當然，這只是打工仔的感受，

也許，鬼佬又有不同呢！

最近有一次與騎師麥子直茶敍，聽他說愛爾蘭跑馬，每星期跑六日馬，有時甚至一日編跑九場之多。

那時，筆者問他如此賽馬，何以各方都吃得消呢？

據麥子直介紹，愛爾蘭跑馬，其投注額與本港有天淵之別也，人家的賽馬是搏取贏馬獎金，有的賽事是讓馬販或願購買馬匹的馬主參觀心目中的愛駒的跑法，藉此討價還價。

其實，本港賽馬，一周是「日以繼夜」，一周只跑日馬，即每個月編排六次賽事，已經足夠，未知諸位馬迷朋友以為然否？

我是冷艷梅

神秘的禮物

冷艷梅

阿好一早來報告說有人送禮物來。唉！又是送禮物，那些人千方百計送禮物來巴結攀交，真是煩得要命！我的家規上訂有三不收條件，要我摸摸他們送來的東西，可不輕易哪！

這三不收包括：神秘禮物不收，有附帶條件者不收，非豪門巨賈送出的名牌貨也不收。

我在開路電視用長焦距鏡頭推近特寫，即管看看那些煩人送什麼禮物來？啊！姬仙蒂啊！

我看在那姬仙是我老朋友面上，讓那禮物進來吧！那個送貨仔神秘兮兮地說，老板要我親自送來，是份厚禮哪！

呸！我一看包裝就不開胃，鴨屎綠色細細盒，還包裝得三尖八角，一拎上手，輕飄飄差點被風吹走，這什麼厚禮？以為我未見過世面嗎？拿走拿走！懶得我花功夫開拆。

送貨仔得了半天，才擠出句話：這是我們公司最新產品，份量小小功效大，價錢相當高昂哩！

看他那副德性，難道送來鑽石項鍊耳環或者胸針嗎？於是我背着阿好悄悄問：是用在頸際耳後還是胸前的？

那個小太保擠眉弄眼，一雙眼珠朝我身體上下瞟說：全身都可以用，甚至肢窩底都可以。

什麼？還有裝飾腋底的新產品嗎？是五克拉還是十克拉？

那傢伙伸出兩個指頭說：足足二十毫升，只消一兩滴，就幽香傳十里，聞到的人，情願死在您身上也甘心。

什麼？你說有匪徒覬覦這些鑽石，特來打劫？

他呆楞楞望着我說：夫人！這不是鑽石，是香水。

啊！那麼細眉細眼的香水？你們當我是什麼人？我家即使是芝華華狗的洗澡香水瓶也最少有一公升裝，送那麼幾個毫升來，以為我是工廠妹嗎？

那青年仔堆着笑道：這香水的品質硬是與別不同，夫人您不妨拆開來看看。

唉！不看猶可，這是什麼香水瓶？一個罐子黑黝黝，那簡直是添了甜醋嘛！好嘢好嘢！我就收下吧！免得那傢伙仍在嘮叨，順便告訴好姐，明天把這罐子轉送給垃圾婆拿嫂，開工時就用來辟臭吧！

自由港

官辦與公營

公孫牛

「廣檢」報告近來引起了很大的爭議，其中相當集中的注意點是港台是否改為公營，和港台電視部是否佔用兩個商營電視台的黃金時間。幾個電台、電視台有話說固在所難免，文化、政論、教育、街坊等「界」也紛紛表示意見，贊成者有之，反對者有之，部分贊成而又部分反對者亦有之，場面之大，勝過任何一部電視劇。

公孫牛頭腦陳舊，聽來聽去，弄不清楚「官辦」和「公營」有什麼不同，特別是都由政府撥款。「官」出錢與「阿公」出錢，難道銀紙也有差別？後來一位有現代頭腦的世姪耐心解釋，說官辦的一定要聽官指揮，公營的應該是董事局話事，有獨立自主的權力。世姪所云，未知確否。如果真的這樣，那麼「官」或「公家」的慷慨，實在使人感動，因為照樣出錢而放棄控制權力，其大方與開放的程度，足以歎觀止矣。

至於佔用兩個商營電視台的黃金時間，說得簡單一些，就是把別人的「黃金」據為己有，尤其是可以照播廣告而收費用的話。對於一個賺大錢的「強台」，這也許有點制約的作用，但對勉強才能維持的「弱台」，不見得公平吧？

在條件許可下，把現有的四個電視台增為五個台甚至六個台，使觀眾有更多選擇，完全贊成。不過，要是在公平的情況下使各方面可以作君子的競爭。要不然，在牌照到期後，一律改為「公營」或「官辦」，更為直接了當。

持平篇

互不隸屬

唐約翰

一位撰稿人在英文報紙上發表文章，認為基本法起草委員會對諮詢委員會來說，是違反了章程中有關互不隸屬的規定，因而，對於中英聯合聲明裏所載香港特別行政區的宗教組織與中國其他地區的宗教組織互不隸屬，也會靠不住。

由諮委會即講到宗教組織，聯想得很快。若果研究一下現實，則可以看到香港的宗教組織已發展了自己的體制，中國內地各宗教組織和機構從來沒有要求香港教會接受隸屬關係。香港教會人士的代表正積極參與基本法的起草工作，以維護宗教自由。

這位撰稿人斷定基本法諮委與草委之間是隸屬關係，所稱根據有四，却都嫌不足：

一、諮委會成員是由草委會委任。實際上，諮委會章程中有「緣起」一節，說明是由在香港的起草委員發起籌組諮委的。任何組織總得有發起人，發起籌組不等於就是使之從屬。

二、諮委主任等是由草委一位副主席提名選出的。說起來，執委的產生曾引起過議論，後來重辦了正式程序，就不必因一個波折而否定以後從善如流的依章行事。

第三與第四點說，諮委主任是草委副主任、諮委秘書長是草委副秘書長。然而，章程說得明白：諮委會成員均是以個人身份參加。因此並不代表從屬關係。正如有人身兼市政局和區議會的議員，難道就是這兩者互相從屬？

諮委會開始工作，能否獨立地如實地反映港人對基本法的意見，不妨多加觀察。

新園地

暢其所談

溫和加溫和變得不溫和

林舒

一天之內，加聲四起，一連四個「加」。

水費平均要加百分之五，這是追上通脹率的溫和加幅。

電氣化火車加價，只加來往羅湖的票價，加幅為百分之二十點八。這不是溫和的加了。

地鐵，單程票價不變，但取消或削減儲值票的優待，這是溫和的變相的加。

除了這三個「加」之外，的士決定申請加價，加幅為百分之二十。自然，這不是溫和的加了。然而，的士之加，和前三者不同，因為前三者屬於港府或與港府有關的「公營」公共事業。

固然，每年在收費方面「作小幅度調整，較數年一次大幅度調整為佳。」這也是彭勵治的「少少加、密密加」的加稅加費原則。所謂較佳，一方面在消費者而言，易於接受，但在「加」者而言，可能每年小加一次，比數年大加一次的收入總和還要多。

只要還有通貨膨脹，就不可能避免加價加費。所以加幅不超逾通脹率，居民不會不接受。

然而，令人擔心的是公共事業加價的新趨勢。電氣化火車單加價來往羅湖票價，認為除了經常性開支需增加之外，需動用更多資本性開支，並以興建羅湖車站大樓投資二億五千萬元為例。令人憂慮的正是這一點。

火車已由港府直轄轉為公營，將來郵政、水務、醫療等公共事業都依次會轉為公營，那時候，任何興建新設施，都得居民負擔了。居民在納稅之外，還要負擔這些公共事業的費用。這難道是公平嗎？

一連四個「加」，即使每個「加」都很溫和，但是四個溫和的「加」加起來，就不那麼溫和了。何況，要加的又怎止四個「加」呢？「加」既不可避免，但願方面的居民在收入方面的「加」跟得上支出方面的「加」。

銷金術

精品出路

簡而清

從外國來的朋友，見到香港中區與尖沙咀區那些精品店之多，而不禁咋舌，就是不明白香港那麼可能有那麼多富有人家，去支持那些高級精品店的生存。

他所指的那類精品店，根本上是只賣一個牌子貨式的，其他什麼也不賣。在他當初想像中，以為只有像巴黎、羅馬、紐約或倫敦，才可能有此類店子的存在，萬萬料不到在香港也發現此類現象的。

老實說，是連我這麼一個老香港，也不大明白該類店子如何可以生存。

香港富有人家，確然是很有眼的，那麼生意從何而來呢？照我估計，靠遊客生意，是佔了其中一個相當大的比率。歐洲名牌貨，來到香港買，不是一種天大笑話嗎？看似是笑話，其實則不然。

因為東南亞一帶國家，賣此種貨品的價錢，沒那一處半處是可能比較香港便宜的，而且在選擇方面也必然較多。

特別是日本客，他們歡喜以香港為他們的購物中心，這一點，是令香港該種精品店林立的主要理由之一。

甚至由北美洲來的遊客，一致可能在此購那類物品的。

采封小言

台灣青商思潮

仲

據台灣報載，台灣商人因做轉口貿易，被國民黨當局拘控而判以「判亂罪」，法學界人士挺身而出，指責這種判案是侵犯人權。

台灣商人做轉口生意，無非是把商品運到香港或東南亞某地，然後有一部分或轉口進入大陸。按理，做貿易者，見有市場就鑽，所謂「生意興隆通四海」，自古以來如此。台灣、大陸一海之隔，互通生意，天公地道。何況，大陸需要台灣的商品，台灣也需要大陸的物資，商人適應兩岸同胞需要，做轉口生意，完全自力更生，何來「叛亂」之嫌。近年來，台灣年輕一代商界人士，認為大陸偌大的市場，潛力極大，何以白白放棄？甚至不少人發牢騷：你老一代人恩恩怨怨，與我這一代何關？其實，即使用「叛亂罪」也壓制不住這種現實的思潮。台灣當局既已默認轉口貿易管不着，何必再玩「殺雞儆猴」把戲？反惹一身沒有民主、侵犯人權的臭名。

四方談

知己·大屋·女主人

葉特生

每趟去參加宴會，都有知己難尋的感覺。

最好的主人家，懂得把好朋友安排坐在一起，我們在好朋友面前才會流露真性情，言談才能盡歡，才感自然暢快。認識新朋友不是不好，不過客套拘謹時，就像被人悶住口鼻，綁住手腳，吃着嚼蠟的美味，如此盛會，不去也罷。

不解上流社會和新潮人士為何獨愛這類聚會？

雞尾酒會上，拿着杯琥珀色冰凍飲料，這裏聊兩句，那邊扯三句，都是些經常見到又不熟絡的朋友，彼此穿上最時款的禮服，挺直脊樑裝扮出風度，談到第四句已經沒有話題，再勉強吹捧對方拖拖時間，言不及義，一個盛會就這樣鬧哄哄圓滿結束。

如此聚會，即使拿把槍指着我，也不肯去第二次。所以我佩服公關行業，經常要穿得雍容華貴，動腦筋邀請市內最七彩繽紛的嘉賓，聽他們的寒暄話，自己又要講更多客套話，若不是有特殊才能，又怎麼耐得住？

我羨慕與老朋友相見，大家粗衣麻布，將「誠」與「真」擺出來作見面禮，可以嘻嘻哈哈忘形歡笑，又或者避在一隅傾吐彼此內心秘密和傷痛，以醇酒烈酒澆心中塊壘，就讓我放浪形骸吧！大家抒散悶後，拍拍肩頭，再共同上路，外間風雨如晦，有知己在，一切都沒關係。

年紀漸長，老同學好朋友已在社會拚出名位，像唸書時不拘小節隨便開懷歡笑已不可得，穿波褲牛仔褲的次數也愈來愈少，所以最理想的聚會，似乎只留在記憶裏頭了。

所以下一個羨慕，是有一間很大很適舒的屋子，一個從不言累善解人意的女主人，可以讓我隨時邀一班老朋友回家，盡情喧聲笑語而不會皺一下眉頭，而且要茶斟茶，要酒倒酒，滿屋搞得亂糟糟，她肯無怨言地整拾，送走客人後，還要服侍我這隻醉如爛泥的死豬。

人生最高境界：知己，大屋，女主人。這三樣，一樣比一樣難得。可憐的大男人，常存這些可憐的盼望，所以女人常常掛在嘴邊說：哎！你們這些男人哪！就是不滿足。

抗戰時期的《大公報》

李純青

——紀念抗日戰爭和反法西斯戰爭勝利四十周年全國新聞學術討論會論文

平心而論，不能把大公報的國家中心論與擁戴蔣介石，擁護國民黨劃一等號。抗戰以前，大公報即不擁蔣，也不贊成國民黨。舉一個例：一九二七年蔣介石與宋美齡結婚，張季鸞於同年十二月二日寫一篇《蔣介石的人生觀》社論，把蔣介石罵得體無完膚。……

總之，大公報的國家中心論是一定階級的歷史產物，它的起點和終點（包括王芸生一九四九年《我到解放區來》的文章）脈絡清楚。

我知道大公報的國家中心論，確實十分重視抗日，這個內容也許是主要內容，……

……，無黨無派，自然就不能站在國民黨反共的講台上，對共產黨叫罵不休。從抗戰前開始，大公報在報紙版面上，不用「共匪」「匪軍」字樣，只用「共黨」「共軍」，它承認共產黨是國民黨的反對黨，而不是土匪。蘇聯十月革命後，大公報派遣曹谷冰去蘇聯採訪，在中國報紙中第一個報道蘇聯的真實情況。在中國工農紅軍萬里長征到達陝北後，是大公報第一個刊登長江所寫的一系列通訊，報道紅軍長征和陝北的真實情況。這兩件事及其他的表現，……

地球天談

霧從天上來

祝丹

時序進入三月，已是初春天氣。在這個時份，香港往往濃霧蔽天，港海水上交通，常常大受影響，尤以離島航線為甚。

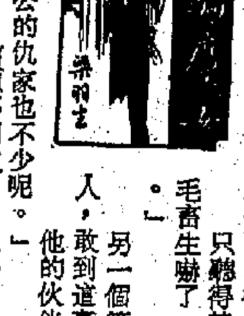
談到霧，這裏且來談談霧的成因。霧的成因，是小學教科書也有講授的了。這有什麼好談的。

但科學近年發現，過去所說的霧的成因，是完全不對的。這一來就有可談了。

……落時，天空上的浮雲便會像毯子一樣將大氣分開，造成上述溫差。這是一。第二，必須有使空氣垂直運動的風，同時，上開高度的空間要保持一定溫度。當這些條件都具備時，大氣就開始了製冷和冷凝的過程，日落時垂直風把在地表冷卻的空氣推向上方，在運動中依次冷卻更多空氣，當這些空氣到達四百米高度時，便懸浮在該處，由於溫度下降，密度也因而大增。最後，冷氣團中的濕氣使周圍微粒冷凝，……

第十一回：郎心已變情難挽 好夢由來最易醒

夜探魔窟



珊瑚棄馬步行，施展輕功，不久就到了公孫奇的門前，只見門前果然是有七株松樹，左邊四株，右邊三株。公孫奇的家似個堡壘，粉牆百仞，密佈蒺藜。

珊瑚仔細觀察那些堡壘形的建築，中間是一座大門樓，金碧輝煌，氣象萬千，兩扇大鐵門關得緊緊的。牆頭總有一丈來寬，城樓上隱隱現出刀槍劍戟，顯然是有武士把守。

「想不到這魔頭竟有如此氣派，看來比咱們的山寨防備得還要緊嚴。要從正門進去，那是決不可能的了。」她畢竟是個行家，眉頭一皺，立即得了一個主意，索性避開正面，繞道走上山去。

這座堡壘，依山建築，恰巧在一座峻巖之下，要從後門的城牆爬進，必須從這座峻巖下來，峻巖峻峭，猿猴也難攀援，大約是因山勢太險，從峻巖峭壁上望下去，是座花園，城牆上却沒有武士把守。

珊瑚打量了一下形勢，只見峭壁上有一株倒掛的蒼松，根深枝密，形如蒼龍探海，丹鳳朝陽，滿樹蟠着枝籐，籐梢枝枝下垂，隨風飄拂。珊瑚解下束腰的綢帶，捲住一根長籐，打了個結，手執綢帶的一端，使出超妙輕功，盪了幾盪，便騰身飛起，但長度還夠不上達到牆頭，她在空中打了個轉，驀地鬆手，便似大鳥般撲下，恰恰落在花園裏的一塊假山石上。

珊瑚的輕功雖然超妙，但因是從很高的地方落下，仍是不免弄出一些聲響，卻也湊巧，恰好有一頭夜梟藏在附近的樹上，被她驚起，「嘎嘎」的叫了兩聲，在空中打了一個盤旋，飛出圍子。

只見兩個漢子，突然現出身形，幸好珊瑚在他們轉身之時，早已藏到假山石後，沒有給他們瞧見。

只聽得其中一個笑道：「我給這扁毛畜生嚇了一跳，以為是有夜行人來了呢。」

另一個笑道：「那有這樣大膽的賊人，敢到這裏來捋虎鬚？」

他的伙伴道：「你不可太大意，主公的仇家也不少呢。」

前頭那個道：「主公的仇家都是大有身份的人，倘若要找主公的晦氣，也必定是從正門光明磊落的進來，那有這樣偷偷摸摸的。」

他的同伴笑道：「你說的也有道理。非常人物，要顧身份，尋常人物，就不能從峭壁下來，咱們在這裏巡視，其實不過例行公事而已。」

（一五〇）

斗方天地 請勿騷擾

生命可誠貴

風雲社

倩文的信（三七九）

阿晉坐下吃早餐，倩文把信放到他面前。

阿晉說，「你都說清楚了，還要看信。」

倩文認真的說道，「已經寫了，還是看一下好。一來你可以更清楚些。其次，你還可以冷靜的考慮一下。」

阿晉拿起信想撕。

倩文立刻把他的手按着，「不能撕。」

阿晉把信放下，繼續吃早餐。

倩文和露露也低下頭吃早點。

吃得差不多，倩文才又說道，「晉哥，知彼知己，百戰百勝，你看了這封信，肯定會不開心，但你清楚張正川的陰謀，知道怎麼對付他。即使你不再喜歡我，我仍舊希望你看。」

阿晉咽下最後一片火腿，定了定神，才慢慢的打開信。

露露問他，「要不要添點咖啡？」

阿晉擺手說不要，然後開始認真的看信。

「晉哥，很對不起。你大概做夢也想不到，一個你深愛的女人，竟然是你的死對頭派來害你的人。晉哥，很慶幸，還未開始害你，我的心已回復了良知。我已良心發現，再也不忍心害你。晉哥，我到底是個人，不是禽獸，怎麼能害一個一心一意愛我的男人，一心一意說要娶我的男人呢？

「晉哥，我不想求你原諒，我只想你知道，我是痛苦的和有良知的。所以當你的死對頭一再脅逼我的時侯，我沒有其他選擇，只有忍痛的離開你。

「晉哥，你以為一切都是偶然的安排，你來搗蛋，我們事前都不知道，但我，一直留意席間有沒有你出現。晉哥，他們不知道我心中早對你有印象，因為他們不知露露曾經對我提起過你，並且要我有機會時關心你。我是懷着兩種心情結識你的，所以也可以說，我不曾認真的想過要害你……。

雀舌植木

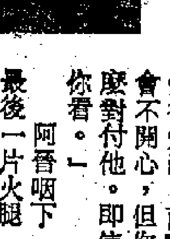
正園居士

植木品種非常多，香港有人稱它為「金心榕」，其葉有金黃色的斑紋，葉較大，我較喜歡袖珍的品種。其葉細小如雀舌，故稱它為雀舌植木。中國傳統稱細葉品種的植物為「雀舌」，如雀舌黃楊，雀舌白蟬，雀舌羅漢松等等。

雀舌植木的葉具有白色斑紋，植株雅麗脫俗，很得人喜愛。

雀舌植木生長緩慢，喜歡在半陰的環境生長，冬天有半落葉性，氣溫過低時，底葉枯黃脫落，頂葉保留。

我喜歡在春暖以前，剪其頂莖約二三寸左右，插入砂土中，待其出根出芽後移植於小盆。



食飲皆談

思親節吃思親菜

秀官

這時應已進入清明時節，舊日此際每使遊子欲斷魂，此情此景，想你我皆曾經歷，苦在心頭。

清明，俗稱「思親節」。俗語說：「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在。」父母在時，未知盡孝道。直至父母不在，始知其中之可哀可痛。雖曰「思親」，亦屬自譴自責。與其贖罪於日後，何不多盡點孝養於生前？無奈，雖能覺今是而昨非，但日子如屬已過，也只好自慚，聊勝於無。

清明思親，不失為好事。若在「思親節」期間，多吃兩餐「思親菜」，自然更是好事。這味「思親菜」，似乎去年也曾寫過，而你家中，亦可能有這菜吃過：那便是「炒蕎」。

蕎菜，正式的名字應是：薤。俗稱「藠頭」，由於葉片長得很快，又是清明前後應時而來。習俗拜山之時，必須有些，因為「蕎」與「轎」同音，用意是以「轎」恭請先人來享受拜祭。拜完山後回家例必有燒肉炒蕎這一味菜，拜山之人必備有燒肉，正是最佳配搭。所以說是「思親菜」也十分貼切，因為除了清明前後，便以少人吃這菜了。

蕎菜，在清明前是十分便宜，今年曾賣過每斤五毛，原因是來得太多，但是，若是近清明那幾天，便不是這個價錢了。以吃言吃，蕎菜其實也十分好吃，炒燒肉，炒肉絲，炒蝦球，加上點荷蘭豆，稱得上是一味十分精細的小菜。不管你有沒有拜山之舉，但以「思親」來說，卻仍是不可廢的，吃點「思親菜」，盡多少孝心，也是應該的。

金花 華都 金龍：今天五場 好色女 好色教師 浪生蕩娘 放學師 不兒宜童 首日輪本 色情片王
泰國 ABC　凱旋 南洋 5-737388　銀星：重建完成 鉅資裝修 快將開幕
新都 普慶：最後五場 殺人機器 宜不童兒；每天六加點 霹靂大喇叭；今天最後 春水滾滾來；最後五場 所羅門王寶藏；普慶後天加午夜場 第四週 所羅門王寶藏
香港仔 國際：今天六加點 陰陽奇兵 宜不童兒；最後五場 壞女孩 梅艷芳 陳友主演 明天獻映 歡樂叮噹
宇宙 影都：今天五場 喪屍出龍 明天都影：歡樂叮噹
倫敦 明珠：連日大滿 喪屍出龍 人肉搏生死門
國華 元朗：最後五場 史提芬史匹堡 無敵鉅鑄 回到未來
海運 國都：第四週獻映 白夜逃亡 海運午夜場：霹靂大喇叭
總統 麗聲 快：今天獻映 陰陽奇兵
新光 南華 銀都 珠江：今天六加點 逃亡鐵幕 快車；最後今天 殺人機器；最後今天 殺人機器 明天獻映 紫心勳章；今天五場 陰陽奇兵 烏龍大家庭
新藝城 東方 明星：今天五場聯映 洪金寶 霹靂大喇叭 烏龍大家庭
大華：最後今天 幻彩年華 如詩如夢 宜不童兒
新大華：最後今天 玫瑰的故事 明天獻映 叮噹歡樂
萬年青 紫灣：兩院最後今天 好色未亡人 宜不童兒 明天兩院大盛獻映 歡樂叮噹
紅磡 好運：最後五場 壞女孩 明天 歡樂叮噹
皇都 皇后：今天最後 壞女孩 梅艷芳 陳友 明天隆重獻映 歡樂叮噹
嘉年華 嘉禾：今天最後 玫瑰的故事；今天最後 壞女孩 兩院明天大盛獻映：歡樂叮噹 許冠文・鍾楚紅・董驃主演

不景氣中話旅遊
——星馬掠影之十
黃今信

當前，星馬正在鬧經濟不景氣，而且情況頗為嚴重。作為馬來西亞主要出口的橡膠、錫、石油和棕櫚油，價格都下跌。失業增加，社會動盪。他們便寄希望於旅遊業的發展，希望這項無煙工業，能為兩國帶來外匯和收益，扭轉經濟上的頹勢。

太平洋區的旅遊協會四月間將在吉隆坡舉行。大馬希望通過這次會議促進旅遊業的發展。其實他們的要求也不高，只是希望今年有一百六十三萬遊客，收得外匯十六億馬元而已。這個數字，遠遜於香港。香港去年有遊客三百四十四萬人次，收入達一百四十八億港元。他們所期望的，人數不過是香港的一半，收入卻只有香港的三分之一多一點而已。

新加坡的估計卻較為悲觀一點。據《聯合早報》報道，今年因為遊客無法達到預定目標，酒店入住率可能降至百分之五十四左右。

新加坡沒有旅遊資源，因為它地方小，欠缺名山巨川，也無名勝古跡。它的旅遊資源都是人工經營的。以旅遊點聖陶沙島為例，五年前我去遊覽時，蠟像館的規模很小，現在已經擴充為一個相當於新加坡歷史博物館的樣子了。過去只有幾尊大砲供遊客攝影留念，現在建成了環島的單軌火車。介紹旅遊的精美小冊子一本比一本厚，去的時候在機場取到一本八五年版本的只有一百四十頁，回來時拿到的八六年版的版本，篇幅增加到一百七十六頁。

馬來西亞有較多的旅遊資源，但開發不多。以那兩個著名的山洞——霹靂洞和黑風洞來說，實際上只是佛教和印度教的廟宇，缺乏作為旅遊點的特色。人們看到的只是當地宗教信仰的風土人情，缺乏作為一個名勝的感覺。

貫通南北的超級公路仍未完成，使遊客從檳城乘遊覽車南下吉隆坡，得備受塞車之苦，這也是影響旅遊業發展的。

但星馬的酒店房間非常足夠，設備也很不錯。新加坡今年還將有六八二〇個客房投入服務。如果旅遊業平淡，房間已經大大供過於求，但客房收費比較便宜，一般的五星級酒店，標準房間也只收費八十來馬元或坡幣而已。

抗戰時期的《大公報》
——紀念抗日戰爭和反法西斯戰爭勝利四十周年全國新聞學術討論會論文
李純青

平心而論，不能把大公報的國家中心論與擁戴蔣介石，擁護國民黨劃一等號。抗戰以前，大公報即不擁蔣，也不贊成國民黨。舉一個例，一九二七年蔣介石與宋美齡結婚，張季鸞於同年十二月二日寫一篇《蔣介石的人生觀》社論，把蔣介石罵得體無完膚。

在中國人民解放戰爭末期，吳鼎昌在戰犯名單中名列前茅，避往香港，未去台灣。一九四八年底，香港大公報首先發表文章公開表示擁護人民解放軍解放全中國。一九四九年二月，我離開香港以後，據李俠文告訴我，費彝民和他曾在淺水灣邂逅吳鼎昌，吳對於當時香港大公報的做法並未表示反對，反而說了「你們可以這樣做」一句話。吳的好友周作民、周詒春已返回大陸，北京有人傳話，吳也有意回去，可惜不久就病逝了。可見他也不再以國民黨為國家中心了。這件事是很有意思的。

總之，大公報的國家中心論是一定階級的歷史產物，它的起點和終點（包括王芸生一九四九年《我到解放區來》的文章）脈絡清楚。

我知道大公報的國家中心論，確實十分重視抗日，這個內容也許是主要內容，用俗語說，就是兄弟鬩於牆，外禦其侮。也應該指出，大公報的國家中心論，和中共的統一戰線政策有本質上的區別。誰領導誰，是主要問題，主要區別。在立場觀點上，大公報的國家中心論是反映資產階級統一民族、統一國內市場的要求，它不是無產階級，不是國際主義。我只是說，它是愛國的，符合於抗戰時期的要求和利益。大公報領導人不是共產主義者，對他們當然不能以過高標準，寄存奢望。

就國內問題說，大公報也不同於國民黨黨報，這點必須肯定，既然它標榜不黨，無黨無派，自然就不能站在國民黨反共的講台上，對共產黨叫罵不休。從抗戰前開始，大公報在報紙版面上，不用「共匪」「匪軍」字樣，只用「共黨」「共軍」，它承認共產黨是國民黨的反對黨，而不是土匪。蘇聯十月革命後，大公報派遣曹谷冰去蘇聯採訪，在中國報紙中第一個報道蘇聯的真實情況。在中國工農紅軍萬里長征到達陝北後，是大公報第一個刊登長江所寫的一系列通訊，報道紅軍長征和陝北的真實情況。這兩件事及其他的表現，我認為，大公報對共產黨報道採取了客觀態度，或比較客觀態度。尊重事實是資產階級新聞的原則之一。大公報對事實不抹煞，不歪曲，不捏造，確實在向這個目標努力。抗戰期間大公報透露了不少事實真象，那是難能可貴的。消息既暴露了國民黨的黑暗，也宣傳了共產黨的進步事業功績。在編輯部，在私下漫談，對國民黨冷諷熱嘲，是家常便飯。胡政之也常常在同仁間公開譴責國民黨。說共產黨壞話倒比較罕聞。

（六）

大公園

面影
白杰明

秋天的南京是一個天時地利人和無不俱備的旅遊勝地。天時，因為是秋天，那個呈現出自然「殘缺之美」的季節。而且，天高氣爽的秋季對於在這個大火爐熬過整整一個夏天的人們來講，宛如造物賜予人間的定期特赦，能贏得普天同慶者也。

地利，那還用說嗎？南京是一古老城市，殘存的名勝古跡難以勝數。在這裏遊玩起來總比到那些「暴發戶」經濟名城，或者一些名存實亡的破舊老城有勁兒得多。

至於人和者，我一向對南京的市民極有好感。連在文革末期我首次來到南京時，也覺得彷彿這塊地方的恐怖和陰森較他處少些。不論過去或現在，南京的民眾的確有些特別。興許是因為帝都夢在歷朝列代早已做盡了，大家看破了紅塵，不為自己的城市失卻做首都的榮譽而感到惋惜。

縱使游玩金陵的諸因素已經這般理想，我還改不了自己不善於尋山問水的脾性。

黃裳先生在他十分精彩的「時間甬道」遊記——《金陵五記》裏，詳盡地描述了他一九四七年探尋清人袁簡齋的隨園遺址的經過。我並不討厭《隨園詩話》，對作者的顧影自怡，對他的瀟灑風流也不願意輕率地予以指摘。「但認為袁枚討嫌的雅士不僅黃裳一個人，俞樾在其《春在堂隨筆》對袁氏也略表不滿，如：「余於隨園詩文，初不甚非薄，然觀此等事」（指按女妓之相貌評分）「不能不為先生惜」。」也許我對任何能夠插上性靈標籤的作家都過於偏袒，而這又是異域者享受的「旁觀者清」所提供的自由……所以，在南京大學住定之後，我雖未去小倉山舊址，卻在宿舍裏翻閱《金陵五記》，心想這還可以勉勉強強保全Arthur Waley《袁枚傳》給我描述出來的袁子才及隨園的形影。

來到了南京還有一個遠在天邊近在眼前的「名勝」，就是秦淮河。我也不預備去「遊」它。即使聽了很多朋友得意地說道，秦淮河給「修復」了，其面貌已煥然一新之類的話。他們哪知道對我來說，秦淮河修了一個「煥然一舊」，我才可能遊興勃發。朱自清和俞平伯早年泛舟夜遊秦淮河後，他們各自以白話文寫了同名的散文——《槳聲燈影裏的秦淮河》，看了這兩篇「獨秀性靈」的名篇，本來就很想到南京來瞧瞧秦淮河，但來了之後還是覺得可以不去細看。結果就在夫子廟，文德橋邊瞄了幾眼秦淮河的小支流，並以此為「觀止」。

日本人遊覽名勝古跡的時候很重視所謂的「面影」，這也是因為在歷史洪流之衝擊中，留存於世的前人的東西往往不多，而其影子倒比比皆是也。欣賞面影也大約是日人見習於中國人的又一個收穫吧。或許是東京人想像力格外豐富的緣故吧，面對着一堆亂石或破房子之類，解說員或旅行指南只要指出這個玩意是某某名人，或皇帝或大將來過、住過甚至夢想過的地方，則定會贏得大家一通讚歎。

我來南京已有五次之多，而大家認為該玩的地方，幾乎全都去過。實際上，我很喜歡這個城市，喜歡它機動車輛少得還沒有像北京那樣泛濫成為「喧賓奪主」的東西，我喜歡這個城市的小館子，因為吃個便飯不必排長隊，等人離席爭先恐後去拿菜……等等。我欣賞這個城市，因為它沒有給工業化破壞掉，而且雖然我也希望這個城市能夠成為現代化的寵兒，我擔心它跟無數的其他城市一樣淪為它的犧牲品。但，我來南京可不是為了這些，吸引我來的還是我在南京的朋友，我所崇敬的人。

【此文是我在一九八四年的秋天去南京拜訪陳白塵教授和楊苡老師時所寫的。當時，我正在翻譯陳教授的「文革」回憶錄——《雲夢斷憶》。——作者註】

附庸風雅姬佛陀
梁羽生

趣聯

姬佛陀，又名覺彌，安徽滁州（今滁縣）人，原姓潘，家貧，幼時為人放牛。據說他佻健無賴，鄉人呼他為「潘不好」。某日，他和另一放牛娃打架，將那放牛娃打得昏了過去，他以為是被他打死了，逃到北京，得一個太監收養他，認作義子。因他北京話講得好，迦陵夫人要學北京話，遂有人介紹他做迦陵夫人的北京話教師。一見投緣，結為姐弟（姬佛陀身世有不同說法，這裏主要是根據曾任杜月笙秘書的胡敍五的說法）。此人有點小聰明，做了哈同的管家後，結交一班滿清遺老，多少讀了點書，也練得一筆還算不錯的書法。但胸中墨水卻是極其有限的。他愛附庸風雅，在愛儷園中辦了一所倉聖明智大學，「倉聖」者，即倉頡也。他認為倉頡造字，比孔子更「威水」，因此要辦個大學紀念他。自任校長。其人「學識」從此事可見一斑。愛儷園的楹聯一小部分就是由他請那班遺老做的，包括署名「姬佛陀題」的那一聯在內。這些遺老的題聯，錄兩副：

（一）
聞為水竹雲山主
靜得風花雪月權

（二）
慕南皮勝流，朱李甘瓜，願十日平原住；
憶西湖好景，風裳水珮，作三潭印月觀。
（哈同花園聯二）

〔更正〕：十四、五日刊出的《華陀廟聯》，題文中的陀字均為佗字之誤。

室內足球　白馬非馬
張散

茶或咖啡

國際足聯最近表態，它並不欣賞最近開始流行的室內五人足球，認為那是野狐禪。

室內五人足球也曾在香港比賽過，吸引了一批球迷到九龍伊館去觀看。既有冠軍，又有最佳球員，場面還算熱鬧。但是否能長期維持下去，還很難說。

國際足聯認為，發展足球運動不能如此着手。室內足球一般允許球場四周都設欄板，足球撞到欄板上不算出界，可以馬上由球員裝着撞回來的球繼續作戰。這樣戰法，有些像桌球，憑藉四個「咕臣」打球，對於訓練足球員並沒有任何好處。

但是，國際足聯還是接受了現實。現實既然是室內足球在各地方興未艾，它也不得不把這種運動置於自己機構管理之下，而且主動地訂出室內足球比賽規則，要求各地遵守。

國際足聯認為，現在的室內足球比賽辦法過於紊亂，各有各的規定。北美和澳洲使用圍板，南美不用圍板。歐洲則是自由式，每一個賽會每一場比賽都可以自己立例，所以弄得莫衷一是，比賽之前，雙方還得商議作戰辦法，有個一體實行的規章總比沒有好。不過，國際足聯雖然訂出規章，但並非加以鼓勵，而是加以限制。

以巴西為根據地的國際室內足球聯會已經成立，號稱共有五十個會員國，它就不見得願意聽國際足聯的指揮，而有意獨立行事，甚至打算要求一九九二年奧運會中容納這一項目。理由是室內足球並非現有的足球賽，這是與「白馬非馬」相同的論調。

霧從天上來
祝丹

時序進入三月，已是初春天氣。在這個時份，香港往往濃霧蔽天，港海水上交通，常常大受影響，尤以離島航線為甚。這裏且來談談霧的成因。

談到霧，霧的成因，是小學教科書也有講授的了。這有什麼好談的。但科學近年發現，過去所說的霧的成因，是完全不對的。這一來就有可談了。

教科書裏，不是說霧是由地面上形成的嗎？最新研究卻表明，這說法是錯的。事實是：霧是在地球上空的大氣層最外層形成，來到地面，變得更濃而已。

根據新的科學發現，霧的形成，有幾種關鍵的大氣環境，首先是從地面到四百米空間的溫度，得低於上層大氣的溫度，而在日落時，天空上的浮雲便會像毯子一樣將大氣分開，造成上述溫差。這是一。第二，必須有使空氣垂直運動的風，同時，上開高度的空間要保持一定溫度。當這些條件都具備時，大氣就開始了製冷和冷凝的過程：日落時垂直風把在地表冷卻的空氣推向上方，在運動中依次冷卻更多空氣，當這些空氣到達四百米高度時，便懸浮在該處：由於溫度下降，密度也因而大增。最後，冷氣團中的濕氣使周圍微粒冷凝，就形成了最初的霧。冷凝過程持續擴大，周而復始，最終便形成濃霧，當地面的垂直風和霧的重量使冷氣團底部與濕冷空氣進一步混合，高度逐漸降低，霧便覆蓋整個地面，形成濃白一片了。

霧從天上來，非由地起面，這可說是霧的新知。

武德頌
高旅

一二〇　險誤戎機

「走吧！不要鬧彆扭了。」杏姑也忍不住，連拖帶推的把周玉芬帶了走，還故意說得很響，彷彿要叫吳邦璿聽到，「我們是客，在這兒不客氣一點！你使小姐脾氣做什麼？要不是副座大量，當你是女流之輩，又是個小姑娘，看在周游擊份上，把你鎖起來也有份！……」

一路嚷一路走。牛國泰看吳邦璿的臉色，本來是鐵青的，慢慢地轉過來，幸好杏姑當機立斷，要不然，吳邦璿惱羞成怒，真會把周玉芬鎖起來。又想到吳淵這傢伙，正如周姑娘說，果然不似好東西，上了他的當，喝醉了酒，說不定真是個奸細。不過他是吳邦璿的侄兒，不便說硬話，一味說：

「小將該死，特來請罪。」

吳邦璿呆了一會，放緩了聲音，說：「指揮使太客氣了，一時高興，喝了幾杯，算得什麼呢？你們從北面過來，一路作戰辛苦，本應盡地主之誼，請飲一杯哩！指揮使不要再提吧！」

「好！不再提便不再提。」牛國泰說，「我老牛是個痛快人，聽說韃子就要過來了，要是這個先鋒還是我老牛的，要是得了功，吳淵也算他一份就是了。」

「吳淵已經奉命退往鹿田山來，扼守要道，現在這先鋒自然要仗牛指揮使，怎說分他一半功勞呢？」吳邦璿說。

「啊！吳副將是個好漢，昨晚和他喝酒，話得投機，所以都喝醉了，我們同在軍中，難得有此相知，分一半功勞給他算得什麼，吳副將是極講義氣的人。」

「不錯，不錯。」吳邦璿說，「我這侄兒，什麼都好，就是貪杯，往往貽誤戎機，我也不知告誡過多少次。」

「這不要緊，我們吃了一晚酒，說話、頓成莫逆，結成了生死之交。」牛國泰說，「我老牛是個直性子，像令侄這樣的爽快人，才合得上老牛的粗魯脾氣。」

「啊！那太好了，」吳邦璿說，「他沒有上過什麼戰陣的，牛指揮使要好好點撥他。」

正說着，下面來報，四門大砲已經架好，請副總兵去看。

（一〇五九）

▲課室在上算術課。

老師：「八減八是多少？」

彼得：「不知道。」

老師：「譬如說吧，你口袋有八個銀幣，但它們都掉了，那麼你口袋還剩什麼？」

彼得：「還有一個洞。」　文迪

悠然集
薰陶與交流
唐瓊

傅聰不喜歡人家恭維他是「第二個魯賓斯坦」，或者「中國的蕭邦」。他說都不是，他就是傅聰——「我就是我。」

他是從談人才的角度而有這番感慨的。這從他父親傅雷的教導，首先強調的是做人的態度，就是人生觀問題，然後談藝術，就要以獨立思考為重，藝術家要有個性。

從三、四歲起，傅聰就愛聽西方古典音樂，時間雖久，既不吵鬧，也不打瞌睡。經過幾年的考察，傅雷決定在他七歲半時（小學四年級），讓他開始學鋼琴。一年多之後，直到十四歲，都是改在家裏為他請英文老師與數學老師，而且他花在文史和別的學科時間比花在鋼琴上的為多。十歲左右，他的鋼琴老師是上海交響樂隊創辦人兼指揮意大利鋼琴家梅．百器（李斯特的再傳弟子），而他的父親則一直親自教他讀中國文史，從孔孟，先秦諸子，國策，左傳，晏子春秋，史記、漢書，世說新語諸方面選材料，以富有倫理觀念與哲理氣息兼有趣味性的故事、寓言、史實為主，以古典詩歌與純文藝的散文為輔，用意是要把語文知識、道德觀念和文藝薰陶熔於一爐。

所以，人家讚譽傅聰的演奏有自己獨特之處，或者說是有一種中國的氣質，中國的境界，顯然從小受到中國文化薰陶的緣故，這時傅聰就理直氣壯的答道，他在這方面很幸運，他從小受的教育就是不卑不亢，對西方的文化不卑不亢，對自己的傳統文化不卑不亢。

倘若從中西文化交流本身看，學者周谷城的見解是很值得重視的持平之論。他認為，今天所謂中西文化交流，只能是相互滲透，決不會由一方取對方而代之（倘若同歸於盡，便是又一種新東西）。自對方流入的文化因素，當然以需要大而能容者流入多而快，如今日西方先進科學技術等流入中國即是一例。中國哲學、文藝，如老莊、周易、詩詞書畫乃至盆景、園林等之流到西方，也是實例。

吳江三高亭
吳其敏

古人習稱著有名望而身不履仕途的人為高士。他不一定是避居山林草野的隱君子，但必將是志操耿潔、識見超卓的人。所以王充《論衡》謂「高士之文雅，言無不可曉，指無不可睹。」晚唐陸龜蒙作《漢三高士贊》，以王霸、摯恂、申屠蟠為三高士；此前見於《南史》者，有梁何胤、何求、何點三兄弟之「何氏三高士」；五代鄭遨、李道殷、羅隱之亦有三高之稱，為《新五代史》所著錄。惟最著者莫過於宋吳江所置之「三高亭祠」，以越范蠡、晉張翰、唐陸龜蒙為異代三高士。似乎世之高士，凡可儔者總要合之為三。其實這些「三高」，各人間品德學養如何，頗不純一，仕不仕亦有別。不知何所據而配搭拼湊上來。即以陸魯望《漢三高士贊》言，他謂「王霸仲儒，清節是履，有息躬耕，黃頭歷齒。摯先生恂，伯陵之孫，學通五經。居於涓濱，弟子累百。」而申屠蟠便無太顯之名，不過以「陳情上讞」，脫里人於罪。可嘉但在見義勇為而已。各人為「士」之「高」，無論性質上、程度上都定不出一個可以接受的標準，及魯望後日，自己且身儕「三高」之內，與較范蠡、張翰，恐怕多少也有點銖兩失稱。以故吳江「三高亭祠」，祀此三人，議者便有「子皮為吳大仇，法不當祀。」的指責。前人作詩誚嘲，亦言「可笑吳癡忘越恨，卻誇范蠡作三高。」周密的《齊東野語》，有《三高亭記改本》一則，云「三高亭，天下絕景也！石湖老仙一記，亦天下奇筆也。」由於他曾見石湖手定塗乙原稿，驚「前輩作文，不憚於改如此。」誌之以傳其真。借此，我們亦從知乾道三年二月，三高祠初成。三君者不並世，鴟夷子皮名大功顯而去之，季鷹魯望則蕭然肥遯。顧吳江之人，獨以私得奉烝嘗以詩於四方。石湖「魂祠三章」遂妙天下，大書深刻江之湄，也給亭祠風光平添了顏色。

散記張學良
王益知

不過老百姓屢經兵燹，聞聲輒驚，也怪不得他們的。張明白這個道理，邀同楊宇霆，便衣簡從，步出光園，在街上緩緩而行，態度極其蕭閒。雖逛馬路，不能任其所之，沒有目的，便想到骨董店瀏覽。那骨董店集中在西大街，有十幾家，碎銅爛鐵，舊畫破書，蕭條之中，幾於無人過問，突然來了這般貴客，都感異樣興奮，忙着推窗啟戶，掃地倒茶，將密藏深鎖的寶貨，摩挲讚歎，羅列滿前，在黑暗屋中，倒顯得五光十彩，耳目為炫，水晶雲山，古雅可愛。張於客冬住保，時常出遊，這番重來，原是熟路，挨家必到，並無一處過門不入，每家多少又必買上幾樣，不使向隅，不亞於給骨董街裝點場面，他鑒別金石書畫真偽，眼力絕佳，想用贗鼎，施其欺騙故技，是朦混不過的。這次買得一座鏤金塔，高有尺餘，滿刻梵文，確是西藏古物，衛士抱到街頭，與太陽相映，射出燦爛的金光，朗照遠近，論價不過七十番。說在北京骨董肆，必說買，聽也未曾聽過，選擇之精，可見一斑，而在兵荒馬亂之際，急於脫手，骨董行也打破居奇的老例，他更非乘機取巧買賤貨呀。

保定的山東館，自成一個院落，大小房櫳有十多間，深杯雅室，精核精美，和北京舊式飯莊相彷，至設於街頭的回回館，連爐灶在一起，不過幾個房間，以燒餅饅頭為主，菜類不出牛羊肉，可謂大衆食堂。張學良從骨董店出來，和楊宇霆說，難得浮生半日閒吧，張以回回館最好，隨便走進一家，入坐後，指明吃芝麻燒餅，點幾樣羊肉佐餐。當倌忙不迭的招呼，先來的幾桌饗客，不住回頭向這邊張望。吃燒餅的必要條件，須有鮮美的湯，方能配合胃口，館子的湯，楊宇霆喝了不大得味，告訴衛士回家，將煨好的雞湯取來。張搖搖手說：「回教規矩，外邊飲食不可拿進來吃，我們未便破例，擾當在影徹前線空口吃乾燒餅吧。」這餐他吃得十分飽，又步行回到光園。

北京琉璃廠，那許多奇珍秘玩，他除農曆正月廠甸開放，去過一次，平素很少照顧，餡餅周一類的回回館，可說從未去過，惟有這次在保定特別光顧，是在真是買骨董，下小館嗎？想大家都知他的用意，是在安撫人心，表明他嚴守崗位並未離開保定。

（六十六）

，是香水。

啊！那麼細眉細眼的香水？你們當我是什麼人？我家即使是芝華華狗的洗澡香水瓶也最少有一公升裝，送那麼幾個毫升來，以為我是工廠妹嗎？

那青年仔堆着笑道：這香水的品質硬是與別不同，夫人您不妨拆開來看看。

唉！不看猶可，這是什麼香水瓶？一個鑵子黑黝黝，那簡直是添了甜醋嘛！好囉好囉！我就收下吧！免得那傢伙仍在嘮叨，順便告訴好姐，明天把這鑵子轉送給垃圾婆拿嫂，開工時就用來辟臭吧！

……前才會流露真性情，才感自然暢快。認識新朋友不是不好，不過客套拘謹時，就像被人悶住口鼻，綁住手腳，吃着嚼蠟的美味，如此盛會，不去也罷。

不解上流社會和新潮人士為何獨愛這類聚會？

雞尾酒會上，拿着杯琥珀色冰凍飲料，這裏聊兩句，那邊扯三句，都是些經常見到又不熟絡的朋友，彼此穿上最時款的禮服，挺直脊……腦筋邀請市內最七彩繽紛的嘉賓，聽他們的寒暄話，自己又要講更多客套話，若不是有特殊才能，又怎麼耐得住？

我羨慕與老朋友相見，大家粗衣麻布，將「誠」與「真」擺出來作見面禮，可以嘻嘻哈哈忘形歡笑，又或者避在一隅傾吐彼此內心秘密和傷痛，以醇酒烈酒澆心中塊壘，就讓我放浪形骸吧！大家抒散煩悶後，拍拍肩頭，再共同上路，外……一班老朋友回家，……不會皺一下眉頭，而且要茶斟茶，要酒倒酒，滿屋搞得亂糟糟，她肯無怨言地整拾，送走客人後，還要服侍我這隻醉爛如泥的死豬。

人生最高境界：知己，大屋，女主人。這三樣，一樣比一樣難得。可憐的大男人，常存這些可憐的盼望，所以女人常常掛在嘴邊說：唉！你們這些男人哪！就是不滿足。

……想不到這魔頭竟有如此氣派，看來比咱們的山寨防備得還要緊嚴。要從正門進去，那是決不可能的了。」她畢竟是個行家，眉頭一皺，立即得了一個主意，索性避開正面，繞道走上山去。

這座堡壘，依山建築，恰巧在一座峨巖之下，要從後門的城牆爬進，必須從這座峨巖下來，峨巖峻峭，猿猴也難攀援，大約是因山勢太險，從峨巖峭壁上望下去，是座花園，城牆上卻沒有武士把守。

珊瑚打量了一下形勢，只見峭壁上有一株倒掛的蒼松，根深枝密，形如蒼龍攫海，丹鳳朝陽，滿樹蟠着枝籐，籐梢枝枝下垂，隨風飄拂。珊瑚解下束腰的綢帶，捲住一根長籐，打了個結，手執綢帶的一端，使出超妙……

梁羽生

……另一個笑道：「那有這樣大膽的賊人，敢到這裏來捋虎鬚？」

他的伙伴道：「你不可太大意，主公的仇家也不少呢。」

前頭那個道：「主公的仇家都是大有身份的人，倘若要找主公的晦氣，也必定是從正門光明磊落的進來，那有這樣偷偷摸摸的。」

他的同伴笑道：「你說的也有道理。非常人物，要顧身份，尋常人物，就不能從峭壁下來，咱們在這裏巡視，其實不過例行公事而已。」

（一五〇）

金冠　新華　新城①②　明月　翠鳳　彩鳳　UA6院線　百麗殿　金城　金都　粉嶺　金茂坪　華富閣　寶麗宮　環球　金花　華都　金龍　國泰ABC　洋…

今天五場　好色女教師　放蕩學生個個量底浪　首輪日本色情片王　不宜兒童
最後五場　玫瑰的故事　周潤發　張曼玉
最後五場　淫船　慾望號　色情片王
最後五場　壞女孩　歌曲悅耳　明天獻映　歡樂叮噹
最後四場　亂世英雄　亂世情　明天獻映　歡樂叮噹
今天五場獻映　陰陽奇兵　袁家班招牌　主演　袁和平　劉家良　太保
今天五場　鐵幕快車　緊張激烈　不宜兒童
兩院今天六場　好色女教師　首輪日本色情片王　加映四點場
最後今天　寶春舞孃　明天獻映　歡樂叮噹
①院五場　陰陽奇兵　②院五場　霹靂大喇叭　主演　洪金寶
第七週　點心　王穎導演作
六場　好色女教師　四點加映
重建完成　鉅資裝修　快將開幕
最後五場　殺人機器　不宜兒童

總統　麗聲　快樂　百樂　金聲　華聲　京都　凱聲　金門　新聲　鴻基　寶石　富都　美都　雅都　樂聲　民樂　鴻基　利舞台　華盛頓　都　南華　新光

今天五場獻映　陰陽奇兵
今天五場　洪金寶　霹靂大喇叭
最後五場　龍虎威　龍拳　明天　非洲之旅
今天五場　霹靂大喇叭　主演　洪金寶
今天五場　陰陽奇兵　烏龍大家庭
今天獻映　陰陽奇兵　後晚午夜場：烏龍大家庭
今映　霹靂大喇叭　洪金寶　張學友　新作
今天加映　殺人機器　鐵幕快車

最佳童星

白穀

看《玉卿嫂》，相信即使很沉迷於白先勇小說世界的，也不會感到失望，因為，這確是一部水準以上之作，把白先勇筆下那個被感情及命運玩弄的女人，頗傳神地搬上了畫面。

《玉卿嫂》這部電影除了攝影美和視覺享受佳（本片有一個視覺顧問，看來居功不少），它的音樂也是很感人和動聽的，難怪得它能拿到最佳原著音樂和最佳錄音的金馬獎。

《玉卿嫂》成功之處，還有一個可愛的童星林鼎峯，他樣子可愛，演技自然，一對會說話的大眼睛，為整部片增加不少生氣。何況，這部電影，根本就是以他這個孩子的眼來看玉卿嫂。

巧思巧變

金菌

最近在虎年手工藝品展銷會上買了兩款布老虎，不是什麼值錢的東西，但其設計和手工越緻極了。擺在案頭上，越看越喜歡。

其中一款「豐收虎」，實物姿態作虎撲狀，主題便集中在虎頭部份。設計人在黃色底布上綴以黑紅綠紫的布片眼耳口鼻，竟給人活生生的感覺。

看着工藝家的神來構思，令我想起《霹靂大喇叭》片中，渠金寶世速寫的一場戲，鏡頭初見他畫的是女性胴體，接着再加幾筆竟變為獅面，原來的女體只是獅子的大鼻而已。這個橋段雖嫌有點「蝕硬嚟」，但亦抵死得頗為巧妙，可收「噴飯」效果。

新陸小鳳

張小

初看《陸小鳳之鳳舞九天》覺得還不錯。雖然花滿樓老了，陸小鳳胖了，西門吹雪瘦了，我們一面看要一面清洗舊印象，然結果還是接受了新的《陸小鳳》。

萬梓良是我喜歡的演員。他對這次扮的陸小鳳信心十足，一開始就執着於走自己戲路這個方針，因此我們很容易便看出他與劉松仁的陸小鳳是截然不同。

這是很聰明的做法。既然劉松仁以他本來獨特的冷傲個性來演陸小鳳，那麼萬梓良何嘗不可以以他頑皮與玩世不恭的個性來給陸小鳳賦以新生命呢？這一變，果然效果很好。

我如今擔心的反而是花滿樓。

花滿樓仍然由黃允財演，這無疑是個很大的考驗。人比人比死人，誰都明白，原諒由自己來重覆一個已演過的角色，大件事了。

蔡楓華的「真」

倪秉郎

蔡楓華的演唱會中仍有不少不足之處。

台風方面一直是我最關心的，但十年如一日，他根本沒有什麼分別。蔡兄往日，往日看他在台上，右手持咪高峯，左手半舉，今日如是，往日見他唱歌時，不理什麼歌曲，總喜歡四週遊蕩，台詞方面，假如今日仍寶往日那套「白馬王子」的形象，相信你會聽到噓聲，只會聽到噓聲。你想想，自稱「小妖」的陳百強在台上狂叫那一刻「我今晚靚唔靚呀」，似乎還可以接受了，但蔡楓華再出此語，就不可以接受了。但我想，真應該好好找人與蔡楓華研究一下台風。

我的意思是，無論你的生活是如何如何的「真」，總不能就把那種所謂「真」放在台上，應該加上「藝術加工」，此所謂必須修飾在台上的一舉一動，一言一行。為什麼有句話叫「藝術源於生活高於生活」？主因是藝術要取生活中的素材，再加以藝術的特別呈現形式或情感創作才可以成為藝術。有了一個加工過程，亦即說明藝術不等同生活，一個演唱會假如只呈現蔡楓華現實生活中「真」，而非加工的「真」（這並不等於假），這樣會導致失敗。

正如蔡兄在演唱會中說：「我想說些真說話。」場內的朋友有些真的在笑。我想，就由於蔡兄在說這句話的時候，缺少了形態上、言語上的粉飾，當要說真話的時候，就沒有人信以為真了。真可惜！

黑白懷舊

康堤

色彩繽紛，自有其悅目之處，但黑白的色調，有時又不是七彩的效果所能代替。

也許今天已進入到彩色的年代吧，因而電影裏憶述舊日的情景，導演往往喜歡採用由彩色的畫面轉入黑白的畫面。這畫面的色彩變調，使人馬上意會到說的是從前的事，用不着加上打出字幕說明。一些導演拍懷舊情調的電影，更乾脆全片棄彩色而用黑白。

巴西導演赫托巴炳高拍攝的《蜘蛛女之吻》，色彩的變調就用得頗為成功。同性戀者因犯蒙尼和政治囚犯華倫丁共處一室，蒙尼為華倫丁講述昔日電影中的愛情故事，畫面的色彩便由彩色繽紛，轉入黃黑再逐漸變成為較正常淡化一些的彩色，那古舊的韻味便於此透露出來。當蒙尼講述帶着夢幻般的蜘蛛女傳說時，也採用這一色彩變調的手法。

色彩經過導演這一恰當運用，便化為語言，這聽不到的語言，較之耳畔響起的對白，更具有藝術的感染力。從色彩的幻變，使人得到了監房和故事兩個世界的區分，現實與夢幻兩個世界的有別，然而從轉調之中，人們又感受到兩個層次的巧妙聯繫。我們常說「妙在不言中」，色彩變調的恰巧運用，取得的正是這一特殊效果。

森森為媽咪抱不平 姊妹婚嫁並非被迫

摘星錄

榮絲

森森與斑斑姊妹情深

森森與斑斑雖然是兩姊妹，而且感情好到不得了，但論性格，卻是截然不同。

森森說：「看外表，我屬柔弱型，她卻似女中豪傑，天不怕，地不怕，實際情況卻非如此。」

森森外表文靜，卻是個硬性子，她不輕易決定做一件事，但要決定下來，別人求也好，跪也好，也不能令她變心。

「斑斑卻是個「大頭蝦」，從不敢拿主意，有事便推我講，但她也有個優點，整天都是玩玩笑笑，是典型樂天派，有陣我也羨慕她的性格夠開朗。」

森森很愛妹妹，當李岡與斑斑傳出情變之後，斑斑直言貪錢，因經濟問題與李岡分手，這話把森森赫得跳起來。

「我知道她是在講晦氣話，但不能這樣嚇，別人會誤會她，最慘又把媽咪拉下水，整天都怨她。」

從森森口中得知，森森媽真邊滑，她自便給人指斥，兩個女兒戀愛發生波折，外間的矛盾總是指着森媽。

「媽咪很保護我們的，做母親的，當然不想女兒吃虧，久而久之，便予人一種「星媽」的感覺。」

她也不信斑斑為錢離開李岡：「當年她和李岡拍拖，李岡也不是挺有錢，我相信兩人分手，是由妹妹作主動，但分手理由有多種，不一定與經濟有關。」

她還舉過例，證明母親沒有阻礙她們拍拖：「當年我嫁李振輝，他也沒有錢，婚後不是公一份、婆一份的在撈世界，這件事，我敢擔保與母親無關。」

森森與李振輝已經辦妥離婚手續，她沒有想過再婚之事，但也不抗拒。

「有人約又有時間便去一次，平日便留在家中逗兒子玩，我現在最想家豪快點長大，可以在跳舞之時做我舞伴。」

她很大方地提到秋仔、李振輝，這兩個影響她一生的男人：「我最慶幸是分手之時沒有大吵大鬧，到今日，便可以平靜地做朋友，秋仔是家豪的契爺，家豪很疼他。和羅拔的感情，也勝過做夫妻之時，可能要求不同了，做朋友的感覺始終是好一點。」

娛樂①

豪門劇拍電視片 艾志亞重返少年

域外影壇

齊齊

奇雲域士德年輕的艾志亞。小圖為「現代艾志亞」拉利赫曼

拉利赫曼，是人們熟悉的名字；奇雲域士德，卻令人覺得十分陌生。兩人同演《豪門恩怨》中的艾志亞，前者顯然已成為家財萬貫的電視明星，後者可說仍然籍籍無聞。拉利赫曼是原庄《豪門恩怨》的艾志亞扮演者，而奇雲域士德是最近CBS製作的三個小時的《豪門恩怨》電視片，他扮演年輕的艾志亞。

艾志亞出身於富有家庭，父親開牧場，也有石油生意，奇雲域士德卻出身寒微。域士德現年十八歲，其父於三十二歲壯年時去世，其時他十一歲，為了照顧一雙小弟妹，也為了減輕母親的負擔，與哥哥出外幹活。他每天下課和週末都要到酒舖當雜工，其後又在煤氣公司工作，在貨倉起卸貨物，洗碗碟，才到劇場做事，做過幾部電影和電視劇的小角色。

域士德知道《豪門恩怨》廣受歡迎，擁躉遍及世界多個地方，因而為能演出年輕志亞感到興奮。他並不是該劇的每周擁躉，卻努力學習拉利赫曼扮演艾志亞的好笑相，譬如對方的招牌奸笑，遇到賞心悅目的事物如看到美女時眼睛發亮的表情。但至今他仍無緣與赫曼相識，雖然電視片外景就在片集的同一外景牧場拍攝。

梅麗史翠普在非洲

我有意見

林檎

梅麗史翠普和羅拔烈福主演，薛尼波勒導演的《非洲之旅》。當一位美國記者訪問史翠普對非洲的印象時，她說：「有兩種印象。首先我看到的是埃塞俄比亞和蘇丹等地方，撒哈拉的邊緣，非常乾旱、飢餓的地方。另一個印象是西非，青葱的沃土佈滿松樹。土地十分肥沃，只要掉個玉米在後園它自然而然的會茁壯起來。廣闊的平原長頸鹿到處都是。但北面有太多的飢民使它不能耕種。」

梅麗史翠普以一個丹麥女伯爵的身份到非洲發展。她和沒有愛情的丈夫「一道生活」。所謂「一道」，便是只有名份上的，丈夫只向她要錢。

於是史翠普邂逅了羅拔烈福，一個做象牙生意的狩獵家，兩個男人和非洲，都沒有給史翠普以平靜的生活和幸福。丈夫一直離開她有兩個月甚至半年，說是旅行或狩獵，其實是狩獵女人。

羅拔烈福和史翠普也許有真正能夠相處的感情，可是常常獨自駕飛機遨遊，結果在一次失事中摔死了。

史翠普在非洲種植咖啡有了收成，可是在一場大火中把咖啡豆全部燒燬掉。

《非洲之旅》的梅麗史翠普是一個美麗的被惡運折磨的女性。

夢田

紙上談歌

李謨如

「每個人心裏一畝、一畝田，每個人心裏一個、一個夢。一顆啊一顆種籽，是我心裏的一畝田。用它來種什麼？用它來種什麼？種桃種李種春風，開盡梨花春又來。那是我心裏一個不醒的夢。」

這是三毛對人生的一種徹悟，雖然，夢田是不存在的東西，卻是很好的啓發，每人心裏都有那樣一畝心裏的田地，都有那樣一個不滅的夢想，你要播下甚麼種籽，希望它開甚麼花朵？都盡在你自己的取捨和努力。而個人覺得，看着播下的種籽都抽出新芽的心情，比追尋到夢想的心情更美妙一些，於此亦明白到，三毛為何寫的是「夢田」而不是「夢想」。

《回聲》這張唱片，有一個積極開朗的終曲，就是唱片的最後一首歌：《夢田》。

《回聲》這張大碟，香港電台比較着力推介，但也僅是多播了《七點鐘》這首歌，而今天提及的《夢田》及該唱片其他的歌曲，港台是就沒有播過了。心知道港台是盡了一分力，只是而今國語歌復甦實在還不是時候，《明天會更好》是勝在歌名意思好，六十位歌手唱來頗新鮮頗有氣勢，至於《夢田》這樣連歌名也要費思量的歌，電台播了也不起作用，還是以文字來推介適合一點。

梁家輝論妙溥儀

阿混

混記

梁家輝演完《火龍》，但話好懷念溥儀呢個角色，六十幾歲人，有童心，有老態，腰骨挺，無白髮，無甩牙，總之健康到極。

有日某友問：「點解溥儀咁健康，又會性無能嘅？」

梁家輝反應好快，答得好妙：「咁就因為佢係性無能，所以先至有咁健康囉。」乜，原來健康都要有代價嘅!?

好多人睇完《火龍》，唔明白溥儀同李淑賢嗰段有名無實嘅夫妻關係點樣維持。

梁家輝成個專家咁款：「本來上帝造物，一個男人同一個女人一齊，由相戀到結婚，一定要經過昇華階段，但係有啲夫妻，唔係一定要昇華階段嘅，可以跳級達到精神上結合。好似我係正常男人，響大陸拍成年戲，都有乜唔妥呀!?」梁家輝居然將自己引證溥儀，真係有啲唔妥。

警匪劇收得

蘇萍

近來的電視劇，一口氣的古裝劇集，真是看得人也膩了。「亞視」的《秦始皇》若非製作認真，演員落力，否則要觀衆捧場，實是難事。它有如此叫座力，當非偶偉。

其實，不論電視劇集，或是電影製作，近代的警匪劇題材，一向都很受觀衆的歡迎。信手拈來，如電影《A計劃》、《最佳拍檔》、《富貴列車》、《冒牌大賊》、《霹靂大喇叭》……等等，數不勝數。而電視劇方面，黃日華出道演得最好的《過客》，李青山、呂良偉的《男子漢》，近日午間都在重播，還有《新紮師兄》上下集等等，也是難以數得清的。這些，都很受歡迎。

現在，午間再來看看《過客》，仍很有味道。過去了一大段日子，黃日華的演出，除了《過山車》，其他都沒甚起色。當然，也不能全怪他，「開戲師爺」搞個如薛丁山這樣的型格人物，誰演也會「死」的。反之，《過客》中的苗僑偉，後來比那時要好得多。只是，他也遭遇同一「命運」，那個狄背，害死他了。

如今，「無線」炮製了一個警匪劇集《神勇CID》，由新人張兆輝演出。當然，它還有不少「老差骨」，使劇集更有可觀性。

這類劇種，「亞視」也屬拿手，何不也重整旗鼓開一部呢！

定時炸彈

董行

廣播事業檢討委員會報告書所造成的一枚「定時炸彈」，已面臨爆炸邊緣。

政府為了促使港台獨立，削弱兩家私營電視台影響力而掀起的一股輿論，昨天在立法局休會辯論中達至一個高潮。

可以見到，發言的議員當中，大都接受了電波屬於公有，以及防止電視媒介這輿論機器過份坐大的兩大原則。

董行相信，這已是政府的最終目的。因為根據這兩項原則，政府已可為所欲為。

電波既屬公有，私營電視台一舉一動，當然要接受「公衆」的監管。何謂「公衆」，當然很難界定。然而，政府既是「人民的公僕」，當然是大公無私的。政府所作出的一切決定，當然也是為了大衆的利益。

基於這一立論，政府要將港台獨立，政府要兩家私營電視台讓出黃金時間作政府節目廣播，政府要加強監管電視台的節目內容等等，都是為了大衆的利益。電視台若然反對，便是與公衆為敵。

至於報告書內有關禁止香煙廣告，本來也是給人一種大公無私的印象。反對者，必然是希望毒害市民大衆的罪人。

然而，董行相信，政府會在這一方面讓步。原因是廣播事業檢討委員會的報告書政治性重於社會性。既已達到控制輿論機器的目的，實不宜與商界為敵。

昨日，議員已為了政府作進一步行動鋪路，這枚定時炸彈，該快爆炸了。

出絕招？

歌嫲手記

「死啦，呢次點算！」麗莎曰：「如果第日《阿信的故事》放在九點半播，我又想睇《秦始皇》，咁點算？」

「有乜點算，你唔曉錄影嘅咩？」

「但我冇錄影機，即使有，老實講啦，錄定來睇，又唔係真是恨得咁交關！如果叫我睇《阿信的故事》而錄《秦始皇》，我會考慮，但如果睇《秦始皇》而錄《阿信》，又覺得唔多值。」

值唔值，又係觀點與角度問題，不過，我倒覺得，無記呢次是出「絕招」。如果《阿信的故事》能夠抓得住觀衆，則一個外地片集，而且是重播的，不過花一點心思重新包裝而已，如果咁樣贏咗，真是「兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山」咁輕鬆，輸咗呢？又唔使失面子，總好過搵大牌錄節目，一旦輸咗好冇面者也！

我對麗莎話：「你入台，唔該你同我帶一束鮮花入去。」

「做乜？」「冇，送一束鮮花畀《歡樂今宵》藝員，安慰下佢地！」

「車，」麗莎曰：「如果每晚播足四十五分鐘劇集，佢地唔係更好，可以做少好多！」麗莎年輕，唔理解那種有癮心情也！

艾爾維的鋼琴弦樂重奏

只願天上有 史丹

道是Chandos為現代作曲家威廉‧艾爾維發行的作品專集之一。除這款外，另有兩款是艾爾維的鋼琴曲及聲樂曲。鋼琴作品那一款錄艾爾維的圓舞曲及前奏曲，英國鋼琴家岳頓演奏；另一款有高音歌唱的《祈禱》（Invocations）好像還未有來貨。現在這一款灌錄的是艾爾維三首器樂曲：《鋼琴四重奏狂想曲》、《弦樂三重奏》、《第三弦樂四重奏》。三首樂曲一如現代某些作曲家的作品，去掉了調性，以音樂描述物象。但比起來，艾爾維的作品的可聽性較高。如《狂想曲》一首，鋼琴的琶音很悅耳，也有稍有點東方色彩。這是作曲家較早期的創作，寫於一九三八年。

《弦樂三重奏》應用了十二音階，這是一部四個樂章之作，其中第一及第四樂章由快板、慢板或快板、行板交織而成，演奏時間約十七分鐘，是部中小型作品。

第三首中以《第三弦樂四重奏》篇幅最長，佔去唱片的一面，演奏時間二十三分多鐘。這部兩個樂章之作，一九八四年寫成，作者用以紀念他逝世的至愛友人巴洛蒂爵士（Sir Cecil Parott）。樂曲充滿悼念之情。

艾爾維今年八十，已屬於元老級作曲家。他為各曲寫的說明文字，附於唱片封套背面，有助聆聽者了解。倫敦四重奏及鋼琴家威廉遜合作演奏。錄音頗佳。現代作曲家的作品，對一般樂迷而言，是較欠缺優美流暢的旋律。但音響卻頗有效果。

CHANDOS出品，唱片編號：ABRD1153

（現貨）日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機
●適合工廠、建築工地、酒店、樓宇、醫院、商場等使用
●有標準型、防音型任君選擇
30、45、60、73、85、100、125、150、175、200、250、300、350、420、500、600、750、1200 KVA
亞積邦建設機械有限公司 ☎3-805256-8 ☎0-986362

膠地板
大量現貨膠地板12"×12"×1.5mm國內交貨可人民幣付款或換貨
電話 香港：⑤430289（內線14） 廣州：773808（梁先生洽）

譯歐語 英法德西語皆可必親 譯費廉電3-963058洽

美其髮 愛其髮 男女裝頭髮 假髮 零售‧出口 K7136684

名相命家 鍾應堂 精通掌相命運風水與姓名秘學判斷獨到指點前途專批中外命書 彌敦道278號 電665528

商業

大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個 每天收費十元

風機平售 現有澳洲八成新冷庫風機一批三折出售適合國內冷庫安裝另有適賓館房間用風機一批八成新三折出售歡迎批發或零售有意請電3-249455 3-212919洽

工模平讓 本公司現有數款電動玩具車，飛機塑膠模具平讓，有意請電H628600梁洽。

出讓 日本混泥土設備每小時27 M³，40m³，54m³。以上國內交貨包安裝或電H-651418洽

精補英語 克服寫作會話文法醫學法律用詞 電H81060晚

大量土產 本公司現有綠豆蘑菇三角牌番皂等現貨有意者請電H8917405洽

安勉勞自動打咭機 AMANO 牌子最老 信譽最好 電子石英看更鐘 總代理：誠通有限公司 香港文咸東街 至德大厦17樓 電話：5-411708

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、鏟泥車、混凝土車、輕重建築開山機械 中成行 電話：③-969255 九龍福全街4A地下

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

專門報稅 做數 香港工商事務所 申請CO

報稅

遺失啓事 本公司於一九八五年八月二十九日遺失華閩船務企業有限公司由香港至泉州提單乙份，提單編號16，現鄭重聲明取消作廢。 特版（香港）有限公司啓

遺失聲明 本人於中國拱北遺失回鄉證一本，身份證號碼為I/D487086（1）除已向有關當局掛失外，特此聲明作廢。 梁玉英啓

聲明

日本留學深造良機 無須自覓保證人，無須銀行存款擔保，無須懂日語，自費留學日本。代辦入學和擔保手續，專人接機，安排住宿，介紹兼職，半工半讀。為港澳和國內有志青年自費留學創造良機，簡章備索，歡迎來函來電垂詢。富鼎（香港）公司附設日本留學代辦中心 香港灣仔駱克道369號國家大厦804室 電話5-8910668，5-8911679

方便國內學生 自費出國 留學 往加拿大自費留學，有國外親友經濟支持，即可報名免試入公立學院。諮詢處：廣州市光塔路127號地下 加拿大永氏（集團）有限公司駐廣州辦事處（逢星期日休息，名額50名）

招生

政府金幣 輝龍公司寶慶國國金幣香港各古錢舊商場地鐵站海富商場二樓265號 電286166

徵求住宅：廣州、上海、北京地區有意出租、出售者請函香港均可郵總局信箱9480號

徵求

致向中國保險公司香港分公司之忠誠服務，高度效率，深表謝意，並祝鵬程萬里，業務蒸蒸日上 家樂雅建發展有限公司啓

鳴謝

銀行大厦 德輔道中地鐵站口全層3,570呎招租，有意電5-446388林洽

致遠住房 70日元租 旅遊旺區交通便捷購物方便全新裝修酒店設備齊全適合遊客華僑公幹人士3-946516

紐約置產 您如有意在紐約購買商業樓，公寓樓等請來信，聖功置產公司 Hilda P. Liu 14 Washington Place New York, N.Y. 10003

遊客之家 銅鑼灣食街新大丸旅舍直線電話電視套房八人團體住房酒店設備$120起長特價⑤795903

租售

何必事事求管制

潘永剛

（以下為鄰頁殘存部分）

的忠告

蘇求

波普爾（Karl Popper）的一些科學……了中文出版，這位德高望重的哲學家寫了一篇簡短的「前言」，竟一針見……族性裏的一大弱點，他寫道：……的生活態度都認為犯錯誤是丟面子的，那麼，根據我對科學的看法就要求……應當代之以另一種相反的態度。如果……錯誤看法，你應當對此表示感謝，對……的人，你也應當表示感謝，因為這會使我們更接近於真理。」……

分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

……DSS化工廠繼……時得」萬能膠水後 榮譽新產品……迎採用，推銷期內特價優待！ 聯合皮革有限公司 ……848081，3-303244-6

……車及小松機械

……冷藏雪櫃

各類電化鋁及燙金機‧木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX

深圳老人院 四層獨立花園洋樓環境幽靜冷暖設備交通方便西醫長駐護士日夜護理飲食講究免費醫療一千元起招收港澳華僑及國內老人 九龍界限街108號B2樓③372155③392241

……公司 ……小型發電機、風機、……壓鎚、電振鎚、……板車、油缸車。

何必事事求管制

潘永剛

歌詞意識不良這個問題，最近竟然鬧上本港最高決策機關之立法局討論，還得由布政司鍾逸傑爵士親自回答。

我總以為，良與不良之客觀標準實難界定。就以自己為例，在未有人點出幾首所謂歌詞意識不良之歌曲前，也分別聽過這幾首歌，初聽並不覺得有異，只是對其中一位男歌星之一曲不大喜歡，但聽歌定有個人喜惡，不牽涉歌詞意識問題。之後陸續聽到各方對此問題之關注，而兩家廣播機構更「自律地」對個別歌曲採禁播行動，羣情一時也洶湧起來，以免荼毒青少年未成熟之心智，君不見屋邨內外，小輪上下，七八歲小孩也在張口大唱什麼我要，Why why tell me why麼！那邊廂，填詞人也一個個表示，歌詞其實不見得粗鄙特別，是創作嘛，填詞講求容易上口，英文歌的歌詞不是更大膽露骨，怎不去挑剔它，更有人指中國古代女詞人為後世傳頌之好詞，其實也是想男人之作……

我與歌唱界無關，亦非教育工作者，我只是懷疑，我們是否有需要為自己訂立那麼多不必一定要的限制。

我總覺得，教育水準愈高的人便愈是固執，一旦認為自己對，便不肯從其他角度再考慮問題。但在未有人大唱「我要」之前，孩子們還不是整天央求父母我要什麼或者我要你怎樣嗎？孩子們也不是天天向父母提出點解點解嗎？如果說它變成流行歌詞的一部份引致小孩易上口而在不知不覺間傳導了壞意識，我看意識不良之源來自成年人本身，是我們成人先認為「我要」一定是指男歡女愛，why why 亦一定是往問這回事。孩子們對整首歌詞了解多少我不知道，只知道兒童都是健忘的、貪新的、好勝的，你愈叫他不唱，他偏唱得大聲些，然而新歌一出，有更好玩的東西，他就將舊的一切都丟掉了。

再者，歌曲本身也是一種藝術，要求創作，尋求創新，就算填詞人真的有意泗上塵花，起碼他們已知道，羣衆對他們的一舉一動是注視的，是不容這種有意的污染的，我想這已足以為鑒，不需再在立法局上提出，甚至質詢管制問題。我們常常說香港是塊自由土地，也與幸生活於此，人們怕共產黨干預就是怕失去自由，但為什麼近兩年來愈來愈多人事無大小都嚷着要立例管制，甘願將可享有的自由範圍縮窄呢！

（本文作者為專上院校學生）

少年足球

黎炳昭

日前參觀了兩場港深穗少年足球賽，據悉這是第二屆輪值在本港舉行，第三場決賽冠軍爭霸戰由香港對廣州，序幕戰由十三歲以下香港少年代表隊與聖約瑟中學對壘，我的長子亦是香港代表隊成員之一，去年亦曾代表香港出席在日本舉行之四角邀請賽，計為上海、南朝鮮、日本、香港，結果南朝鮮冠軍。（按：日本隊亦定三月廿二日到港與香港少年代表隊舉行一次友誼賽，地點在九龍華仁書院場，四時正開球。）

我極之喜愛足球運動，因此三個孩子都喜歡踢足球，我深感此項運動應加以提倡，而更應多辦地區性交流比賽。個人覺得，目前一般青少年應該有更多正當康樂活動，而足球是一項羣體合作運動，有堅毅精神、強健體魄、服從指導精神才能發致好成績。

正如郭家明、陳融常兩位教練就對每星期六到沙田銀禧中心接受足球技巧訓練的孩子指出，集訓的科目，除灌輸足球基本技巧知識，體能訓練之外，對德性培育亦非常着重，因為足球代表隊不但是球技出衆，而體育精神亦非常要緊，從前的「波牛」觀念，應代之而為勇氣、體能、人性修養之結合。特別是國際間之競技，要符合奧林匹克的原有意義。

現今的社會，如能多提倡有益身心的活動，讓青少年藉此培育出強健體魄，優良品德，那麼，社會罪惡問題自然可以減少。

本末倒置了

伍淑清

「談到服務人民這個題目，實在令人不明所以的是，無論何時入住國營酒店或賓館，服務都是一般差劣，有時甚至毫無服務可言。既然國家所倡議的口號是為人民服務，那麼，在中國大陸內花費金錢和消磨時間的遊客就不應該獲得不適當的待遇，否則的話，國家在旅遊業方面可以吸收到的外資豈不等於白白被剝削了？」友人提出這個令他狐疑的問題。

「唔！我也想就此現象提出一點看法，當我拿着那些髒衣服到櫃面要求清洗時，才發覺原來必須先向櫃面支付清洗服務費用的，而且不論何時，甚至已是夜深時分，只要我撥一個電話，賬單便會隨即奉上。我有時真不禁懷疑，到底是否值得花費時間和精力前來中國觀光旅遊，或許在其他地方度假會得到更佳的收穫，總的來說，目前所面對的情況就好像本末倒置了的，讓遊客來服侍我們的人民——那些在酒店工作的根本就沒有為「我」提供服務。」那位德國朋友咕嚕着。

「嘿」實在很難作任何剖析，因中國的旅遊事業畢竟只有短短五年的發展時間，而且在這個專業上，絕少人認識到「服務」這個名詞的真正意義，以及這份工作所應包含範圍，他們對這無煙工業的認知可說是完全空白的。」友人說。（中國未來主人翁之二）

翡冷翠

水淼

說也奇怪，在火車上我們跟外國人提及Florence（佛羅倫斯）時，人家總像不能意會的樣子；但如果說Firenze（翡冷翠），就無人不明白了。

因此，我相信意語Firenze才是正名，而Florence很可能取自英文flowers「花之城」之意。

我對於Firenze的特別偏好，是來自我國現代詩人徐志摩把它譯作「翡冷翠」，譯得既合音韻，名字又十分實受，令後世的中國人對這座藝術古城添上幾分美麗遐想。

我們在火毒的烈日下看這古城，自然沒有什麼翡冷翠的味兒。然而想像在那飄雪的日子，或在霏漾的杪春裏看這橘鉻黃的文藝復興時期建築物，那份冷豔，想想也富詩意。

三三制

叔台

B仔問我，何謂三三制。因為他是在學，我不假思索告之，此為昔年中文中學校制，初中三年，高中三年之謂。

但B仔卻說：「這難道我還不曉得嗎？我已是中學生了，不過，常常聽見搓麻將的，未動手便提三三制了。」

原來如此，以B仔的年齡，早晚該有應酬了，告訴他亦無妨。

搓麻將早年是兩番制的，對對糊與混一色都是兩番起算，三三制者，為把兩番提高為三番而已。亦無異將博彩增加，可名為二二制。

我又說，從前麻將拾上，莊家擲骰是兩粒的，然後論數目再由另一家再擲，始作開端，改為三粒，只擲一次，亦有年矣。

十闖生仔關

鍾河

某同事結婚年餘，近日索得一子，於是樂得大派雪糕，願共享其樂。有好事者問他：「初為人父，有何感覺？」他笑答：「妙不可言！」

俗語有云：「有子萬事足」，當了父親自然高興得笑不攏嘴了，各同事好友亦紛紛向他致賀。

說起生仔，不禁想起目前報章上刊登的一則趣聞：某國一名女子十年前因犯偷竊罪，被法庭判處入獄十個月。該女子極怕龍牢生涯，使毅然「度」出了一道生仔「絕橋」，原來當地有這樣一條法律，婦女懷孕期間可免坐牢。於是，這女子就拚命地生孩子，像機器般年年「啤」一個，連續生了十年後，雖坐牢「拖」了，但家中卻養了一大「竇」。

看了這則新聞，捧腹大笑之餘不禁疑惑：究竟坐牢十年和連續當十年生仔機器那一樣化算呢？曾聽一些過來人說，一朝分娩猶如過鬼門關，如果此話當真，這女子為免坐牢十年而勇闖十次「鬼門關」，法官也應為她過人的膽色感動而赦其無罪了。

翻譯·藝術·科學

思靜

譯叢小語

在中國大陸，這種原則上的爭論仍然存在，擁護魯迅的仍然主張譯文應保留外國味道，寧信不順，擁傅雷派則強調神似重於形似，能夠做到神、形皆似則更好。奈達所說的個別字、詞和一組字的含意應放在譯文的整體來看。我個人的看法是：翻譯的困難在於如何運用一種文字將另一種文字整體地、貼切地，自然地重現出來，其他的問題都是支節。

在談及譯翻的藝術性時，奈達說：

In a sense, translation is an art. Because if you are going to produce a really artistic, original production, you need some artistic capacities and aesthetic sensitivities. And this kind of artistic sensitivity can be increased by practice, and by training.

奈達提出的這一點十分重要，凡是從事寫作的人，包括翻譯工作者，都要時時刻刻地培養自己對文字美的鑑賞力和感應力，否則寫出來的、譯出來的文字就難免缺少藝術性。（中）

人擾鼓獅

施良

朋友的住所來了一戶新鄰居，令他頭痛不已。

也許你以為是「一樓一鳳」。如果真的是這麼一隻鳳，頂多小心門戶，關上門來，一般不會受到騷擾。

或者你設想開了一間齋堂。假如是事實，當然會帶來不方便，而且敲誦經，聲浪煩人，不過到底也只是「咿咿哦哦」而已。

朋友的芳鄰是間跌打醫館。本是治病救人，可是這間醫館，竟然也是武館，每晚七、八點鐘，就鳴鼓、舞獅，直至深夜，令周圍一些住戶，休息、看電視，孩子做功課，都大受影響。

初遷入時，是幾個徒弟練打獅鼓，最近練熟了，就不止練鼓，而且大鑼大鼓在舞獅，一舞就兩三個鐘頭，無論如何忍受不了，自己搬走還是有甚麼辦法，是朋友面臨的問題。

公關研討會

公關寶

再過兩天，便有機會往廣州市參加一個公共關係及廣告的研討會，可以多了解內地的傳播界情形。

這次的講題，內容相當豐富，香港的六十多位出席者有機會了解「廣東地區公關的現狀與未來」、「傳播媒介與公共關係」及「來華廣告與公共關係」，這些都是本港公關及廣告行政人員有興趣知道的問題。

由於這次是採取演講及研討方式，相信在每位演講完畢後，深信將會引起熱烈討論與興趣。

至於本港的四位主講者，將會集中介紹旅遊、航空、企業公共關係及諮詢聯絡方面，相信這些講題也會引起來自廣東省多個地區的賓館、服務行業及工商行政等部門出席者的興趣，因為現時的旅遊業及服務行業很注重公共關係推廣及加強人際關係。

一個研討會能吸引兩地近二百位公關、廣告及傳播界人士出席，殊不容易，相信在一些茶會及晚宴場會中，這班人士也不會放棄社交機會，希望能夠增進了解程度並作意見交流。現時的公關學識着重靈活的處事方式，多接觸行業中人加強聯繫，肯定是一個獲致更大進步的因素。

形象篇

以樅樹為國徽

郵趣

飽受戰火摧殘的黎巴嫩，國旗也有它的特點。它用紅綠白三色組成，上下是兩條紅橫幅，中間是白色的，一株鮮綠的樅樹。

樅樹是黎巴嫩國徽。國旗於一九四四年制定時，決定把國徽在旗幟正中表現出來。

說法有兩種。一說樅樹是黎巴嫩山谷特產，樹幹筆直，可做各種高大建築物樑柱，又可刻製各種優美工藝品。另一說則是當年所羅門王使用了腓尼基（當年在黎巴嫩）國王送給他的樅木建成神殿，這種木材因而成了當地代表。

圖為埃及一九六四年發行的阿拉伯聯盟國家會議紀念郵票中的黎巴嫩國旗郵票。彭光中

波普爾的忠告

蘇求

德國著名哲學家波普爾（Karl Popper）的一些科學哲學文章在內地譯成了中文出版，這位德高望重的哲學家應中國譯者的邀請，寫了一篇簡短的「前言」，竟一針見血地指出了中國人民族性裏的一大弱點，他寫道：

「據說中國流行的生活態度都認為犯錯誤是丟面子的。如果這確實是真的，那麼，根據我對科學的看法就要求改變這種態度。甚至應當代之以另一種相反的態度。如果有人發現了你的一種錯誤看法，你應當對此表示感謝；對於批評你的錯誤想法的人，你也應當表示感謝，因為這會導致改正錯誤，從而使我們更接近於真理。」

波普爾說，他「無法判斷那種認為犯錯就丟了面子的態度是否真是中國人民的性格」，但憑我人生不算長的經驗裏，我想波普爾是猜對了，這的確是大部份中國人的性格，雖則正如波普爾所指出一樣，這種態度並非我們中國人的「專利品」。

我們嘴裏雖然常嚷着要認真做好「批評和自我批評」，常謂「聖人也有錯」，「知錯能改，善莫大焉」，但說還說，嚷還嚷，真箇有人批評自己不是的時候，我們當中真肯虛心接受批評的，有幾個呢？此所以中國古代皇帝例設諫官，但寬宏如唐太宗，魏徵尚且要冒死直諫（李世民嘗曰要殺此田舍翁），其他人更不問可知了。

不願接受批評，無非是自信心不夠，欺騙自己，以為沒有人提出批評，自己就沒有犯錯，與「掩耳盜鈴」差不了多少。結果自以為是，與真理相距越遠。

言論廣場

豪華型旅遊大巴
各類型麵包車·農夫車·現貨特平
永信行　九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
聯絡組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。　歡迎來電查詢接洽
正鋪地址：新界元朗安寧路89號地下　電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下　電話：0-908276　0-917331

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

香港眾平　文具　擺架　梳　花盆
永翔廠·出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、糖果、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、乾洗設備、麵包生產線、小型啤酒生產線及各種食品設備並提供安裝及維修服務。
晉特食品機械（中國）有限公司　元享機械有限公司
九龍棉登徑30號　振華商業大廈四樓
電話③7217022　電傳57734 WTGCO HX

本公司經營歐洲、巴西、南韓、台灣等多國的鋼材業務及三夾板、馬口鐵、紙、尼龍絲、鋁窗等。
香港高士打道88號其昌中心2002室
電話：5—730832
電傳 80282 LDSHP HX

華聯汽車有限公司
（現貨）
五十鈴、萬事得電油12座（原廠冷氣收錄機）麵包車
電話：3-325725

華聯汽車有限公司
（現貨）
豐田左軚超豪華型小車
日產豐田五十鈴麵包車、農夫車、吉普車
電話：3—325725

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087　3-969370
豐田五十鈴麵包車　豐田日產農夫車　全新豐田吉普車·全新日野大巴·轎車　6—8噸貨車
＊直接日本進口＊常備現貨·送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷＄28,000-冷氣收錄齊

全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機
比價格：只售港元十三萬盤
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可看
請為自己多考慮免受到損失
電話：③7145110③7601714
電傳：48300 TWPES HX

丹麥Sadofoss化工廠出品
「寶劍牌立時得」萬能膠水後榮譽新產品
品質優良，歡迎採用，推銷期內特價優待！
總代理：聯合皮革有限公司
電話：3-848081，3-303244—6

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英寶有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座
電話：K7445610　7445617　7445618

集團經營　台灣產品　十年歷史　信譽卓越
本集團創立於1978年專門經營台灣產品集團
供任何產品任何生產線
資料齊全報價迅速合理
保質保量保安裝及維修
任何問題來信保證解決
香港九龍窩打老道116號
電話3-7145110　電傳48300 TWPES HX

現貨供應全新及翻新左軚豐田車日野貨車自卸車及小松機械
麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類建築機械
日野卡車3噸至15噸　自卸車8噸至14.噸、42座旅遊巴士　小松D75S—2—3　D95S　D60P20H T510　530 JH90　Cat 977L　KATO 850G
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室　電話：28570
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室　電話：73899轉1209
香港辦事處：九龍彌敦道789號鎮寧保險大廈704室　電話：3-808378

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士　麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類機械
國內外付款均可，即日包送各口岸海關，歡迎國內同胞洽購。
合羣車行　九龍紅磡差館里41-45號地下　☎3-342988　3-343862　3-344266

彩視影版·遙遙領先
是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一
在品質、穩定性和服務方面
彩視影版有限公司
香港英皇道1065號東達中心18—19字樓
電話：5-651433，5-647677，5-651377

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司

強化國產汽車　創造國家外匯
海·寧·牌·汽·車
日款國產汽車·香港購單·國內免稅提貨
優點：價錢公道·種類最多·免費送貨·造型美觀·代裝空調·實用館品·代辦手續
車種：旅行車·救護車·監理車·送餐車·殯儀車·食品車·農夫車
◀歡迎垂詢▶　總代理：海寧企業公司　地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室　電話：5-773845　5-583098　5-582978
車價最低　費用全免

供應電化鋁　電話五—二四九三三〇

中國展望宿舍
黎國只公華全廚價中小內限務潤新廁格港姐旅接方附設空相合洽客待便近備調宜資
查詢電話，5-751731（4線）　電傳：89378 WAAC HX

馬口鐵現貨　先到先得　請電5-613426　程先生洽

各類電化鋁及燙金機·木紋紙
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大廈十一樓B
電傳：72179 FWDEC HX

翻新豪華大巴士
52座豪華旅遊巴士冷暖氣音響
大吊機車　加藤油壓16至30噸
現貨供應·特價平售·歡迎試車選購或訂貨至中國各港口
德信汽車公司　☎3-383213　3-383969　九龍城延文禮士道577號地段

德信汽車修理廠
各款貨車、吊機車、大小巴士、工具車，提供國內各種車輛配件、冷氣、機器維修及改裝工程，歡迎查詢。
電話：③383213　③383969

全新現貨左軚12座麵包車　原廠冷氣座位音響
●●●●●●●●最新抵港★價錢特平●●●●●●●●
德信汽車公司　九龍城延文禮士道577號地段　電話：③383213　③383969

香港交票　代購廣州至國內各地飛機票電話　5-460256邊豐

深圳老人院
四層獨立花園洋樓環境幽靜冷暖設備交通方便西醫長駐護士日夜護理飲食講究免費醫療一千元起招收港澳華僑及國內老人九龍界限街108號B2樓③372155③392241

上海國產壽衣
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品
上海福祿壽　（九龍林蔭街六十一號　碧街地鐵站側）電話：K-841915

三菱／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337728，337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

大成鑿岩機（香港）有限公司
總代理：
大成S—55型手風鑽·
大成油壓碎石機·
大同牌各款鑽桿·
三菱牌鑽頭·
三井牌DC—50A自動鑽機·
三井牌鑽隧道各種設備·
日車牌產品：
大型履帶起重機·
履帶三點支撐式打樁機·
液壓及柴油打樁機·
大小型發電機、風機·
油壓鎚、電振鎚·
平板車、油缸車·
九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室·3—667257

黑白懷舊

康堤

的年代吧，因而電影敘述舊日的情景，導演往往喜歡採用由彩色的畫面轉入黑白的畫面。這畫面的色彩變調，使人馬上意會到說的是從前的事，用不着加上打出字幕說明。一些導演拍懷舊情調的電影，更乾脆全片棄彩色而用黑白。

巴西導演赫托巴炳高拍攝的《蜘蛛女之吻》，色彩的變調就用得頗為成功。同他懸者因犯蒙尼和政治囚犯華倫丁共處一

一色彩變調的手法。色彩經過導演這一恰當運用，便化為語言，這聽到的語言，較之耳畔響起的對白，更具有藝術的感染力。從色彩的幻變，使人得到了監房和故事兩個世界的區分，現實與夢幻兩個世界的有別，然而從轉調之中，人們又感受到兩個層次的巧妙聯繫。我們常說「妙在不言中」，色彩變調的恰巧運用，取得的正是這一特殊效果。

是原庄《豪門恩怨》的艾志亞扮演者，而奇雲城士德是最近CBS製作的三個小時的《豪門恩怨》電視片，他扮演年輕的艾志亞。

艾志亞出身於富有家庭，父親開牧場，也有石油生意，奇雲城士德卻出身寒微。城士德現年十八歲，其父於三十二歲壯年時去世，其時他十一歲，為了照顧一雙

片視電拍　年少返重

齊

他仍無緣與赫曼相識，雖然電視片外景就在片集的同一外景牧場拍攝。

「有兩種印象。首先我……埃塞俄比亞和蘇丹等地方，到她的撒哈拉的邊緣，非常乾旱、飢餓的地方。另一個印象是西非，青蔥的沃土佈滿松樹。土地十分肥沃，只要掉個玉米在後園它自然而然的會茁壯起來。廣闊的平原長頸鹿到處都是。但北面有太多的飢民使它不能耕種。」

梅麗史翠普以一個丹麥女伯爵的身份到非洲發展。她和沒有愛情的丈夫「一道生活」。所謂有……史翠普以平靜的生活和幸福……夫一直離開她有兩個月甚至半年……說是旅行或狩獵，其實是狩獵女人。

羅拔烈福和史翠普也許有真正能夠相處的感情，可是常常獨自駕飛機遨遊，結果在一次失事中摔死了。

史翠普在非洲種植咖啡，有了收成，可是在一場大火中把咖啡豆全部燒燬掉。

《非洲之旅》的梅麗史翠普是一個美麗的被惡運折磨的女性。

重奏

這是 Chandos 為現代作曲家威廉·艾爾維發行的作品專集之一。除這款外，另有兩款是艾爾維的鋼琴曲及聲樂曲。鋼琴作品那一款錄艾爾維的圓舞曲及前奏曲，英國鋼琴家岳頓……奏，另一款有高音歌唱的《祈禱》（……vocations）好像還未有來貨。現在……一款灌錄的是艾爾維三首器樂曲：《……琴四重奏狂想曲》、《弦樂三重奏》……《第三弦樂四重奏》。三首樂曲一如……曲家的作品，去掉了調性，以音興描……比起來，艾爾維的作品的可聽性較高……曲》一首，鋼琴的琶音很悅耳，也有……色彩。這是作曲家較早期的創作，寫……年。

《弦樂三重奏》應用了十二音階，……

（現貨）日車……
●適合工廠……
●有標準型……
30·45·60·73·85·1……
亞積邦建設機械有……

風機平售
現有澳洲八成新冷風機一批三折出售適合國內冷庫安裝另有賓館房間用風機一批八成新三折出售歡迎批發或零售有意請電洽 3-249455　3-212919

工……
本公司……具車，……讓，有……梁洽。

惠升廣告
請撥電話
七二六九八〇

媽祖生日話媽祖

金秋鵬

陰曆三月二十三日，是媽祖生日。

媽祖是福建、台灣的俗稱，其官號是天妃、天后、天上聖母等，廣東又有稱婆祖的。在我國漫長的海岸線上，以至於內地的一些江湖之濱，在日本、朝鮮和東南亞各國，以至於遠在太平洋中心的檀香山，都有宮、廟，以供奉媽祖。從宋代到清代的近千年時間中，官員航海出使外國，官方組織的海上漕運，漁民揚帆出海打魚，商人乘船進行海上貿易運輸，在船舶啓錨之前總要先行祭祀媽祖，祈求媽祖保佑順風和安全。在船舶之上亦設立有媽祖神位，以時時供奉。至今這一遺俗仍在沿海一些地方的民間流行者。可以說，在歷史上我國與海洋打交道的人們的心目中，媽祖是一位以慈愛為懷的神明，更是海洋生活中有求必應的保護神。

一、關於媽祖的出身

媽祖俗姓林，福建莆田湄洲人，生於北宋建隆元年（公元九六〇年）三月二十三日，卒於雍熙四年（公元九八七年）二月十九日，終生未嫁。傳說她出生後直至滿月，「不聞啼聲」，因而命名為默娘①。

關於媽祖的出身，歷史上有一種說法，稱她是福建都巡檢林願或林孚之女，現在不少人都依此說她是林願之女。此說首見於元皇慶二年（公元一三一三年）程端學所作的《靈慈廟記》，記中云：「神姓林氏，興化莆田都巡君之季女」②。後來泉州，興化一帶的府、縣誌則稱其為都巡檢林願之女，而福州一帶的府、縣誌又謂其是都巡檢林孚之女。明末丘人龍編纂的《天妃顯聖錄》中，更說：「天妃，莆林氏女也。始祖唐林披公，生子九，俱賢。當憲宗時，九人各授州刺史，號九牧林氏。曾祖保吉公，乃邵州刺史蘊公六世孫州牧圉公子也，五代周顯德中為軍兵馬使。……棄官而歸隱於莆之湄洲嶼。父是孚承襲世勳為福建總管。孚子惟慤諱願為都巡官，即妃父也。」似乎媽祖是官宦之女，而且其先世代為官，同時亦調和了孚或願兩說之矛盾。其實，這種把名人說成是官宦出身的事例，在歷史上是屢見不鮮的，不足為訓。

在宋代有關媽祖記載的文獻中，從沒有說到媽祖出身於官宦之家的，都僅能統地稱其為林氏女。南宋丁伯桂撰《艮山順濟聖妃廟記》云：「神莆陽湄洲林氏女」。③丁氏系莆田人，宋嘉泰（公元一二〇一—一二〇四年）進士，對媽祖的生平應是比較熟悉的，如媽祖先輩做過官，按傳統的習慣是不會不寫明的。寶祐五年（公元一二五七年）黃巖孫纂《仙溪志·三妃廟》中亦云：「順濟廟，本湄洲林氏女，為巫。」④在元明的史料中，同樣是大多不言媽祖先輩做過官的，尤其是弘治十六年（公元一五〇三年）周瑛在他編纂的《興化府志·禮紀·羣祀志》中，明確指出：「順濟謂湄州林氏女，能知人禍福，即妃也。余少時讀宋羣志，得紹熙初本，亦稱妃為里中巫。及見延祐本稱神女。今纘志皆稱都巡檢願女，漸失真矣。」由這些記述可以推斷，媽祖並非出身於官宦之家，而是平民出身。湄洲乃一海島，居民大都是以航海打魚或從商為生的，媽祖的家庭亦應是如此。《福建通志》所載的《天后事迹》中，云「（媽祖）父溺，示夢往救」，同得莆田《天后官》條引《三教搜神大全》云：「（媽祖）兄弟四人業商，往來海島間」，則媽祖之家可能是從商的。

媽祖本人在世時的情況，有着諸多的傳說。有說她「八歲從師讀，悉解文義。十歲余喜誦經禮佛，且容不少懈。有老道士玄通者往來其家，曰：若具佛性，授以玄微秘法。遂悟諸要典。十六歲窺井得符，靈通變化，驅邪救世，乘席渡海」⑤，有說她「甫周歲，在襁褓中見諸神像，又手作欲拜狀，五歲能誦觀音經，十一歲能婆娑按節樂神」⑥等等，則她生前確為里中巫無疑。

以海為生，以海為業的湄洲人在海上航行，危險重重，海難時有發生。航海之人對於自己的生死存亡無法預料，祈求神明保佑是很自然的事情，故此作為里中巫的林氏之女在世時便受到鄉人的崇拜，卒後更被當地的人們建廟祭祀，作為神明供奉。這就是最早的媽祖廟，即現在諸多天妃宮、廟之中的湄洲祖廟。

二、媽祖備受崇仰之原因

在中國古代社會中，婦女的地位是非常低下的。為什麼一個小海島上的鄉間巫女，會被視為航海的保護神，獲得天妃、天后如此顯赫的封爵，受到人們廣泛地崇仰呢？其原因應該是多方面的，而如下三個方面則可以說是主要的。

其一，首先道與中國古代的陰陽學說有關。陰陽學說認為，水為陰，配其象者就是女子。至正十三年（公元一三五三年）劉基《台州路重建天妃廟記》中說：「太極散為萬匯，惟天最大，故其神謂之帝。地次於天，其只后也。其次最大者莫如海，而水又類陰，故海之神降於后曰妃。而加以天，尊之也。」⑦《福建通志·壇廟志》中亦說：「水為陰，類其象維女。地媼配天則曰后，水陰次之，則曰妃。」正是在這種思想的支配下，林氏巫女恰中其選，成為海神天妃的。

其二，媽祖信仰的傳播，又與福建人的海上活動有關。

媽祖是福建人，所以福建的航海者最先對其崇拜。宋代時，除湄洲祖廟外，已在莆田、泉州、福州等地修建了眾多的宮、廟，其中又以媽祖的故鄉莆田最為盛行。丁伯桂《艮山順濟聖妃廟記》中云：「莆人戶祠之，若鄉若里悉有祠。所謂湄洲、聖堆、白湖、江口，待其大者爾」。寶祐五年（公元一二五七年）劉克莊所撰《風亭新建妃廟記》云：「妃廟遍於莆，凡大墟市小聚落，皆有之。」⑧由此可見福建，特別是莆田崇仰媽祖之一斑。

福建是我國一個重要的沿海省份，有着悠久的航海歷史。宋、元時期，泉州、福州等是中外馳名的海港。明、清時期，福建船舶在國內和東北亞、東南亞的各條航線上仍很活躍。於是，對媽祖的崇拜亦被福建航海者帶到了各地。南宋時，已有不少地方建有媽祖的宮廟。丁伯桂《艮山順濟聖妃廟記》中就說：「神之祠不獨盛於莆，閩、廣、浙、甸皆祠也。」劉克莊嘉熙四年（公元一二四〇年）《謁聖妃廟》祝文中說：「某持節至廣，廣人事妃，無異於莆，蓋妃之威靈遠矣。」⑨劉克莊《風亭新建妃廟記》中亦說：「非但莆人敬事，余北游邊，南使粵，見承楚、番禺之人祀妃尤謹，而都人亦然。」而元、明、清三代，各地所建的天妃宮、廟就更是不勝枚舉了。甚至有的連建築材料都是由福建運去的，如遼寧營口、山東煙台的天妃宮即是。而且連內地的一些江湖之濱也修建了天妃宮，如江西景德鎮，貴州的鎮遠等地都有。不少地方的天妃宮，實際上成了福建會館。

其三，也是最重要的原因，即官方的褒揚和提倡。在一個君主專制的國家中，單純的民間信仰，沒有官方的承認和提倡，一個普通的鄉間巫女是無論如何也不可能獲取天妃、天后的尊號，而一躍成為全國性的航海保護神的。

媽祖最早受到官方的重視，是在北宋末年。據丁伯桂《艮山順濟聖妃廟記》記載：「宣和壬寅（公元一一二二年）給事路公允迪載書使高麗，中流震風，八舟沉溺，獨公所乘，神降於檣，遂獲安濟。明年奏於朝，賜廟額曰順濟」這是媽祖首次所得的封號。隨後的南宋朝廷偏安江南，海上貿易成為其重要的經濟命脈，對媽祖更是一再加封。如紹興二十六年（公元一一五六年）「以郊典封靈惠夫人」，淳熙年間（公元一一七四—一一八九年）又「賜爵以妃，號惠靈」⑩，其後還屢有褒封。從此，媽祖的名號使傳揚開來，成為官定的航海保護神。

元政府承襲和發展了南宋鼓勵海上貿易的政策，而且其政權在很大的程度上依賴於海上漕運，因此進一步對媽祖進行褒獎。元世祖《封護國明著天妃詔》云：「唯爾有神，保護海道，舟師漕運，恃神為命，威靈赫耀，應驗昭彰」⑪，延祐元年（公元一三一四年）十月《內欽奉制書》云：「廟東南之漕引，實左右其憑依」⑫，正反映了元政府褒揚媽祖的原因。為此，元代建立之初，便對媽祖加以爵封。據《元史·世祖本紀》記載，至元十五年（公元一二七八年）即加封媽祖為「護國明著靈惠協正善慶顯濟天妃」，至元二十五年（公元一二八八年）又改封「南海明著天妃為廣祐明著天妃」。朝廷每年還特意派遣官員祭祀，《元史·祭祀志》記載：「惟南海女神靈惠夫人，至元中，以護海運有奇應，加封天妃神號，積至十字，廟曰靈慈。直沽、平江、周涇、泉、福、興化等處，皆有廟。皇慶（公元一三一二—一三一三年）以來，歲遣使齎香遍祭，金幡一合，銀一鋌，付平江官漕司及本府官，用柔毛酒醴，便服行事。祝文云：維年月日，皇帝特遣某官等，致祭於護國庇民廣濟福惠明著天妃。」

明清時期雖時行海禁，對外通商貿易事業受到嚴重地摧殘，但海上漕運却是維護其政權所不可或缺的，受到格外的重視。因而，對媽祖仍實行褒獎政策。明洪武年間（公元一三六八—一三九九年），即加封媽祖為「昭應德正靈應孚濟聖妃娘娘」⑬。鄭和下西洋期間，更是新建和重修了不少天妃宮，封號亦更加尊榮。如，據《御制南京弘仁普濟天妃宮碑》記載，鄭和第四次遠航歸來後，於永樂十四年（公元一四一六年）在南京儀鳳門外獅子山下敕建了一座天妃宮，以「祀神報貺」，「特加封號『護國庇民靈應弘仁普濟天妃』」。及至清代，在康熙二十二年（公元一六八三年）平定台灣後，便「致祭建祠湄洲，勒文紀績，更封天后聖母號」，隨後又得到了「奉旨春秋致祭」⑭的禮遇。

據《福建通志·壇廟志》記載，媽祖在宋代受封十四次，元代五次，明代四次，清代八次。其中元代的五次，係據《元史》統計，另據至順《鎮江志》卷八《天妃廟》條記載：「延祐元年（公元一三一四年），加廣濟福惠明著天妃，廟額靈慈。」這條記載不見於《元史》，故元代的加封應為六次。由這些統計可見，媽祖是官方提倡和褒揚的航海保護神。一而再，再而三地給予媽祖各種殊榮，也反映了歷代政府對海事的關注。正是由於官方的提倡和褒揚，使媽祖的影響更加廣泛和深入人心。

三、媽祖與航海

在科學和技術均不發達的古代，航行於「但見波光接天綠」⑮的茫茫大海之中，航海者是很難於把握風濤的變幻，更無法掌握自己的命運的，於是只好祈求神明的保祐了。因此，媽祖的出現和存在便給予了航海者一種精神上的寄托和安慰，成了航海者海上活動的精神支柱。正如延祐二年（公元一三一五年）《崑山靈慈宮原廟記》中所說：「今夫輕舠單舸，以行江湖，尚有風濤不測之虞。翁後殞生，身寄魚腹，往往如是。而況……重溟蕩潏，萬里無際。當其靈暗欽藏，天宇澄穆。然猶春擊震蕩，若乃纖雲召陰，勁風起惡，洪濤騰沓，快飆摧檣，束手罔措。……千夫怖悚，命在頃刻。於是，呼吁天妃，應答如響，光景赫然見於檣端，而舟中之人如嬰之親怙恃矣。」⑯也正因為如此，崇拜媽祖，信仰媽祖，並不僅僅是一種消極的迷信活動。相反，却具有一定的積極意義，對航海事業的發展有着頗為重要的影響。

丁伯桂《艮山順濟聖妃廟記》云：「神雖莆神，所福偏宇內，故凡潮迎汐送，以神為心，回南簸北，以神為信，邊防里捍，以神為命。商販者不問食貨低昂，惟神之聽。」劉克莊《風亭新建妃廟記》云：「異時航海梯山者，勤王赦懷者，猝遇颶風暴雨，雪濤白刃，命懸漏刻，心禱默禱，往往見神於雲煙島嶼之間，莫不獲安穩趣。」

延祐元年十月《內欽奉制書》云：「天妃林氏，聖性明通，道心善利。當宏往納來之際，有轉禍為福之功。祥飆送颶，曾閱瞬息，危檣出火，屢闡神光。有感必通，無遠不屆。」

泰定四年（公元一三二七年）七月黃向《天妃廟迎送神曲》中亦云：「天妃者，興化軍莆田懸湄州林氏女，為神海下，威福恒著，凡艤海之舟咸恃以為命，所到奉祠。」⑰

如是種種，這些記載生動而明晰地反映了古代航海者崇仰媽祖，祈求神明保祐的心態。

總之，近千年來，在航海者的心目中，媽祖是一個有求必應的航海保護神。似乎在浩渺無際的大海之中，媽祖無時不在，無處不在，當遭遇危難的時候，媽祖就會顯靈相祐護、救援。正是在這種「有感必通，無遠不屆」的心態作用下，人們得到了自我慰藉，感到由於有媽祖的保祐，就可以有恃無恐地在大海中航行，這種心理作用，無疑極大地鼓舞着航海者，增強了他們的自信力，激勵他們去與海洋中的風險搏鬥，從而也促進了航海事業的發展。南宋趙師使《謁中獻白湖靈惠妃》詩中曰：「茫茫雲路浩無邊，天與水相連。舳艫萬里來往，有禱必安全」⑱，清王友亮《天妃宮詩》曰：「遠船邀奇祐，……水德三靈協，霜威百怪逃，鮫人與奉約，颶風敢稱豪。河海誠俱歷，江湖恩亦叨」⑲，形象地描繪了媽祖對航海事業的這種促進作用。

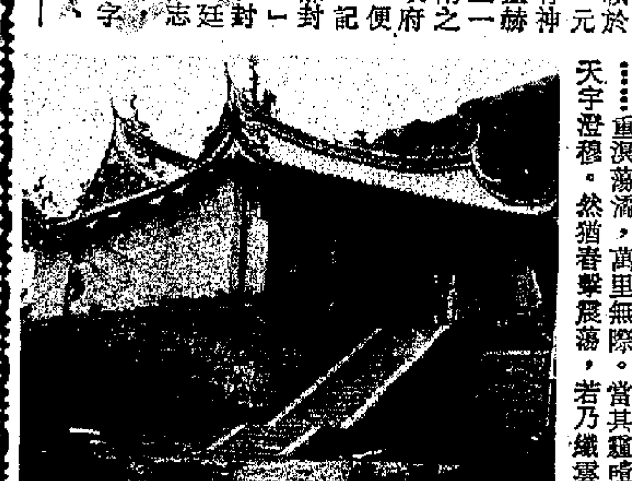
隨着科學和技術的進步，現代的航海事業已經不再需要什麼保護神了，媽祖保護航海的歷史作用已經結束。但是，遍布各地的天妃宮、廟，却以無可置疑的史實，向人們表明中國歷來就不但是一個大陸國家，而且還是一個海洋國家，中國既有着光輝燦爛的陸上文明，也有着絢麗多彩的海上文明。

註釋：

①、⑪永樂初刊《天妃顯聖錄》。②王元恭至正《四明續志》卷九《祠祀》。③《浙江通志》卷二一七《祠祀一》。④、⑦、⑧、⑨、⑫、⑰、⑱轉引自李獻璋《媽祖信仰之研究》所附《媽祖資料篇》，東京泰山文物社，一九七九年八月版。⑤、⑩、⑬、⑭《福建通志·壇廟志》。⑥《福建通志》。⑮馬歡《紀行詩》。⑯轉引《三教搜神大全》，見《瀛涯勝覽》。⑯《太倉州志》卷十。⑲《金陵雜咏·寺觀類》。

中華文化 啓功題

（第五十二期）



湄洲媽祖祖廟

台灣土著居民不宜稱為「高山族」

陳碧笙

把台灣土著居民稱作「高山族」已經有四十多年的歷史了，但從下列幾方面看，似乎還值得重新研究考慮：

第一，在以往的歷史發展過程中，台灣土著居民並沒有單獨形成為一個統一的民族，現在實際上也不存在這樣的民族，自然不應該有一個統一的族稱。

第二，台灣土著各族各有其自己的族稱，如泰雅、布農、阿美、耶美等，他們從沒有自稱為「高山族」，這名稱完全是外加的。

第三，我國古代文獻稱台灣土著居民為「番」，為「土番」，為「東番」，後又因經濟文化發展水平的不同而區別為「熟番」、「生番」或「野番」，也有稱之為「土民」、「土人」、「夷人」、「野夷」者，從沒有稱之為「高山族」，這名稱在我國歷史上找不到半點根據。

第四，「高山」一名最初是倭寇使用的。連橫《台灣通史》卷一「開闢紀」說：「初，日本足利氏之末葉，政亂民窮，薩摩、肥前諸國之民相聚為盜，駕八幡船侵掠中國沿海，深入閩浙，而以台灣為往來之地，居於打鼓山麓（今高雄一帶），名曰「高砂」，或曰「高山國」」。「高山」一名之見於文字記載，亦始於日本關白丰臣秀吉的《高山國招諭文書》。一五九三年（明萬曆二十一年，日本文祿二年），丰臣秀吉在發動侵朝戰爭之後不久，復派遣原田喜右衛門攜所謂《招諭文書》到台灣肆行威嚇，要台灣人民向日本稱臣納貢。這個文書用漢文寫成，稱台灣為「高山國」，原件今仍保存在日本金澤市前田侯爵邸中，我們在伊能嘉矩《台灣志》中可以看到它的銅板製圖。可見「高山」一名的使用，與日本的侵略活動有分不開的關係。

第五，一八九五年日本侵佔台灣後，曾一度沿用我國舊名而略加改變，稱台灣土著居民為「蕃族」，後來因找到了他們所謂的歷史根據，即一六一六年（明萬曆四十四年，日本元和二年）村山等安武裝侵犯台灣時德川幕府所發的《高砂國渡航朱印狀》，正式改名為「高砂族」。一九四五年國民黨政府接管時，又在「高砂族」的基礎上改動一字，稱之為「高山族」，不久又廢棄不用，改稱為「山地同胞」（簡稱「山胞」）或「先住民」。可見「高山族」一名本來是國民黨政府匆促選定繼又擯棄不用的舊名。

第六，如果將「高山族」解釋為住在高山的民族，也與實際情況不相符合。台灣土著各族如泰雅、布農、朱歐、百宛等族固然大部分都住在海拔二、三百公尺至二千公尺的山區，但仍有半數以上住在平地。除平埔諸族住在西部海岸平地，已經基本上與漢族相融合，暫可不計外，阿美、卑南兩族和一部分百宛族都住在東海岸平地，耶美族則孤處於紅頭與小島中，都不是山居民族。

由上幾點，可見把台灣土著居民統稱為「高山族」，是不很妥當的。不過此名使用已久，驟加改變，亦易引起混亂，似應一方面暫行維持現狀，另一方面適當縮小其使用的範圍，逐漸代以各族固有的族稱。近幾年來，《參考消息》以及其他書刊對於阿美、耶美、泰雅等族的報道，就是一個良好的開端。

附：丰臣秀吉《高山國招諭文書》

「夫日輪所照臨，至海岳、山川、草木、禽蟲莫不受此恩光也。予際欲處慈母胞胎之時，有睡夢，其夜已日光滿室，室中如晝，諸人不勝驚懼。相士相聚占筮之曰：『及壯年，輝德色於四海，發威光於萬方之奇異也。』故不出十年之中，而誅不義，立有功，平定海內，異邦遐陬，嚮風者忽出鄉國，遠沃滄海，冠蓋相望，結轍于道，爭先而服從矣。朝鮮國者，自往代於本朝有牛耳盟，久背其約，況又予欲征大明之日有反謀，以故命諸將伐之，國王出奔，國城付一炬也。聞事已急，大明出數十萬援兵，雖及戰鬥，終依不得其利，來勅使於本邦肥之前州而乞降，繇之集數十個城營，收兵於朝鮮城中慶尚道，而屢決真偽也。如南蠻琉球者，年年獻土宜，海際通舟車，而仰予德光。其國未入幕中，不庭之罪彌天，雖不知四方咸亨，則非其國疏志，故原田氏奉使命而發船。若不來朝，可令諸將攻伐之。生長萬物者，日也，枯竭萬物者，亦日也！思之！不具。

文祿二年星集癸巳十一月初五日

日本國前關白丰臣

高山國」

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 ●五十鈴1.5噸雙排座農民車 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴
●豐田YH50原廠冷氣收錄機12座 ●豐田LITACE 8座冷氣客車 ●豐田LH 51原廠冷氣12座柴油小巴 現貨

環球冷氣工程貿易公司
策劃、設計、製造、供應、承裝
各類大小空調系統，抽氣通風，冷庫，已完成及進行中之工程遍港九及國內外，經驗豐富，馳譽中外，保證滿意。另經銷各國名廠空調，冷藏冷庫設備，製造各類大小空調風機，冷藏雪櫃，雪糕汽水櫃，起貨快捷，價錢廉宜，歡迎垂詢訂購。
地址：香港九龍荃灣柴灣角街38－40號銓通工業大廈3字樓D座
電話：0－465361 0－465362 0－426012

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

絲印材料總匯 相片徽章機 絲印技術傳授 信恆公司 3-7795462

海棉原料
本公司常備現貨供應
雲利乳膠廠有限公司
電話：3-681161

丹麥 OTICON 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三．八八六一九七（七線）

中文打字 代打書信表格，代收明刊物同大小件 K757996 陳電話詢

榮發車行 旺角廣華街25號地下 電話：3-7702882
專營同鄉★直接進口★現貨供應
全新及翻新─麵包車．農夫車．豪華型麵包車．貨車．翻斗車26至60座旅遊巴士 全新左軚柴油12及15座現貨供應

全自動 電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯絡，一切問題即可解決。本公司有十年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 荃灣青山道25－31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

全汽新車 五十鈴左軚豪華冷氣9,12,15座 馬自達原廠冷氣12座 豐田左右軚9,12座冷氣 本田125CC摩托車
中成行 電話：3-969255 九龍大角咀福全街4A地下

西德美國 BELTONE REXTON 耳聾助聽機
採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室
售價由$280－$1,200卅餘款式3-7212539

協強（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時為客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室 3-818311-3線

台灣省日台企業四德機械股份有限公司
凹凸板牆紙生產線 美鋁曲板生產線 保麗板、貼、紙、紋板生產線 PVC全發泡，局部發泡牆紙生產線 PVC夾板浮雕門生產線 PVC網印發泡牆紙生產線 PVC地磚板生產線 PVC黏合夾板生產線 全自動咭片、賀卡、請帖、信封、印刷機、飯盒機、筷子機 全自動濕紙巾機、餐巾機、面紙機、袖珍面紙製造機 大量黃蔴籽供應 大量夾板供應
港澳總代理和聯貿易公司 九龍元洲街391號地下 TEL：K-7432438 K-7417857 澳門電話TEL：87220 81221

供石油氣 廣州市內限八十戶 詢問處廣州市光塔路127號地下

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款 開戶銀行：中國銀行深圳分行 人民幣賬號：8250188 港幣賬號：825182
東風五噸柴油貨車．北京（美國）切諾基吉普車．躍進（五十鈴）三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車．沈陽（豐田）15座旅行車．上海（桑塔納）小轎車
東風4.5噸柴油自卸車．金杯（三菱）柴油農夫車．錢塘江五噸柴油貨車
深圳市東門路機電設備公司505室 電話：24269 電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科（蔡生洽） 電話：57866
香港九龍何文田太平道1號C地下 電話：3-7130226-9
中國汽車經銷中心力勁車行 歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢

工業機械企業公司（提供各種工業機械生產線）
電線機械：擠出機，拉絲機、絞線機、織網機、鋸線機及所有其它電線生產輔助機械。
螺絲、釘類生產機械：製釘機、製螺絲機、制拉釘機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械。
塑膠機械：膠袋生產機械，吹瓶機，異型管材生產機械及附助件如螺桿螺筒。4、6色印刷機及其它。
食品機械：麵包生產機械，製糖果機械。 其它機械：衛生巾機，製金鏈機、金屬熱處理爐具等等。
索閱資料，請將要求，明片，$1元回郵信封寄：屯門郵政信箱221號（所有電話詢問，資料恕不提供）

日本原廠摩托車 Kawasaki 川崎 省油耐用 最合：中國城鄉運輸客貨兩用 AR80．KC100．KH125．Z200 Z250單/雙汽缸…… 代客付運 怡豐 電話5-779342

全自動 意大利 利達牌 總代理 高級乾洗設備 TELLY HONG KONG 泰利發有限公司 香港干諾道西28號威勝商業大廈壹樓15號 電話：5-463988

香港國華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠
進口現貨，日野ZM704/705 ZM500，五十鈴SR Z450，日產CW50/51
日本翻新自卸車，特價供應五萬餘元
香港辦事處：荃灣河背街77號 電話：0-4938157 國內維修廠：深圳沙河工業區 電話．38464

湛港（龍騰）運輸公司
經營：香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸，無線電管理，可即日提供8噸至10噸密斗貨車，吊機車，危險品貨車為客服務。
（專人代辦出入口證及報關關稅），營業電話：3-345421-2
九龍：地址紅磡漆咸道345－439號寶暉大廈一樓一室

現貨 86年全新款"左軚車系"現貨供應
豐田牌 麵包車：KM37LG 9座．YH50LB12座 小轎車：YS120L(標準型) 吉普車：FJ62V 雙排座：1.5噸26座巴士 全部空調、收錄機
適行汽車服務公司 加路連山道九號．電話：5-768687 5-767755

第一張 一九……
大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千五百八十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五一八一七至
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張 零售港幣壹……
香港大公報有限公司承印
1986年全新包裝 全新配方 去污特強！ 天壇洗衣粉
中國日報社 中國海外貿易有限公司 三和銀行 南洋商業銀行 順隆集團 黃耀德律師樓 殷誠保險代理有限公司
中國紡織品進出口公司 浙江省分公司 中國電子進出口總公司 江蘇省分公司 中國化工進出口公司 江蘇省分公司
美時文儀有限公司 怡樂醫療科學儀器有限公司 三星貿易（香港）有限公司 恰輝製衣廠有限公司 栢斯富工業有限公司 泛亞業運（香港）有限公司